

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
Освітня програма	23005 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	61
Повна назва ЗВО	Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
Ідентифікаційний код ЗВО	02071240
ПІБ керівника ЗВО	Петришин Роман Іванович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	www.chnu.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/61>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23005
Назва ОП	Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра комунікативної лінгвістики та перекладу
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра германського, загального та порівняльного мовознавства Кафедра романської філології та перекладу Кафедра історії та культури української мови Кафедра фізичного виховання Кафедра зарубіжної літератури, теорії літератури та слов'янської філології Кафедра румунської та класичної філології Кафедра історії України Кафедра філософії Кафедра культурології, релігієзнавства та теології. Кафедра практичної психології Кафедра приватного права Кафедра політології та державного управління Сторінка управління Кафедра ФРЕ/Д Кафедра прикладної математики та інформаційних технологій Кафедра сучасної української мови
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	58002, вул. Садова 5, м. Чернівці
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	Бакалавр. Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Французька, Німецька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	120144
ПІБ гаранта ОП	Микитюк Ірина Михайлівна
Посада гаранта ОП	доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	i.mykytiuk@chnu.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(066)-506-91-63

Додатковий телефон гаранта ОП *відсутній*

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	3 р. 10 міс.
очна денна	3 р. 10 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Рішенням ДАК МОН України (протокол № 63 від 31.10.2006, наказ МОН України № 2237-ЛІ від 21.11.2006) ЧНУ ім. Ю. Федьковича надано право підготовки бакалаврів за напрямом 7.030507 Переклад (галузь знань 0305 «Філологія»). Підготовка здійснювалась кафедрою теорії і практики перекладу (заснована у 2006), яка у 2015 перейменована на кафедру комунікативної лінгвістики та перекладу (Наказ ЧНУ № 131 від 25.09.2015).

У 2012 отримано Сертифікат про акредитацію Серія НД № 2588423 (рішення Акредитаційної комісії від 27.12.2012 року протокол №100), а згідно Постанови КМУ № 295 термін дії сертифіката продовжено до 01.07.2023.

У 2016 проєктною групою факультету розроблена ОП підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня ВО галузі знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальності 035 «Філологія (англійська/німецька/французька мова та література, англійсько-/німецько-/французько-український переклад)» та схвалена ВР ЧНУ (протокол № 8 від 31.08.2016) <https://bit.ly/3VXrFcp>

У 2017 робочою групою кафедри розроблена ОП «Англійсько-український переклад» першого (бакалаврського) рівня ВО за спеціальністю 035 Філологія 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно)» галузі знань 03 «Гуманітарні науки»; затверджена ВР ЧНУ (протокол № 6 від 06.06.2017); введена в дію з 01.09.2017 (наказ № 162а/9 від 03.07.2017) <https://bit.ly/3Hqgtq1>

У 2018 ВР ЧНУ затвердила ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» першого (бакалаврського) рівня ВО за спеціальністю 035 Філологія 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» (протокол № 9 від 02.09.2018, ОП введена в дію з 03.09.2018) <https://bit.ly/3K1kbYU>

У 2020 ОП відредаговано відповідно до Стандарту ВО України (наказ МОН України № 869 від 20.06.2019), Наказу МОН «Про затвердження Положення про акредитацію освітніх

Сторінка

програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти» № 977 від 11.07.2019 та рішення НАЗЯВО (протокол № 9 від 29.08.2019) щодо самооцінювання освітніх програм. ОП схвалена ВР факультету іноземних мов, рекомендована Науково-методичною комісією ВР ЧНУ, затверджена на засіданні ВР ЧНУ (протокол № 5 від 25.05.2020; наказ № 142 від 24.05.2020) <https://bit.ly/3K11W5E>

У 2021 ВР ЧНУ затвердила ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» першого (бакалаврського) рівня ВО за спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» (протокол № 5 від 26.04.2021; наказ № 185 від 11.05.2021) <https://bit.ly/3tcfNiW>

У 2022 ВР ЧНУ затвердила ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» першого (бакалаврського) рівня ВО за спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» (протокол № 5 від 27.04.2022; наказ № 140 від 12.05.2022) <https://bit.ly/3NBtwbl>.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2022 - 2023	106	106	16	0	0
2 курс	2021 - 2022	122	126	28	0	0
3 курс	2020 - 2021	119	115	33	0	1
4 курс	2019 - 2020	107	113	31	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	<i>програми відсутні</i>
перший (бакалаврський) рівень	<p>1245 Румунська мова та література 2704 Російсько-український переклад 2807 німецько-український переклад 2819 англійська мова та література 2930 Українська мова та література 3032 Французько-український переклад 3651 Зарубіжна література та теорія літератури 22999 Французька мова і література та друга іноземна мова 23001 Німецька мова і література та друга іноземна мова 23003 Англійська мова і література та друга іноземна мова 23005 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 23007 Німецько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 23009 Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 23057 Російсько-український переклад 23321 Румунська мова та література і англійська мова 23322 Румунсько-український переклад 23324 Російська мова та література 28448 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28449 Німецько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28451 Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28453 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28454 Німецько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 30254 Румунська мова та література 18032 Зарубіжна література та теорія літератури 28442 Англійська мова і література та друга іноземна мова 28457 Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 55452 Європейські славістичні студії. Польська мова та література (філологія) 3187 Англійсько-український переклад</p>
другий (магістерський) рівень	<p>52885 Французька мова та друга іноземна мова. Переклад з двох іноземних мов 1229 Зарубіжна література та теорія літератури 2436 англійська мова та література 2700 Румунська мова та література 2701 німецько-український переклад 2781 французька мова та література 2783 Українська мова та література 3126 Англійсько-український переклад 3750 Французько-український переклад 18989 Зарубіжна література та теорія літератури 22932 Французько-український переклад 22933 Французька мова та література 22935 німецька мова та література 22936 німецько-український переклад 22937 Англійська мова та література 22938 Англійсько-український переклад 22977 Російсько-український переклад 22979 Румунська мова та література 23000 Французька мова і література та друга іноземна мова 23006 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 23008 Німецько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 23010 Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28445 Англійська мова і література та друга іноземна мова 28446 Німецька мова і література та друга іноземна мова 28464 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28465 Німецько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 28467 Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови</p>

	29308 Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 29309 Німецько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 29310 Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови 52852 Німецька мова і література та англійська мова 54246 Французька мова та друга іноземна мова. Переклад з двох іноземних мов 23002 Німецька мова і література та друга іноземна мова 2931 німецька мова та література 23004 Англійська мова і література та друга іноземна мова 28447 Французька мова і література та друга іноземна мова 31613 Російська мова та література 3249 Російсько-український переклад
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	38597 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	123622	32909
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	116304	30535
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	7318	2374
Приміщення, здані в оренду	1284	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОПП Бакалавр 2022.pdf</i>	FmYZjixG67qokJZyqWFm/H+Tiusc+xxvfvBnlVCkGGk=
Навчальний план за ОП	<i>НП_АУП_Б_2022.pdf</i>	AJ65JAxSuliTFYfIokelbvqfiIZdjIfZktpTvGsRs4s=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Retsenziia Oleksandr Bondarenko.pdf</i>	+CV4DK1/X+MIXOgEHsteaz13QZsktSG9FPfvpdOVDgE=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Retsenziia Roman Dudok.pdf</i>	c1syYPO+JD69kqwRRPYrHDYFozFJ7Lz/qtVkMRWDiEw=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Retsenziia Vasyl Shorodok.pdf</i>	MA5kPNuDxxGyzUeEBiqcPc3By+7jd+fwWoM2XRekdk=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Retsenziia Bohdana Ivaniuk.PDF</i>	N26nw00OwN7ZG58Sj7F6J3mHovWCkDKaMndoiPA8p0U=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Retsenziia Dmytro Shkilniuk.pdf</i>	W43fKZTeHgwGBFX8+ReXWvMbCVo+nzmbIRGrXTSD8uo=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Метою ОП є підготовка конкурентноздатного фахівця в галузі лінгвістики, літературознавства та перекладознавства, здатного розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у професійній діяльності / у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов, потребує врахування внутрішніх і зовнішніх викликів задля зміцнення науково-педагогічного потенціалу Західного регіону та України.

Особливості (унікальність) ОП полягають у комплексній підготовці фахівців з перекладу,

готових ефективно забезпечувати усний та письмовий перекладацький супровід міжкультурної взаємодії представників освітньої, наукової, IT спільнот на базі застосування ІКТ. Поєднання традицій класичного університету з новітніми здобутками у галузевій сфері, участь здобувачів у програмі Erasmus+, залучення стейкхолдерів (<http://surl.li/fpuzw>), співпраця з професіоналами-практиками (<http://surl.li/fpvbd>; <http://surl.li/fpvkh>); забезпечення дотримання здобувачами академічної доброчесності (<https://bit.ly/3sNTm4o>) сприяють формуванню навичок, необхідних у професійній діяльності.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Цілі ОП відповідають місії та візії ЧНУ, зазначеним у Концепції розвитку ЧНУ на 2023-2026 роки (https://www.chnu.edu.ua/media/fwmjte4r/kontseptsia-rozvytku-universytetu_2023-2026.pdf) та Стратегічному плані розвитку ЧНУ на 2019-2026 (<https://bit.ly/3BdCpmH>). Місія ЧНУ – сприяти розвитку системи освіти та науки Чернівецької області шляхом підготовки, перепідготовки високопрофесійних, конкурентоспроможних фахівців, здатних активно діяти в умовах ринкової економіки та соціального партнерства. Візія ЧНУ – цілісна система підготовки та підвищення кваліфікації освітянських кадрів Чернівецької області, що відповідає наявним суспільним потребам, формує майбутні потреби та є конкурентоздатною на ринку освітніх послуг України.

Відповідно до основних завдань освітньої діяльності ЧНУ, викладених у СТАТУТІ ЧНУ (нова редакція) в основу ОП покладено ідею її відповідності потребам держави та суспільства з урахуванням розвитку науки й вимог ринку праці (<https://www.chnu.edu.ua/media/q2nfmjke/statut-2022-mon.pdf>).

ОП забезпечує здатність здобувачів інтегруватися у сучасний європейський освітянський та науковий простір, що виявляється у готовності до постійних системних змін у змісті та організації підготовки фахівців з вищою освітою.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

Здобувачі ВО беруть участь у засіданнях кафедри та проєктної групи на яких вносять конкретні обґрунтовані пропозиції щодо покращення освітнього процесу та проєктування змісту ОП. Так, проводилося опитування здобувачів щодо рівня задоволення освітньою програмою (<http://surl.li/gdiur>); частково взяті до уваги такі пропозиції здобувачів й випускників: зробити предмети, які безпосередньо не стосуються спеціалізації, вибірковими (філософія) та максимально адаптувати предмети до спеціалізації; додати більше годин на практику перекладу з основної іноземної мови (враховано і змінено форму контролю для урівноваження кількості форм контролю у семестрі: дисципліна викладається у 5 – 8 сем., форма контролю – екзамен у 6, 7, 8 сем.) (<https://bit.ly/3H5KoUo>). З огляду на пропозиції здобувачів ВО та випускників програми до ОП внесено такі зміни: Вибіркові дисципліни «Основи усного перекладу / Основи галузевого перекладу / Основи послідовного перекладу» (враховано і збільшено кількість кредитів, уточнено назву); «Синхронний переклад / Послідовний переклад» розширено «Послідовний переклад/ Перекладацький скорпис / Синхронний переклад» (враховано і змінено форму контролю для урівноваження кількості форм контролю у семестрі: дисципліна викладається у 7 та 8 сем., форма контролю – залік у 8 сем., уточнено назву) (<https://bit.ly/3sgJfou>; <https://bit.ly/3BS7r3P>).

- роботодавці

Проводились консультації й обговорення із роботодавцями (<http://surl.li/fxn xv>) Частина студентів працюють і навчаються за індивідуальним планом (<http://surl.li/fxqvg>). Роботодавці (О. Бондаренко, В. Поштаріца, В. Яремчук, Г. Фурдига, М. Бійовський, Ю. Галін, В. Сукенник) погоджуються, що дисципліни «Цифрові технології у міжмовній комунікації», «IT та онлайн сервіси у професійній діяльності перекладача», «Сучасні інформаційні технології у професійній діяльності перекладача» забезпечать ефективнішу роботу випускника ОП та вважають, що їхній потенційний працівник повинен володіти компетентностями, які забезпечують дисципліни «Корпоративна та міжособистісна комунікація», «Основи послідовного перекладу», «Синхронний переклад», що суттєво підвищує їхню конкурентоспроможність на ринку праці. 100% потенційних роботодавців зазначають, що для них будуть актуальними компетентності, запропонованих в ОП (<https://bit.ly/3JT wUwI>). Звіт про результати опитування обговорено на засіданні кафедри (протокол №10 від 07.04.2022), зміни до ОП внесено. З огляду на рекомендації керівника Бюро перекладів «Мовний дім Созонтова LITERA» Д.Созонтова (зустрічі 2020-2022 р.р. <https://bit.ly/3LYoJho>); протокол No 2 засідання міжкафедральної ради стейкхолдерів від 30.03.2021 <https://bit.ly/3InLYCf>; протокол №10 від 07.04.2022) розширено каталог вибіркових дисциплін для формування індивідуальних освітніх траєкторій здобувачів ВО та введено обов'язковий ОК «Ділова комунікація та переклад» (<https://bit.ly/3sgJfou>; <https://bit.ly/3BS7r3P>).

- академічна спільнота

У процесі реалізації ОП задіяні кафедри ЧНУ, матеріально-технічне забезпечення Університету (зокрема, інформаційні ресурси, наукова бібліотека).

Результати опитування зовнішніх представників академічної спільноти засвідчують необхідність звернути увагу на: важливість цифрових технологій для роботи перекладача (Черноватий Л.М.); зростаючу потребу діджиталізації та використання штучного інтелекту в процесі навчання перекладачів; корпоративну та міжособистісну комунікацію; важливість використання цифрових технологій у міжмовній комунікації, а також онлайн сервісів у професійній діяльності перекладача (Бондаренко О.С.); важливість вивчення літератури англomовних країн, зокрема в аспекті перекладу (Куц Е.О.). Варто також: пропонувати здобувачам ВО більше ВК для розвитку навичок усного перекладу (Куц Е.О.); додати дисципліну для розвитку навичок художнього перекладу (Куца О.І.); розширювати перелік ВК для формування індивідуальних освітніх траєкторій здобувачів ВО (Бистров Я.В.) (<https://bit.ly/3pgAs3Y>). Звіт про результати опитування обговорено на засіданні кафедри (протокол №9 від 16.03.2022). Рекомендації враховано і введено дисципліни: «Перекладацький скоропис», «Цифрові технології у міжмовній комунікації», «ІТ та онлайн сервіси у професійній діяльності перекладача», «Корпоративна та міжособистісна комунікація», «Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці», «Основи послідовного перекладу», «Література англomовних країн та переклад» (<https://bit.ly/3sgJfou>; <https://bit.ly/3BS7r3P>).

- інші стейкхолдери

Інші стейкхолдери не залучалися.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Цілі ОП та ПРН спрямовані на формування комплексу компетентностей здобувача, необхідних для висококваліфікованого фахівця у галузі перекладу. Під час розробки ОП цілі та ПРН визначались з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності та ринку праці; були враховані результати опитування та дискусій з роботодавцями під час онлайн зустрічей, що висвітлено на сайті кафедри (<http://surl.li/fpvbd>).

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Галузевий контекст відображено у ПРН, зорієнтованих на формування здатностей застосовувати категорійно-понятійний апарат, новітні теорії, концепції, технології, необхідних для вільного та правильного спілкування іноземною мовою в усіх видах мовленнєвої діяльності в усній та письмовій формах.

На ринку праці в регіоні зростає попит на фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики та перекладознавства у процесі професійної діяльності. Розширюється мережа бюро перекладів (Європа Плюс <https://bit.ly/3B6wWhk>; Адмірал <https://bit.ly/34JnggB>), які спеціалізуються на виконанні юридичного, технічного, медичного, усного перекладу (включно із послугами гідів-перекладачів та супроводом іноземних делегацій).

ОП передбачає досягнення ПР 2 – 4, 6 – 13, 15 – 17, 19, які уможливають ефективну роботу випускників відповідно до їхньої спеціальності та спеціалізації (анкетування випускників 2021, 2022 <https://bit.ly/3gvVeb9>).

Оскільки випускники працюють в бюро перекладів, медичних сервісних центрах, ІТ компаніях, регіональний контекст враховується в ПР 1, ПР5, ПР6, ПР 11, ПР 18, які забезпечують освітні компоненти: Українська мова за професійним спрямуванням, Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці, Основна іноземна мова, Практична фонетика, Основи теорії мовної комунікації, Ділова комунікація та переклад, Практичний курс перекладу основної іноземної мови, Курсова робота, Перекладацька практика.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

При формулюванні цілей та програмних результатів навчання ОП враховано досвід вітчизняних та зарубіжних ЗВО. У проаналізованих ОПП вітчизняних та зарубіжних ЗВО здобувачі ВО вивчають дисципліни: «Ділова іноземна мова (англ.)» (Університет ім. Альфреда Нобеля (м. Дніпро) (ОПП «Переклад (англійська)») <https://bit.ly/3rCSuix>; «Література країни, мова якої вивчається» (Київський національний лінгвістичний університет (ОПП «Теорія і практика перекладу з англійської мови і другої іноземної мови»)) <https://bit.ly/3НОmP3e>; «Переклад ділової комунікації», «Перекладацький скоропис» (Львівський національний університет ім. І. Франка (ОПП «Переклад (англійська та друга іноземні мови)») <https://bit.ly/3JcOwTO>; «Ділова іноземна мова», «Перекладацький скоропис» (Львівський державний університет безпеки життєдіяльності (ОПП «Переклад з англійської мови»)) <https://bit.ly/3gBXJjg>; «Семінари з літератури», «Література у перекладі» (Державний університет Пенсильванії (USA, Pennsylvania State University) <https://bit.ly/3B9Hio4>; «Історія англійської/американської літератури» (Університет м. Єна, Німеччина) <https://bit.ly/361HTWd>.

До ОП з деякими модифікаціями введено дисципліни, які вивчаються в інших ЗВО та

забезпечують ПРН: «Ділова комунікація та переклад», «Перекладацький скоропис», «Література англomовних країн та переклад» (<https://bit.ly/3sgJfou>; <https://bit.ly/3BS7r3P>).

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» спрямована на реалізацію вимог, зазначених у Стандарті вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (затвердженому МОН України 20 червня 2019 року за № 869) (<https://bit.ly/3GFwzf4>), та містить узгоджені загальні компетентності, фахові компетентності, програмні результати навчання.

За Стандартом «Заклади вищої освіти при формуванні освітніх програм конкретизують визначені у Стандарті компетентності й результати відповідно до певної філологічної спеціалізації та можуть зазначати додаткові» (С. 12). Відповідно, при розробці ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» за спеціалізацією 035.041 «Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» були конкретизовані фахові компетентності та програмні результати навчання. Усі загальні компетентності, передбачені Стандартом, включено до ОП. Усі фахові компетентності передбачені Стандартом, включено до ОП, проте деякі конкретизовано відповідно до спеціалізації, а саме: ФК 2, ФК 3, ФК 4, ФК 5, ФК 6, ФК 7, ФК 10 (<https://bit.ly/35AxH79>).

Результати навчання за ОП відповідають результатам навчання, запропонованим стандартом. ПРН акцентовано на сформованості у здобувачів здатностей вільно володіти англійською як першою, німецькою/французькою як другою іноземною мовою та державною мовою, а також професійно здійснювати фаховий письмовий та усний переклад. Відповідно до цього було конкретизовано ПР 6, ПР 7, ПР 8, ПР 9, ПР 10, ПР 11, ПР 13, ПР 14, ПР 15, ПР 16, ПР 18, ПР 19 (<https://bit.ly/35AxH79>).

Формування загальних компетентностей, фахових компетентностей, програмних результатів навчання, визначених стандартом, у повному обсязі забезпечується ОК ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови».

ОК, спрямовані на формування ЗК, пропонуються здобувачам переважно впродовж першого року навчання. ОК, які формують ФК, вводяться впродовж 2 – 4 років навчання. Здобувачі формують індивідуальну освітню траєкторію завдяки вибірковим дисциплінам (<https://bit.ly/35xBdzb>). На ОП передбачене написання курсових робіт (<https://bit.ly/3KokSvg>), проходження Перекладацької практики з основної іноземної мови (<https://bit.ly/3CkSEic>). ОП завершується Кваліфікаційним іспитом з основної мови (<https://bit.ly/3vQz9wK>). Таким чином, ОП повністю відповідає основним вимогам стандарту за спеціальністю 035 Філологія першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Стандарт вищої освіти України за спеціальністю «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти затверджений і введений в дію наказом Міністерства освіти і науки № 869 від 20 червня 2019 року (<https://bit.ly/3GFwzf4>). ОП розроблена відповідно до Стандарту.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Предметна область для ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови»: галузь знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність 035 «Філологія»,

Сторінка

спеціалізація 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

Зміст ОП відповідає об'єктам вивчення та діяльності, теоретичному змісту предметної області, методам та засобам, які застосовують у філологічній науці та наукових галузях (загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології) з метою підготовки висококваліфікованого фахівця усного та письмового перекладу.

Усі робочі програми дисциплін враховують, що рівень кваліфікації за ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» відповідно до Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя: перший (бакалаврський) рівень, 6 рівень НРК, перший цикл FQ-EHEA, 6 рівень EQF-LLL. Отримання комплексу результатів навчання здійснюється на базі матеріально-технічних, інформаційних та інших ресурсів ЧНУ, силами кваліфікованих викладачів кафедр за консультацій роботодавців та випускників.

Навчальні дисципліни ОП об'єднані у дві групи: цикл загальної підготовки та цикл професійної підготовки.

Цикл дисциплін професійної підготовки є чітко орієнтований на спеціалізацію «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови». Викладання освітніх компонентів забезпечують кафедри: комунікативної лінгвістики та перекладу, германського, загального і порівняльного мовознавства, кафедри романської філології та перекладу, кафедри політології, фізичної реабілітації, ерготерапії та домедичної допомоги, кафедри зарубіжної літератури, кафедри філософії та культурології, кафедри української мови, кафедри публічного права, кафедри психології, кафедри румунської та класичної філології. Цикл загальної підготовки містить дисципліни, які спрямовані на формування загальних компетентностей у здобувача вищої освіти, зокрема, емоційного інтелекту, світогляду, організаційних та комунікаційних навичок.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентується «Положенням про порядок реалізації студентами ЧНУ права на вільний вибір навчальних дисциплін» (протокол № 5 від 22.04.2019) (<https://bit.ly/35aGMDi>).

Навчальні дисципліни за вибором вводяться в ОП з метою задоволення освітніх і кваліфікаційних потреб здобувачів, посилення їх конкурентоспроможності на ринку праці. Частина таких дисциплін складає 60 кредитів ЄКТС від загального обсягу 240.

На вибір здобувачам пропонуються лише дисципліни, силабуси та робочі програми яких розроблені за вимогами Закону України «Про вищу освіту» і які пройшли в установленому в Університеті порядку процедури рецензування та затвердження.

Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність здобувачів вищої освіти ЧНУ (протокол № 4 від 25.03.2019 (<https://bit.ly/3rYcjBi>)) забезпечує право на академічну мобільність з можливістю зарахування та перезарахування кредитів в межах України та за кордоном. Здобувачі мають право на поновлення, переведення, академічну відпустку, зокрема з причин навчання в закордонних освітніх установах (<https://bit.ly/3LTwwjJ>); індивідуальний графік навчання («Положення про індивідуальний графік навчання студентів у ЧНУ», протокол № 2 від 24.02.2020 (<https://bit.ly/3I1tsQ6>)); вибір напрямку проведення наукових досліджень (<https://bit.ly/3rzfHIO>).

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Освітньою програмою передбачено можливість вибору здобувачем ВО навчальних дисциплін згідно з «Положенням про порядок реалізації студентами Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича права на вибір навчальних дисциплін», введеного в дію 01.07.2020 р. (<https://bit.ly/3I5ZrP4>).

Вивчення студентами вибіркового дисциплін починається з другого курсу. Попередньо на кафедрі організовуються обговорення та інформаційні кампанії для студентів: у заздалегідь

Сторінка

узгоджений зі студентами час професорсько-викладацький склад висвітлює основні положення кожної з дисциплін вільного вибору студента. Основна мета таких зустрічей – надати доступну та зрозумілу інформацію про вибіркового курс з метою зорієнтувати студента для найбільш правильного вибору. На сайті кафедри публікуються силабуси кожної дисципліни. Студенти мають можливість консультиватися з випускниками, відвідувати заняття викладачів, на курс до яких планують записатися, щоб оцінити їхній рівень викладання, проаналізувати методичне забезпечення дисциплін. Здобувачів вищої освіти ознайомлюють з процедурою вибору, строками вибору та каталогом дисциплін вільного вибору (<https://bit.ly/35xBdzb>). Потім здобувачі ВО обирають освітні компоненти для вивчення у наступному навчальному році шляхом анкетування (<https://bit.ly/3CjU6Sc>). Дисципліни вільного вибору студента орієнтовані на забезпечення його освітніх та

культурних потреб. Вибір цих дисциплін студент здійснює індивідуально, з урахуванням власних потреб та інтересів щодо майбутньої фахової діяльності. Після завершення етапу вибору, у деканаті факультету відбувається опрацювання результатів вибору дисциплін та формування навчальних груп для вивчення кожної дисципліни; при цьому до уваги береться нормативна кількість студентів в групі, яка складає 10 осіб. У випадку неможливості формування навчальних груп нормативної чисельності для вивчення певної дисципліни здобувачам ВО надається можливість здійснити повторний вибір, шляхом приєднання до вже сформованих навчальних груп, з огляду на обмеження щодо їх чисельності. Сформовані списки подаються на затвердження та погодження декану факультету.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Питання практичної підготовки регламентуються «Положенням про проведення навчальних і виробничих практик студентів ЧНУ» (Протокол № 1 від 09.02.2015) (http://www.budarch.chnu.edu.ua/res//budarch/FABDPM/Polojennia_prakt_2020.pdf). У навчальному плані ОП передбачено проходження здобувачами ВО перекладацької практики з основної мови (7 семестр, 6 тижнів, 6 кредитів ЄКТС – 2,5%). Керівник практики від кафедри проводить інструктаж, видає завдання. Практикант веде щоденник і наприкінці практики складає звіт. Задоволеність бакалаврів уміннями та навичками, отриманими під час практики, має велике значення для подальшої діяльності за обраною спеціальністю. Усі вимоги до проходження перекладацької практики зазначені у силабусі (<https://bit.ly/3I4D5gP>) та робочій програмі (<https://bit.ly/3uYuoBr>). Здобувачі проходять практику на кафедрі, а також мають можливість проходити практику в організаціях та компаніях, з якими кафедра уклала угоди про співпрацю, серед яких: Чернівецька обласна універсальна наукова бібліотека імені Михайла Івасюка та інформаційно-ресурсний центр «Вікно в Америку» за підтримки Посольства США в Україні (<https://bit.ly/33zbvte>); Товариство з обмеженою відповідальністю «Кравдін» (<https://bit.ly/3I1wAvk>; <https://bit.ly/3NhyJBQ>); Перекладацька компанія «Транслател» (<https://bit.ly/3oXzkU>; <https://bit.ly/3s2gThF>).

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

Освітні компоненти ОП передбачають формування універсальних, соціальних навичок (Soft Skills), які узгоджуються з переліком загальних компетентностей згідно зі Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія». Так, ЗК 4 «здатність бути критичним та самокритичним» розвивають дисципліни ОК 3 «Філософія», ОК 14 «Основи наукових досліджень», ОК 24 «Курсова робота», ПП «Перекладацька практика»; ЗК 7 «уміння виявляти та вирішувати проблеми» розвивають дисципліни ОК 3 «Філософія», ОК 6 «Основна іноземна мова», ОК 13 «Основи теорії мовної комунікації», ОК 14 «Основи наукових досліджень», ОК 16 «Порівняльна лексикологія», ОК 17 «Порівняльна стилістика», ОК 18 «Порівняльна теоретична граматики», ОК 19 «ЛКЗ основної мови», ОК 20 «Теорія та історія перекладу», «Перекладацька практика».

Сторінка

Соціальні навички здобувачів формуються завдяки: застосуванню методів проблемно-орієнтованого навчання; готовності до командної роботи (груповий формат завдань під час занять); вмінням усно й письмово презентувати власні здобутки (презентації у рамках дисциплін «Основна іноземна мова», «Порівняльна стилістика»), а також під час захисту курсової роботи (навички публічного виступу та самопрезентації, навички самоорганізації (управління часом, пунктуальність, керування стресом, креативність, здатність брати на себе відповідальність, вміння логічно мислити)).

Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту?

Професійний стандарт спеціальності 035 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти наразі відсутній. Для визначення компетентностей/результатів навчання, що визначають професійну кваліфікацію після завершення навчання на ОП, ЧНУ орієнтується на вимоги «Національного класифікатора професій та видів економічної діяльності», постанови Кабінету Міністрів України, вимоги «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в ЧНУ», ухваленого Вченою радою ЧНУ (протокол № 7 від 31.08.2020) (<https://bit.ly/3Bw4B4r>).

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Співвіднесення обсягу освітніх компонентів ОП з фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти розраховується в кредитах ЄКТС відповідно до «Положення про організацію

освітнього процесу в університеті» (протокол № 9 засідання Вченої ради від 30.09.2019) (<https://bit.ly/3oYGrdL>) та «Додатку до Положення» у частині проведення поточного, семестрового контролю та атестації здобувачів фахової передвищої та вищої освіти із застосуванням дистанційних технологій навчання (<https://bit.ly/3GXS7DG>): обсяг 1 кредиту ЄКТС = 30 год., який містить не менше 1/3 контактних (аудиторних) годин, самостійної роботи – не менше 1/3 і не більше 2/3; загальне тижневе аудиторне навантаження – не більше 30 год.

Навчальний час визначається робочим навчальним планом, який затверджується щорічно, і охоплює загальний графік навчального процесу та розподіл освітніх компонентів. Розподіл годин навчального часу за навчальними тижнями та видами роботи для здобувачів ВО відбито у програмі навчальної дисципліни та силабусі.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти на ОП не здійснюється.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<https://bit.ly/3sioK6Q>

<https://bit.ly/3snmfas>

<https://bit.ly/3uzqa2z>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Правила прийому на навчання та вимоги до вступників є чіткими та зрозумілими («Правила прийому до Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3uzqa2z>). Вступ на навчання для здобуття ступеня «Бакалавр» за спеціальністю 035 «Філологія», спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)», ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» відбувається на основі конкурсного відбору.

Зарахування проводиться за загальними умовами вступу за сертифікатами ЗНО з таких предметів: Українська мова та література – не менше 120 балів ($k=0.25$) за мови, що Іноземна мова – не менше 100 балів; Іноземна мова – не менше 125 балів ($k=0.40$) за мови, що Українська мова та література – не менше 100 балів; Історія України, Географія, Математика, Біологія, Фізика, Хімія – не менше 100 ($k=0.25$) балів (<https://bit.ly/3B2KzhK>).

Очікується, що вступний рівень володіння іноземною мовою корелює з рівнем В1, що відповідає повністю засвоєній програмі з англійської мови загальноосвітньої школи.

Такі вимоги до рівня знань є ефективним інструментом визначення здатності навчатися за ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови».

Аналіз результатів вступної кампанії (дослідження якості набору) щорічно розглядається на засіданні Вченої ради університету у серпні.

Додаткова інформація про вимоги до абітурієнтів-іноземців розміщена на сайті Університету (<https://bit.ly/3B2KzhK>).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання у разі переведення/поновлення здобувача з іншого ЗВО регулюється положеннями про поновлення та переведення на навчання до ЧНУ ім. Ю. Федьковича з інших ЗВО, оприлюдненими на сайті університету (<https://bit.ly/3uzyCiq>).

При встановленні кафедрою відповідності програми підготовки позитивні результати зарахування ОК визнаються автоматично і не потребують інших додаткових процедур, окрім подання документального підтвердження вивчення ОК з фіксацією обсягів і результатів вивчення, засвідчених у встановленому порядку. За необхідності, визнання результатів навчання здійснюється за обґрунтованою заявою здобувача ВО шляхом складання іспитів, передбачених навчальним планом.

Процедура регулюється такими положеннями Університету:

«Положенням про організацію освітнього процесу у Чернівецькому національному

університеті імені Юрія Федьковича», введеним у дію Наказом Ректора від 30.09.2019 (<https://bit.ly/3GtcRDa>); «Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» від 30.06.2020 (<https://bit.ly/3rA7XAb>); Додатком до правил прийому «Порядок поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3B4kPBF>).

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

ЧНУ визнає еквівалентними та перезараховує результати навчання здобувача ВО у ЗВО-партнері. Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва із ЗВО-партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС або з використанням системи оцінювання навчальних здобутків здобувачів ВО, прийнятої у країні ЗВО-партнера, якщо в ній не передбачено застосування ЄКТС. Порядок перезарахування визначається угодою, яка підписується перед поїздкою на навчання та здійснюється на підставі представленого документа з переліком та результатами навчальних здобутків з навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання, завіреного в установленому порядку ЗВО-партнері. З 01.10.2022 по 28.02.2023 студент з курсу Квасніцький Володимир навчався в університеті м. Вроцлав, Польща. Студентові перезараховані заліки та іспити з таких дисциплін: Practical English: Speaking (2 кр.); English grammar for translators (4 кр.).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, регулюється «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3rB2UiY>). Цим положенням визначаються критерії визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті. Про можливість неформальної освіти здобувачам повідомляють: викладачі, які ведуть лекційні та практичні заняття; куратори. Здобувачі брали участь у літній школі перекладу, у форматі дистанційного навчання. Студентка кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу Таїсія Бортіка була присутня в делегації від України на регіональній платформі CEP (Central European Platform), яка відбувається в Будапешті. Тут з 27 по 30 жовтня об'єдналися понад 100 представників ЕСН з різних країн Центральної Європи для того, щоб обмінятися досвідом і знаннями (<http://surl.li/fxofe>).

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Випадків зарахування результатів неформальної освіти за ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови», як окремих предметів, не було. Разом з тим наявність сертифіката володіння англійською мовою на рівні B1-B2, C1 береться до уваги при оцінюванні дисципліни «Основна іноземна мова».

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Форми й методи навчання на ОП регламентуються положеннями «Про організацію освітнього процесу в ЧНУ» (<https://bit.ly/3GСуhOi>), «Про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в ЧНУ» (<https://bit.ly/3GAlFqS>). Для досягнення ПРН використовується комплекс форм роботи – аудиторної (лекцій, практичних, семінарських занять), самостійної роботи, індивідуальних завдань, консультацій, перекладацької практики. Основними формами реалізації самостійної роботи є мовні та мовленнєві вправи; тренувальні тести з теоретичних і практичних курсів; переклад текстів і аудіовізуальних матеріалів; до- і власне перекладацький аналіз текстів різних стилів; написання доповідей, есе, анотацій, творів; виконання групових/індивідуальних дослідно-пошукових проектів та підготовка

презентацій із залученням аудіовізуального контенту; самоаналіз результатів робіт. Студентоцентрикований підхід зумовлює використання індивідуальних завдань творчого і дослідницького характеру, які актуалізують принципи академічної свободи та академічної доброчесності. Окремим видом науково-дослідного індивідуального завдання є курсові роботи, що забезпечують програмні результати щодо планування, організації, виконання прикладного дослідження у галузі фахової підготовки. Провідними є методи проблемного, пошуково-творчого, інтерактивного навчання, орієнтованого на вирішення фахових завдань в нових, постійно змінюваних умовах із застосуванням інформаційних технологій.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрикованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Задля забезпечення досягнення ПРН і відповідно до статуту ЧНУ (<https://bit.ly/3LlxRPG>) застосовується студентоцентрикований підхід з метою розвитку здатності до критичного мислення, формування позитивної мотивації та особистісно-професійного саморозвитку. Реалізація студентоцентрикованого підходу здійснюється шляхом допомоги кожному здобувачеві у виборі індивідуальної освітньої траєкторії (включаючи академічну мобільність) та теми дослідження; доступності до спілкування з викладачем (Google Classroom, Telegram, Viber, пошта). Відбувається дворівневий моніторинг задоволеності здобувачів: соціологічна лабораторія ЧНУ проводить опитування щодо викладачів (<https://bit.ly/3FrooCW>); кафедра регулярно проводить опитування щодо навчання за ОП. Результати весняного анкетування щодо рівня задоволеності здобувачів навчанням і викладанням за ОП (березень 2023 <https://bit.ly/3Jb81xy>; <https://bit.ly/3mailPo>) засвідчують: 75,9% здобувачів високо оцінили якість надання освітніх послуг на кафедрі та задоволені навчанням на кафедрі й рівнем викладання. Результати опитувань були проаналізовані на засіданні кафедри (протокол № 10 від 06.04.2023): ухвалено проявляти прозорість та гнучкість щодо пропозицій студентів з питань підвищення рівня організації навчального процесу, брати до уваги їхні особистісні потреби та інтереси.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Викладання дисциплін на ОП здійснюється з дотриманням принципів академічної свободи, творчості, поширення знань та інформації відповідно до Закону України «Про вищу освіту» (п. 3, ч. 1, ст. 1) (<https://bit.ly/3zyDcFc>). Методи навчання і викладання сприяють самостійності та незалежності учасників освітнього процесу шляхом врахування принципів свободи слова, думки і творчості; поширенню знань та інформації; вільному оприлюдненню і використанню результатів наукових досліджень. Наявність вибіркового дисциплін (циклу загальної підготовки; циклу професійної підготовки <https://bit.ly/3Jfrs8J>) визначає вектор індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів.

Здобувачі мають право вибору теми (зі списку запропонованих <https://bit.ly/3yFPMMLT>), матеріалу та методів дослідження курсових робіт, право відстоювати свою точку зору під час захисту. Викладачі забезпечують дотримання норм добропорядності, академічної доброчесності та відстежують спроби плагіату.

За принципом академічної свободи розгортається діяльність студентських наукових гуртків (<https://bit.ly/34v3DJs>). Реалізації принципу академічної свободи сприяє академічна мобільність здобувачів, які можуть навчатися в іноземних ЗВО відповідно до укладених двосторонніх угод («Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ЧНУ» від 30.06.2020 <https://bit.ly/3guBDbg>).

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформація стосовно цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання за всіма освітніми компонентами надана: в освітньо-професійній програмі, де подано перелік освітніх компонентів та форм контролю: візуалізація можливостей для побудови індивідуальної навчальної траєкторії (<https://bit.ly/3Lq3lGZ>); в силабусах навчальних дисциплін, розміщених на сайті кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу у рубриці «Силабуси» (<https://bit.ly/3uugOnG>). Викладачі усіх дисциплін надають цю інформацію здобувачам на першому занятті та дають посилання на всі матеріали за освітніми компонентами. Усі науково-педагогічні працівники оновлюють зміст програм навчальних дисциплін на основі прогресивних наукових досліджень та інноваційних практик. Інформацію про графік організації освітнього процесу здобувачі можуть знайти на сайті кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу у рубриці «Студенту / Розклад занять» за посиланням <https://bit.ly/3YWRinS>, або на сайті факультету іноземних мов у рубриці «Студентам / Розклади» <https://bit.ly/3ssoPrw>. Здобувачі беруть участь у засіданнях кафедри (М. Сідор, Н. Васкан, Т. Бортіка, С. Горпинюк).

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Навчання та викладання на ОП поєднується з проведенням наукових досліджень. Першим кроком є дослідницький характер аналітичної роботи з інформаційними ресурсами, проведення якої є невід'ємною частиною інтерактивних лекційних, практичних і семінарських занять, завдань індивідуальної та самостійної роботи, що є початковим етапом підготовки до написання курсових робіт, доповідей для студентських наукових конференцій, наукових статей.

Визначення тем курсових робіт відбувається з урахуванням наукової проблематики викладача та напряму наукових інтересів здобувача. Студентські наукові роботи є результатом плідної співпраці здобувачів і наукових керівників, що відповідає принципам студентоцентрованої освіти та педагогіки співробітництва. Написання курсових робіт передбачає апробацію та публікацію матеріалів наукової розвідки.

Здобувачі беруть участь у щорічній Студентській науковій конференції, яка проводиться на факультеті іноземних мов (матеріали щорічної студентської наукової конференції Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича за 2022 р.

<https://bit.ly/3mXELmQ>). Розвивається міжнародне наукове співробітництво: так, здобувачі проходять стажування у закордонних ЗВО за програмою міжнародного обміну ERASMUS+ та займаються науково-дослідницькою роботою в рамках програми стажування. Цього року за програмою обміну навчаються: Бортіка Таїсія (3 курс, Людвігсбург, Німеччина), Квасніцький Володимир (3 курс, Вроцлав, Польща), Мостолук Юлія (3 курс, Щецин, Польща), Плетньова Дарина (3 курс, Вроцлав, Польща), Горпинюк Софія (2 курс, Людвігсбург, Німеччина) (<https://bit.ly/3FYERRR>).

Стипендіат програми ім. Фулбрайта, проф. А.Рінгельштайн, проводить дискусійні клуби, де здобувачі могли вдосконалити свої навички аргументації, необхідні для наукової роботи (<http://bitly.ws/oAmD>).

Для оптимізації науково-дослідної діяльності здобувачі заохочуються до участі у наукових гуртках (<http://bitly.ws/oAmF>).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Оновлення змісту освітніх компонентів здійснюється у результаті активної наукової та навчально-методичної роботи викладачів кафедри, які беруть участь у наукових конференціях різного рівня, підвищують кваліфікацію відповідно до затвердженого плану в інших ЗВО України, проходять закордонні стажування. Перегляд та оцінювання змісту освітніх компонентів здійснюється шляхом обговорення та затвердження змін на засіданнях кафедри, методичної та вченої рад факультету. На засіданнях кафедри викладачі діляться досвідом проходження курсів підвищення кваліфікації, міжнародних стажувань. Беженар І.В. отримала сертифікат про підвищення кваліфікації «Методичні інновації у викладанні англійської мови в Україні: від теорії до практики» (2020), що дозволило їй успішно використовувати отримані знання на лекціях з «Методики навчання іноземних мов та перекладу». Беженар І.В., Гафу Т.Г., Таран С. О., Равлюк І. Є., Шумейко О.В. пройшли тренінг з командної роботи та комунікації (Teamwork and Communication Campus Course, 2019) та застосовують досвід на практичних заняттях з основної мови. Беженар І.В., Равлюк І. Є., Шумейко О.В., Косенко А.В., Балахтар К.С. підвищували кваліфікацію у «Всеукраїнській Асоціації з мовного тестування та оцінювання» на базі Донецького національного університету імені Василя Стуса (м. Вінниця, 2019), що дозволило вдосконалити процедури оцінювання рівня досягнень здобувачів ВО. Микитюк І.М. та Таран С.О. пройшли стажування у Буковинському державному медичному університеті на кафедрі іноземних мов (тема: «Методи навчання іноземних мов у національних закладах вищої освіти в умовах карантину» (08.02.2021 – 08.05.2021, посвідчення № 03/24 та № 03/22)), що дозволило їм поглибити можливості та умови реалізації змісту навчання. Таран С.О. пройшла тренінги з новітніх методів викладання в умовах змішаного навчання (Cambridge English Language Assessment, 2021), лінкінгу та асиміляції (Dinternal Education, 2020) та успішно застосувала набуті знання на заняттях з «Практичної фонетики»; успішно склала іспит SDL Trados Studio 2014 for Translators і керує гуртком "TRADOS". Балахтар К.С. пройшла стажування та отримала сертифікат 120-Hour TESOL/TEFL Certificate (2021, Сертифікат WTA2229753) й успішно використовує знання у практичній діяльності. НПП кафедри зареєстровані на курси підвищення кваліфікації «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу (на базі Чернівецького національного університету ім. Ю. Федьковича)» (21.02.2022 – 23.09.2022) (<https://bit.ly/3vgOXJh>), беруть участь у вебінарах та онлайн-конференціях (<http://bitly.ws/oAgS>, <http://bitly.ws/oAgX>), підвищують якість викладання, розробляють навчальні посібники (<http://bitly.ws/oAh3>, <http://bitly.ws/oAh5>).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Навчання, викладання та наукові дослідження в межах ОП передбачають міжнародну співпрацю. У рамках такого співробітництва: проф. Альберт Рінгельштайн з 20.09 по 8.10.2021 прочитав для здобувачів ВО цикл лекцій (7 лекцій) з культури та історії США

(<https://bit.ly/3VvJuiU>); проф. Майкл Найдан (жовтень 2021) провів відеоконференцію з проблем художнього перекладу (<http://bitly.ws/oAnD>).

Викладачі кафедри проходять стажування у ЗВО Європи та США: Бялик В.Д. – Пенсильванія, США, стипендіат Fulbright 2016/2017; Беженар І.В., Косенко А.В. – Сучава, Румунія, 2017; Лесінська О.М. – Сучава, Румунія, 2019; Шумейко О.В. – Айова, США, 2018, 2019; Новий Сонч, Польща, 2020; Варшава, Польща, 2020 Сунько Н.О. – Ченстохова, Польща, 2021 (<http://bitly.ws/oAk2>).

Згідно з «Положенням про порядок реалізації права здобувачів на академічну мобільність у ЧНУ» (<http://bitly.ws/oAko>) та в рамках програми мобільності Erasmus+ успішно навчалися Цілюк В. (Валенсія, Іспанія, 2018), Лукова Ю. (Гранада, Іспанія, 2019),

Туркевич Ю. (Грац, Австрія, 2019-2020), Мігаєсі Т. (Грац, Австрія, 2019-2020, 2020), Лукова Ю. (Єна, Німеччина, 2020-2021), Малишевська І. (Єна, Німеччина, 2021), Малишевська І. (Фужіне, Хорватія, 2021), Онеску С. (Єна, Німеччина, 2021-2022). У 2022 р. на навчання їдуть: Никула Є. (2 курс, Люблін, Польща), Шевчук Х. (4 курс, Вільнюс, Литва), Андрушко С. (3 курс, Каунас, Литва) (<https://bit.ly/3JTfzB>).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

У межах освітніх компонентів ОП здійснюються вхідний, поточний та підсумковий види контролю (<https://bit.ly/3Jsc0of>). Отримання мінімальної «прохідної» кількості балів після проходження контрольних заходів свідчить про задовільність засвоєння навчального матеріалу і досягнення ПРН. Усі форми контролю і критерії оцінювання прописані в силабусах (<https://bit.ly/3rJs5zC>) і РП навчальних дисциплін (<https://bit.ly/33hSFXf>). До прикладу, для перевірки досягнення ПРН з дисципліни «Ділова комунікація та переклад» (ОК 15, 3 семестр) застосовуються індивідуальні, парні та командні проєкти, презентації результатів виконаних завдань, модульні контрольні роботи, залік. Вхідний контроль здійснюється перед початком вивчення дисципліни і проводиться у формі placement test. Поточний контроль передбачає участь в обговоренні та виступи під час практичних занять, що дає можливість здобувачам розуміти іншомовні соціокультурні реалії (ПРН 11), використовувати лексико-фразеологічні, стилістичні, орфографічні норми сучасної англійської мови (ПРН 8). До поточного контролю також належать модульні контрольні роботи, які дають можливість перевірити засвоєння передбаченого навчального матеріалу та його використання здобувачами ВО в у різноманітних контекстах полікультурного середовища (ПРН 11). Оскільки одним із ПРН є перекладати усно та письмово англійськомовні тексти на українську мову та навпаки (ПРН 19), визначені форми контролю повністю забезпечують розвиток навичок вільного спілкування іноземною мовою, а розроблені критерії оцінювання дозволяють констатувати рівень його якості. Залік (підсумковий контроль) має на меті перевірити комплексні теоретичні та практичні знання, засвоєні здобувачами, та комплексно оцінити якість досягнення ПРН із цього ОК. Під час захисту курсової роботи і звіту з перекладацької практики кожен здобувач виступає перед комісією, склад якої визначається кафедрою. Кваліфікаційний іспит з основної мови здобувачів ступеня «Бакалавр» здійснюється екзаменаційною комісією, до складу якої входять представники роботодавців. У комісії № 2 спеціальності 035 «Філологія» згідно з наказом № 128 «Про затвердження складу ЕК для проведення атестації здобувачів вищої освіти ступенів «Бакалавр» у 2021-2022 н.р.» від 27.04.2022 на кваліфікаційному іспиті був головою комісії перекладач, власник бюро перекладів «Мовний Дім Созонтова LITERA» Данило Созонтов (<file:///C:/Users/User/Downloads/128.PDF>). Здобувачі ВО мають змогу ознайомитися з критеріями оцінювання у Програмі кваліфікаційного іспиту з основної мови (<https://bit.ly/3gJNzPL>); додаткові пояснення щодо кваліфікаційного іспиту надають викладачі.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів ВО, по-перше, чітко формулюється у РП (<https://bit.ly/33hSFXf>) та силабусах (<https://bit.ly/3rJs5zC>) з огляду на Положення ЗВО (<https://bit.ly/3Jsc0of>). По-друге, розподіл балів на ОП однаковий для всіх ОК – 60 балів за поточний контроль (по 30 балів за 2 модулі) та 40 балів за підсумковий контроль (залік / іспит). Дисципліни, які викладаються декілька семестрів (2+) поспіль, мають наскрізні силабуси зі спільними критеріями оцінювання. По-третє, чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів і критеріїв оцінювання забезпечується поясненням викладачів на початку вивчення дисципліни щодо розподілу балів, форм поточних контрольних заходів і форми підсумкового контролю. До прикладу, іспит з основної іноземної мови (ОК 6) складається з двох частин – письмової та усної, що передбачає відповіді на три запитання екзаменаційного білета. Критерії оцінювання курсової роботи додатково пояснюються здобувачам керівниками під час консультацій. Чіткість та

зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень доведена анонімним опитуванням, яке проводилося серед здобувачів (<https://bit.ly/3oLM6nn>). Результати опитування обговорені на засіданні кафедри (протокол №8 від 17.02.2022).

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Здобувачі можуть ознайомитися з інформацією щодо форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання:

- 1) під час інструктажу, який проводиться на першому занятті з дисципліни або на початку практики, а також під час індивідуальних і групових консультацій;
- 2) у силабусах навчальних дисциплін: оновлені силабуси щороку завантажуються на сайт кафедри (доступні протягом навчального року) (<https://bit.ly/3rJs5zC>);
- 3) в деканаті: на дошці оголошень є перелік іспитів, заліків, дати проходження практики та форми контролю її результатів (інформація доступна протягом навчального року); старости також отримують цю інформацію за допомогою месенджерів (Viber, Telegram) від деканату;
- 4) в освітньо-професійній програмі, де подано перелік освітніх компонентів та форм контролю: візуалізація можливостей для побудови індивідуальної навчальної траєкторії (доступна на сайті кафедри протягом навчального року) (<https://bit.ly/3szYR5y>). З процедурою оскарження результатів контрольних заходів здобувачі можуть ознайомитися у «Положенні про апеляцію на результати підсумкового семестрового контролю знань студентів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (Наказ № 36 від 04.02.2020) (<https://bit.ly/3LrWCKj>).

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Атестація здобувачів, які навчаються за ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови», проводиться публічно і відкрито у формі кваліфікаційного іспиту з основної мови. Форма атестації визначена Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня освіти (затверджено наказом МОН № 869 від 20.06.2019). Кваліфікаційний іспит з основної мови є інструментом, який забезпечує оцінювання досягнення результатів навчання за ОП (<https://bit.ly/3gJNzpl>).

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів визначена у:

- 1) «Положенні про контроль і систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3Jsc0of>);
- 2) «Положенні про атестацію здобувачів вищої освіти та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» («Контрольні заходи та система оцінювання») (<https://bit.ly/34vMYFY>);
- 3) «Положенні про організацію освітнього процесу в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3uLy6xH>);
- 4) «Положенні про проведення практики здобувачів вищої освіти Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3Kn84oY>);
- 4) «Правилах академічної доброчесності у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3rIhKnK>);
- 5) «Положенні про апеляцію на результати підсумкового семестрового контролю знань студентів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (Наказ № 36 від 04.02.2020) (<https://bit.ly/3LrWCKj>).

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Процедури запобігання конфлікту інтересів визначено у «Положенні про контроль і систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3Jsc0of>).

Для об'єктивності проведення захисту курсових робіт складається комісія з трьох викладачів кафедри. Підсумкова атестація проводиться на відкритому засіданні за обов'язкової присутності голови ЕК.

Розгляд звернень здобувачів щодо оцінювання за умови конфлікту інтересів регулюється «Положенням про апеляцію на результати підсумкового семестрового контролю знань студентів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (<https://bit.ly/3Jn7dW>).

Принципи попередження, профілактики і врегулювання конфліктних ситуацій учасників освітнього процесу та система запобігання конфліктам викладена у «Положенні про засади

безконфліктних комунікацій та врегулювання спорів учасників освітнього процесу в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (bit.ly/3oWxxjM). У випадку скарг чи побажань здобувачі можуть звернутися безпосередньо до гаранта ОП, завідувача кафедри в усній чи письмовій формі, або написати декану факультету іноземних мов через рубрику «Написати декану» (<https://bit.ly/3LDWrf4>). Випадків оскарження результатів контрольних заходів та атестації здобувачами, а також конфліктів інтересів, не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Процедура повторного проходження контрольних заходів регулюється «Положенням про контроль і систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ЧНУ» (Наказ № 67 від 27.02.2020) (<https://bit.ly/3gX8xSt>).

Здобувач, який без поважної причини не подав курсову роботу у зазначений термін, виконує курсову роботу за новою темою або доопрацьовує попередню в термін, визначений деканатом. Згідно з «Положенням про проведення практики здобувачів вищої освіти у ЧНУ» (<https://bit.ly/34E9EUh>) (Протокол № 7 від 31.08.2020) здобувач, який не виконав програму практики, може пройти практику повторно в позанавчальний час.

Повторне складання екзаменів та залків допускається не більше двох разів з кожної дисципліни: перший раз викладачу, другий – комісії. «Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та організацію роботи Екзаменаційної комісії у ЧНУ» (<https://bit.ly/34vMYFY>) (Наказ № 140 від 25.05.2020) визначає порядок повторного складання здобувачами атестаційного іспиту. Студент, який не з'явився на засідання ЕК з поважної причини і може підтвердити це відповідними документами, має право здати іспит у дату, встановлену ЕК, під час її роботи. У разі неявки без поважних причин або отримання незадовільної оцінки, здобувач має право на повторну атестацію протягом 3-х років після відрахування із ЗВО. Подібних випадків на цій ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється «Положенням про апеляцію на результати підсумкового семестрового контролю знань студентів Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (Наказ № 36 від 03.02.2020) (<https://bit.ly/34QKvFI>), п. 5 «Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та організацію роботи Екзаменаційної комісії у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (Наказ № 140 від 25.05.2020) (<https://bit.ly/3uHkCmL>). У випадку надходження апеляції розпорядженням ректора створюється комісія для розгляду апеляції. Головою комісії призначається проректор, декан факультету, заступники / начальник навчального відділу. Комісія розглядає апеляції випускників з приводу порушення процедури проведення іспиту, що могло негативно вплинути на оцінку ЕК. Комісія не розглядає питання змісту й структури білетів, та порушень правил з проведення іспиту випускником. Апеляція розглядається протягом трьох календарних днів після її подачі. У випадку встановлення комісією порушення процедури проведення атестації, яке вплинуло на результати оцінювання, комісія пропонує ректору університету скасувати відповідне рішення ЕК і провести повторне засідання в присутності представників комісії з розгляду апеляції. Випадків апеляцій на ОП не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Дотримання канонів академічної чесності членами університетської спільноти задеклароване у «Статуті університету» (<https://www.chnu.edu.ua/media/q2nfmjke/statut-2022-mon.pdf>). На сайті університету у рубриці «Академічна доброчесність» (<https://www.chnu.edu.ua/universytet/vazhlyvo/akademichna-dobrochesnist>) містяться такі документи:

«Рекомендації МОНУ для ЗВО щодо дотримання принципів академічної доброчесності» (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/2018/10/25/recomendatsii.pdf>);

«Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» (<https://www.chnu.edu.ua/media/jxdbsozb/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu.pdf>);

«Правила академічної доброчесності у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://www.chnu.edu.ua/media/lnojtab4/pravy-la-akademichnoi-dobrochesnosti.pdf>);

«Положення про виявлення та запобігання плагіату у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://www.chnu.edu.ua/media/x2kftoij/polozhennia-pro-vyavlennia-i-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu-u-chnu.pdf>), які разом покликани забезпечити дотримання академічної доброчесності.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням

академічної доброчесності?

Органами контролю за дотриманням академічної доброчесності є Етична комісія факультету іноземних мов (<https://bit.ly/3gGniZB>) та Комісія Вченої ради ЧНУ з питань академічної доброчесності, правових засад діяльності та регламенту (<https://bit.ly/3Lqulnp>). В якості інструментів протидії порушенням академічної доброчесності виступають регулярне інформування щодо запобігання академічній недоброчесності та перевірка студентських робіт на наявність плагіату (текстових запозичень).

Для підвищення довіри до результатів наукових досліджень і методичних розробок та уникнення фактів академічного плагіату в наукових публікаціях і курсових роботах здобувачів Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича щорічно укладає угоду з компанією UNICHECK (<https://bit.ly/3sEkimd>). Ця антиплагіатна програма використовується з метою визначення ступеня ідентичності/унікальності тексту. Для протидії академічному плагіату на кафедрах у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича призначені відповідальні особи. Зокрема, на кафедрі комунікативної лінгвістики та перекладу ці обов'язки покладені на к.п.н., асист. Прохорова М. Г. Крім цього, викладачі кафедри також послуговуються онлайн програмами, що перебувають у вільному Інтернет доступі, наприклад, Grammarly чи Plagiarism Checker, для контролю і перевірки робіт здобувачів вищої освіти на плагіат під час поточного чи рубіжного контролю.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Популяризація академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти ОП відбувається шляхом систематичної перевірки курсових проєктів та інших письмових робіт в межах поточного та підсумкового контролю на плагіат; проведенням тематичних лекцій в рамках дисципліни «Основи наукових досліджень», тематичних зустрічей зі здобувачами (<https://bit.ly/3GR8C4E>); на засіданнях Етичної комісії факультету іноземних мов (<https://bit.ly/3HJVqj2>); на інформаційних годинах з кураторами.

Здобувачі можуть ознайомитися з нормативно-правовими документами щодо дотримання академічної доброчесності на сайті університету у рубриці «Академічна доброчесність» (<https://www.chnu.edu.ua/media/lnojdab4/pravya-akademichnoi-dobrochesnosti.pdf>), або на сайті факультету іноземних мов (<https://bit.ly/3gIhChQ>). У 19 корпусі університету на першому поверсі розміщений інформаційний стенд, який графічно унаочнює сутність академічної доброчесності.

Прохоров М.Г., призначений на кафедрі відповідальним за перевірку текстів курсових робіт на унікальність, надає консультаційно-методичну підтримку працівникам та здобувачам вищої освіти кафедри щодо перевірки робіт на присутність у них академічного плагіату та усунення недоліків.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

У «Положенні про виявлення та запобігання академічному плагіату у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» (<https://www.chnu.edu.ua/media/x2kft0ij/polozhennia-pro-vyivlennia-i-zapobihannia-akademichnomu-plahiatu-u-chnu.pdf>) передбачена відповідальність за академічний плагіат. З метою дотримання правил академічної доброчесності членами університетської спільноти (<https://www.chnu.edu.ua/media/lnojdab4/pravya-akademichnoi-dobrochesnosti.pdf>) у ЧНУ ім. Ю. Федьковича функціонує Комісія університету з академічної доброчесності у складі 7 членів, які обираються зі складу Вченої ради університету. Ця комісія розглядає подані їй на розгляд порушення правил академічної доброчесності та приймає відповідне рішення. Випадків виявлення порушення академічної доброчесності на ОП не зафіксовано.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Конкурсний добір викладачів здійснюється згідно з «Положенням про проведення конкурсу на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників в ЧНУ» (<https://bit.ly/357JhX>) на засадах відкритості, гласності, законності, об'єктивності, неупередженого ставлення до кандидатів на вакантні посади. Конкурс на заміщення вакантної посади затверджується наказом ректора. Оголошення про проведення конкурсу, терміни та умови його проведення публікуються на офіційному сайті ЧНУ. Кандидатури претендентів обговорюються на засіданні кафедри в їх присутності. Обрання на посади асистентів, доцентів, докторів проводиться таємним голосуванням на засіданні Вченої ради факультету. Рівень професіоналізму НПП визначається відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності. Викладачі кафедри проходять стажування, мають сертифікати, які підтверджують їхню фаховість: престижною кембриджською кваліфікацією

CELTA володіють Боднарчук А. (номер сертифікату: scrf70873, дата – 10.08.21) та Худик К. (номер сертифікату: scrf708741, дата – 10.08.21) та Головащенко Ю. (номер сертифікату: B6489836, дата – 7.09.2021) мають міжнародний кембриджський сертифікат із викладання ТКТ (Module 1), що підтверджує належний рівень знань з методики викладання іноземної мови.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

На факультеті з метою залучення роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу в рамках ОП було створено міжкафедральну раду стейкхолдерів для ОП «Англійсько/німецько/французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» (<https://bit.ly/3tcRj9p>; <https://bit.ly/34Oo7NN>). Формами функціонування ради обрано щосеместрові засідання, онлайн-зустрічі, «круглі столи» тощо. Стейкхолдер Д. Созонтов (зустріч 11.11.2020 <https://bit.ly/3LYoJho>) запропонував розширити вибіркові дисципліни для формування індивідуальних освітніх траєкторій здобувачів ВО, тому введено ОК «Ділова комунікація та переклад» (<https://bit.ly/3InLYCf>). Стейкхолдер Д. Созонтов також взяв участь в атестації здобувачів ВО (ЕК 2021-2022 н.р.), де мав нагоду оцінити рівень їхньої підготовки (<https://cutt.ly/e5KhxL9>) (С. 14). При розробці ОП враховані думки потенційних роботодавців (О. Бондаренко, В. Поштаріца, В. Яремчук, Г. Фурдига, М. Бійовський, В. Сукенник, які взяли участь у опитуванні щодо покращення ОП (<https://bit.ly/3JTwUwI>)).

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

На кафедрі існує практика залучення роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу. Так, Д. Созонтов (власник перекладацького бюро «LITERA») проводить вебінари зі здобувачами, на яких ділиться власним перекладацьким досвідом, дає практичні поради майбутнім перекладачам (<https://bit.ly/3LYoJho>). Працівники міжнародної фірми Global IT Support, яка є багаторічним роботодавцем для наших випускників, проводять семінари, майстер-класи зі здобувачами (<https://bit.ly/3C2aMgV>; <https://bit.ly/3vvhllq>). О. Бондаренко (власник перекладацької компанії, успішний перекладач з досвідом роботи понад 20 років) провів відео лекцію «Професійний шлях перекладача» та поділився безцінним досвідом зі здобувачами та викладачами кафедри (<https://bit.ly/3vzMSrQ>). А. Пермінова провела лекцію для студентів Пенсильванського університету та студентів кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу, де торкнулася питань взаємодії теорії та практики перекладацького процесу. У дискусії взяли участь також проф. М. Найдан (США), С. Буджак-Джоунз (США), викладачі та студенти кафедри комунікативної лінгвістики ЧНУ та американські студенти (<https://bit.ly/3sFOfsU>). На базі кафедри існує літня школа перекладу, у форматі дистанційного навчання, гостями і лекторами якої є європейські спеціалісти з галузі перекладу (<https://bit.ly/3HCocBh>) (<https://bit.ly/3vODAbN>).

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

У ЧНУ процедурні аспекти підвищення кваліфікації та стажування викладачів регламентуються «Порядком підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників» (Постанова кабінету Міністрів України від 21.08.2019, №800), відповідно до якого підвищення кваліфікації для викладачів на ОП здійснюється не рідше одного разу на 5 років (<https://bit.ly/3IE8fvO>).

В ЗВО створено умови для здійснення програм академічної мобільності за Еразмус+ (ЧНУ увійшов у ТОП5 ЗВО України, які отримали найбільшу кількість проектів з академічної мобільності в рамках Програми ЄС Еразмус+) (<https://bit.ly/3IBRD7Q>).

Професорсько-викладацький склад кафедри постійно підвищує свою кваліфікацію шляхом участі у міжнародних наукових конференціях (<https://bit.ly/3HFY6хu>) та зустрічах з представниками закордонних ЗВО (<https://bit.ly/36TP6YR>).

Професійному розвитку викладачів ОП сприяли вебінари, проведені К.С. Балахтар: <https://bit.ly/3NBn9S8>; <https://bit.ly/3to8SDt>.

НПП кафедри пройшли курси підвищення кваліфікації «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу (на базі Чернівецького національного університету ім. Ю. Федьковича)» (21.02.2022 – 23.09.2022) (<https://bit.ly/3vgOXJh>).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Якість освітньої діяльності НПП ЧНУ визначається за результатами рейтингового оцінювання наукової та науково-педагогічної діяльності викладачів університету, яким передбачено заохочення та стимулювання переможців рейтингу. Розроблено окремі рейтингові анкети для асистентів, доцентів і професорів. Рейтингове оцінювання результатів праці є одним з пунктів Колективного договору університету

(<https://www.chnu.edu.ua/media/ixsif41c/kolektyvnyy-dohovir-2022-2025.pdf>). За високі творчі та трудові досягнення, використання у викладацькій та виховній діяльності сучасних передових методів праці, за складність та напруженість у роботі встановлюються індивідуальні надбавки до заробітної плати («Положення про встановлення індивідуальних надбавок до зарплати професорсько-викладацького складу Чернівецького національного університету» <https://bit.ly/3J5XWAZ>). За зразкове виконання службових обов'язків, тривалу і бездоганну роботу, новаторство та інші досягнення у роботі застосовують моральні та матеріальні заохочення працівників: подяка, грамота, премія («Правила внутрішнього трудового розпорядку Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/media/mm2ed1zj/pravyla-vtr.pdf>). Разові преміювання, спрямовані на стимулювання трудової діяльності працівників ЧНУ окреслені у «Положенні про порядок преміювання працівників Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича». Стимулювання викладачів проводиться також у рамках преміювання кафедр за високі рейтингові показники на рівні університету.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Матеріально-технічна база та фінансові ресурси ЧНУ забезпечують можливість реалізації технологічних вимог щодо провадження освітньої діяльності. Наукова бібліотека ЧНУ (6293,6 м²) володіє фондом обсягом 2 724 935 пр. Постійно оновлюється веб-сайт бібліотеки: <https://bit.ly/3ozbMn1>. Кафедра співпрацює з інформаційно-ресурсним центром «Вікно в Америку» з метою підвищення рівня інформативності здобувачів та викладачів кафедри про суспільно-політичне та культурне життя США та обміну інформаційними ресурсами (<https://bit.ly/3su3M8h>). На кафедрі створена бібліотека, яка налічує близько 700 екземплярів книг, англomовних енциклопедій та словників, підручників, монографій, навчальних та навчально-методичних посібників. Викладачі та здобувачі мають вільний доступ до кафедральної бібліотеки та до технічного оснащення кафедри й аудиторій. У 19 корпусі обладнані два комп'ютерні класи на 11 й 15 комп'ютерів (ауд. 313 та 316 відповідно). Це є сучасні лінгфонні кабінети з інтерактивною мультимедійною системою: аудіо-системою, інтерактивною дошкою, відеопроєктором. Є лабораторія усного перекладу (ауд. 317б), яка містить обладнання для синхронного перекладу зі стаціонарною кабіною для перекладача, де здобувачі можуть тренувати навички усного перекладу. На кафедрі є три ноутбуки, чотири ПК, два відеопроєктори, 1 екран. В освітньому середовищі використовується програмне забезпечення Zoom, платформа Moodle, Google Classroom та Google Meet.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу в ЧНУ» (<https://bit.ly/34j7FEZ>) здобувачам ВО надається право на безпечні та нешкідливі умови навчання, праці та побуту; на трудову діяльність у позанавчальний час; на безоплатне користування бібліотеками, інформаційними фондами, навчальною, науковою та спортивною базами університету; на користування виробничою, культурно-освітньою, побутовою базами ЗВО; на забезпечення гуртожитком. Здобувачі ВО мають доступ до безоплатного Wi-Fi, до сайтів та офіційних груп у соціальних мережах (<https://bit.ly/3uAcxQv>), беруть участь у студентському самоврядуванні (<https://bit.ly/34JO8Nx>; <https://bit.ly/3JatVzn>). У ЧНУ діє Студентський парламент, який обирається на конференціях студентів і відображає позицію молоді в різних сферах освітньої діяльності колективу ЧНУ (<https://bit.ly/3HEZUHU>). Куратори допомагають здобувачам задовольнити їхні соціальні потреби та інтереси (<https://bit.ly/34v5U7s>) та заохочують до участі в культурно-освітніх заходах (<https://bit.ly/3ZQQvxB>). У ЧНУ функціонує Центр культури і дозвілля студентів (<https://bit.ly/3LiGPxh>).

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Приміщення та територія ЧНУ відповідають санітарно-гігієнічним нормам, пожежної безпеки, мають необхідне обладнання, регулярно проходять перевірки та атестацію органами державного нагляду. Корпус 19 обладнаний засобами відеоспостереження, є пункт чергової охорони. Здобувачі проходять інструктаж з техніки безпеки, виробничої санітарії, протипожежної безпеки, що фіксується у спеціальних журналах. В аудиторіях і лабораторіях витримуються відповідні санітарні умови стосовно площі приміщень, температурного режиму, освітлення, щоденно проводиться вологе прибирання і провітрювання. За приміщеннями ЧНУ постійно здійснюється технічний нагляд, проводяться поточний та

капітальний ремонт в навчальних корпусах та гуртожитках. Медичні послуги надають медпункт в студмістечку і міська студентська поліклініка (вул. Стеценка). Право на захист від будь-яких форм експлуатації, фізичного та психічного насильства регламентоване у «Правилах внутрішнього трудового розпорядку в ЧНУ» <https://bit.ly/3rzgyD1>. На засіданні Вченої ради ЧНУ 23.12.2019 прийнято «Положення про соціально-психологічний центр ЧНУ та створення соціально-психологічного центру ЧНУ» (<https://bit.ly/3J9C7jB>). На факультеті функціонує Комісія з Питань Психологічної Підтримки (<https://bit.ly/3V4rVNm>), яка надає психологічну та соціальну підтримку учасникам освітнього процесу факультету іноземних мов.

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

ЧНУ, факультет, кафедра надають освітню, організаційну, інформаційну, консультативну, соціальну підтримку здобувачам ВО відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Статуту ЧНУ, рішень Вченої ради ЧНУ, наказів і розпоряджень ректора, що реалізується через спільну діяльність здобувачів, кураторів, викладачів, деканату, ректорату. Освітню підтримку забезпечує викладацький склад кафедри, що здійснюється через аудиторну та позааудиторну роботу, яка базується на живому спілкуванні викладача та здобувача. В умовах дистанційного навчання кафедра використовує інформаційно-комунікаційні технології (платформи Google Meet, Moodle, Zoom, електронні класи Google classroom). Викладачі: забезпечують якісну й інформативну подачу матеріалу здобувачам згідно з навчальними планами (<https://bit.ly/3B4nMSC>); розробляють навчально-методичні посібники (<https://bit.ly/3so8i84>); надають підтримку й відповіді на запитання студентів у різних формах (усна бесіда, електронна пошта, онлайн спілкування, телефонна розмова). Організаційна підтримка полягає у забезпеченні розуміння, врахування та узгодження потреб здобувачів щодо адміністративних питань (отримання довідок) та забезпечується деканатом. Інформаційна підтримка організована з допомогою офіційного сайту ЧНУ, веб-сторінок факультету та кафедри. Механізми інформаційної підтримки передбачають забезпечення вільного доступу до інформації: заходів ЧНУ та функціонування його підрозділів; рішень вченої ради; наказів і розпоряджень ректора (<https://bit.ly/3romRIId>); заходів факультету (<https://bit.ly/3pnqcXY>); заходів кафедри (<https://bit.ly/35BVKj2>); розкладів занять та сесій (<https://bit.ly/3Kgs7pp>; <https://bit.ly/3HrAuwa>). Студенти отримують інформацію під час спілкування з викладачами (усне оголошення, Viber групи, Telegram, корпоративна електронна пошта).

Консультативну підтримку координують куратори, які проводять індивідуальні та групові консультації з метою вирішення освітніх, організаційних та соціальних потреб здобувачів (<https://bit.ly/35BVKj2>). Психологічний та соціальний супровід освітньо-виховного процесу на факультеті здійснює Комісія з Питань Психологічної Підтримки (<https://bit.ly/3rRRgQN>). Соціальна підтримка полягає у створенні комфортних умов проживання у студентських гуртожитках, безоплатного доступу до медичних послуг у студентській поліклініці. Деканат факультету відповідає за надання соціальної підтримки (у формі матеріальної допомоги) таким категоріям здобувачів: напівсироти; сироти; діти, позбавлені батьківського піклування; малозабезпечені; ті, що мають дітей; ті, що проживають у гірських районах; інваліди; чорнобильці; діти учасників бойових дій (<https://bit.ly/3zyJr28>). Здобувачі, які мають дітей, отримують подарунки від профспілки ЗВО. Станом на 09.2022 соціальну стипендію отримують 28 осіб (<https://bit.ly/3gHLiZc>). За результатами опитування, проведеного кафедрою, здобувачі ВО задоволені наданою їм підтримкою (<https://bit.ly/36isyk3>).

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

«Правила прийому до ЧНУ» (<https://bit.ly/3ssEEyq>) передбачають переведення на вакантні місця держзамовлення осіб, які користуються спеціальними умовами участі в конкурсному відборі на здобуття ВО.

Особі з особливими потребами, відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в ЧНУ» (<https://bit.ly/34j7FEZ>), мають право на безоплатне забезпечення інформацією для навчання у доступних форматах з використанням технологій, що враховують обмеження життєдіяльності, зумовлені станом здоров'я; на спеціальний навчально-реабілітаційний супровід та вільний доступ до інфраструктури ЗВО відповідно до медико-соціальних показань за наявності обмежень життєдіяльності. Здійснюється постійне удосконалення інфраструктури для полегшення доступу таких осіб до навчальних, наукових, соціально-побутових приміщень. Є проектна документація, що передбачає забезпечення безперешкодного пересування маломобільних груп населення на території провадження освітньої діяльності (<https://bit.ly/3LuRMMv>).

Існує Порядок супроводу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп (<https://bit.ly/3HDGkeO>). Станом на 2021 соціальну стипендію в категорії особи з інвалідністю I-III групи, що потребують інклюзивної освіти, отримують Шиян І.М. (204 гр.),

Хашчовий В.В. (247 гр.), Дідушко Т.М. (345 гр.), Цішковський М.М. (348 гр.), Садовник О.В. (441 гр).

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

У ЧНУ реалізується чітка та зрозуміла політика і процедури врегулювання конфліктних ситуацій, діють механізми запобігання, профілактики та розгляду конфліктів (зокрема, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією), які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітніх програм в університеті. Процедура врегулювання зазначених конфліктних ситуацій прописана в Етичному кодексі університетської спільноти (<https://bit.ly/34MWBjm>). Діє ст. 28-36 Закону України Про запобігання корупції та ст. 172-7 Кодексу України про адміністративні правопорушення.

Учасники освітнього процесу можуть використати консультативні телефони, доступні на офіційному веб-сайті ЧНУ або скористатися функцією «Написати декану» (<https://bit.ly/3gyIgtS>) на сайті факультету. Є скринька довіри, доступна в електронному форматі (<https://bit.ly/3GAUq4A>), яка також розміщена в 19 корпусі ЧНУ.

Здобувачі можуть безпосередньо звернутися до завідувача кафедри, кураторів та викладачів (<https://bit.ly/3gsUrYG>). Керівництво факультету здійснює розгляд скарг і звернень шляхом особистого прийому громадян.

В університеті діє системний моніторинг корупційних проявів шляхом регулярного опитування здобувачів («Викладач очима студента»). За результатами останнього опитування, на питання «Чи доводилось Вам на сесії «віддячувати» викладачу за оцінку знань (грішми, подарунками чи іншими послугами)?» «ні» відповіли 95,7%, «так» – 1,5%, відмовились відповідати – 2,8% (<https://bit.ly/3NBJP5H>). Про факти порушення антикорупційного законодавства можна повідомити уповноважену особу Качура Василя Вікторовича (<https://rb.gy/9fxpka>).

Принципи академічної доброчесності представлені у вигляді переліку правил академічної доброчесності у ЧНУ ім. Ю.Федьковича (<https://rb.gy/m4nnkd>).

З метою врегулювання конфліктних ситуацій, які виникають у процесі проживання в гуртожитку, на факультеті створено комісію із соціальних питань у складі: голова (заступник декана з виховної роботи); представники студентського самоврядування (голова студпарламенту, голова студентської ради та голова профбюро); завідувач гуртожитку; студенти, які порушили правила проживання та щодо яких було вчинене порушення; куратори академгруп. Про перелік повноважень комісії (<https://rb.gy/cvqdoA>) та її діяльність йдеться у «Правилах внутрішнього розпорядку в гуртожитках» (<https://rb.gy/uf8hh3>).

Скарг, пов'язаних з сексуальними домаганнями, корупцією та дискримінацією, в межах ОП не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП в ЧНУ регулюються «Положенням про розроблення та реалізацію освітніх програм Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича», ухваленим Вченою радою ЧНУ (Протокол № 4 від 27.04.2020) (<https://bit.ly/3s2oXfo>).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Систематичний моніторинг і вдосконалення ОП у процесі її реалізації організовує керівник групи із залученням її членів з метою забезпечення належного рівня освітніх послуг, формування конкурентоспроможних компетентностей здобувачів ВО та створення для них сприятливого й ефективного освітнього середовища. Критерії, за якими відбувається моніторинг та удосконалення ОП у процесі її реалізації, формуються як у результаті зворотнього зв'язку з НПП, здобувачами ВО та стейкхолдерами (випускниками, роботодавцями), так і внаслідок прогнозування розвитку спеціальності та потреб суспільства.

Актуальність ОП визначається такими показниками: ступінь оновлюваності ОП (<https://bit.ly/3BDKouX>); участь стейкхолдерів у розробці та внесенні змін (<https://bit.ly/3H4wcuz>; <https://bit.ly/3s3inZh>; <https://bit.ly/3GYE5BH>); ступінь задоволеності здобувачів ВО, що визначається за результатами анонімного анкетного опитування (<https://bit.ly/3BDIWar>; <https://bit.ly/3h23OyB>; <https://bit.ly/3poQGyn>).

ОП переглядається за необхідністю, але не рідше, ніж один раз на рік. ОП удосконалена робочою групою із залученням здобувачів та інших стейкхолдерів (<https://bit.ly/36txRoO>). Зібрана інформація проаналізована, відтак ОП адаптована для забезпечення її відповідності сучасним вимогам. Оновлена ОП є складовою внутрішньої системи забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти ЧНУ, включена до Інформаційних пакетів ЄКТС, оприлюднена на офіційному сайті факультету (<https://bit.ly/3LJHqbv>). Оновлена ОП узгоджена з представниками студентського самоврядування, завідувачем випускової кафедри, деканом факультету, навчальним відділом Університету, першим проректором, затверджена вченою радою Університету та введена в дію наказом по Університету.

Останні зміни, обговорені на засіданні проєктної групи та внесені до ОП і НП (Протоколи засідання проєктної групи ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» № 6 від 10.03.2021 <https://bit.ly/358va3u>; № 7 від 30.03.2021 <https://bit.ly/3LO9VVq>), були здійснені з метою приведення ОП у відповідність до діючого Стандарту вищої освіти та затвердження ОП у чинній редакції з урахуванням поданих пропозицій проєктної групи (на підставі аналізу освітніх програм, з урахуванням рекомендацій стейкхолдерів і пропозицій студентського активу <https://bit.ly/3s1V3bz>). Так, для вдосконалення ОП було здійснено перерозподіл годин і кредитів; змінено форми контролю; здійснено переформатування та розширення вибору освітніх компонентів для покращення умов формування індивідуальних освітніх траєкторій та вдосконалення фахових компетентностей за спеціальністю; операції заміни, вилучення курсів та введення нових курсів (протокол № протокол № 8 від 17.02.2022 р.) <https://bit.ly/3LO9VVq>).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Здобувачі ВО залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, висловлюють свою думку стосовно якості та змісту ОП шляхом опитувань. Так, за результатами опитування здобувачів ВО щодо вибіркового дисциплін (<http://bitly.ws/oAqQ> – анкета, <http://bitly.ws/oAqS> – результати) розширено їхній перелік. Результати опитування відображено на сайті кафедри, внесені зміни зафіксовані у Протоколі № 8 від 17.02.2022 р засідання проєктної групи ОП «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» (<https://bit.ly/3LO9VVq>). Зокрема було перенесено дисципліни з вибіркового компонента в обов'язковий компоненти («Ділове мовлення»), перенесено дисципліни з обов'язкових компонентів у вибіркові компоненти, уточнено назви, змінено кількість кредитів. Для успішного набуття загальних компетентностей, передбачених Стандартом МОН, введено обов'язкові дисципліни: «Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці» (3 семестр); «Література англословних країн та переклад» (5 семестр) (<https://bit.ly/3LO9VVq>).

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Провідною технологією навчання здобувачів ВО в ЧНУ є студентоцентроване навчання, що передбачає спрямованість освітнього процесу на набуття компетентностей, на активне включення здобувачів в освітню діяльність на засадах рівноправних партнерських стосунків, з метою розвитку їх здатності до критичного мислення, формування позитивної мотивації та особистісно-професійного саморозвитку.

Згідно з «Положенням про органи студентського самоврядування» (<http://bitly.ws/oAqY>), їхні члени мають право брати участь в обговоренні та вирішенні питань удосконалення освітнього процесу, науково-дослідної роботи, тощо.

Представники органів студентського самоврядування включені до складу колегіальних органів управління Вченої ради ЧНУ, Вченої ради факультету, громадського самоврядування, беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості (при обговоренні, затвердженні, перегляді ОП, обговоренні подальшої стратегії та розвитку якості освіти). Здобувачі ВО, в тому числі представники студентського самоврядування від кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу (Сідор М. – голова студпарламенту факультету іноземних мов, Кречуняк Б. – голова профбюро факультету іноземних мов, Цицюра Д. – голова студради факультету іноземних мов), беруть участь в перегляді ОП шляхом висловлення конструктивних пропозицій та зауважень (Протоколи засідання кафедри № 12 від 23.06.2022, № 8 від 17.02.2022).

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Роботодавці беруть участь у процесі періодичного перегляду ОП. Кафедра організовує регулярні відкриті зустрічі з роботодавцями за участю викладачів та здобувачів ВО, на яких роботодавці дають поради та висловлюють побажання щодо підвищення якості професійної підготовки здобувачів ВО (<https://bit.ly/3Byh3Rg>; <https://bit.ly/3sO9JwO>). 3

метою підвищення якості ОП створено міжкафедральну раду стейкхолдерів (<https://bit.ly/3tcRj9p>; <https://bit.ly/34Oo7NN>), з якими члени проєктної групи радяться щодо можливостей удосконалення ОП. Стейкхолдери залучені до роботи екзаменаційної комісії, що дає їм змогу об'єктивно оцінити рівень фахової підготовки здобувачів ОП. Так, Данило Созонтов був залучений до роботи ЕК 2021-2022 (<http://bitly.ws/oArg>). Кафедра анкетує роботодавців з метою моніторингу ринку праці у галузі перекладу, з'ясування вимог щодо якості підготовки майбутніх перекладачів (<http://bitly.ws/oAro>). З метою подальшого удосконалення ОП прийнято рішення ввести до складу проєктної групи, відповідальної за формування ОП, здобувача ВО Квасницького В.О., студента 3 курсу та стейкхолдера Валя О.Д., доц. кафедри ПЗКС ННІФТКН ЧНУ, директора ТОВ «Квант Азимут» (Протокол засідання ПГ № 1 від 29.08. 2022).

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

На кафедрі комунікативної лінгвістики та перекладу існує практика відслідковування кар'єрного шляху випускників. Інформація щодо кар'єрних можливостей та працевлаштування розміщена на сайті кафедри (<http://bitly.ws/oArC>; <http://bitly.ws/oArP>; <http://bitly.ws/oAsc>; <http://bitly.ws/oArS>). Випускники кафедри працюють перекладачами (Лукова Ю – <http://bitly.ws/oCG9>), в ІТ-компаніях (Мунтян Л., Чикалюк О. – <http://bitly.ws/oCG6>, Данишенко І., Задорожна А., Чукур Я. – <http://bitly.ws/oCG9>, Ковальчук С. – <http://bitly.ws/oCGX>, Молдован А. – <http://bitly.ws/oCHh>), менеджерами-перекладачами (Довбиш М. – mark-loren.com), в авіа-компаніях (Радішевська Д. – wizzair.com), копірайтерами (Кінашук Т. – <http://bitly.ws/oCG9>, Ткачук К. – <http://bitly.ws/oCGX>), керівниками освітніх центрів (Буйновська А., Гожа Н. – <https://wayup.com.ua/teachers>; Худик К. – <http://bitly.ws/oAsM>, Шкварок Х. – <http://bitly.ws/oCHd>).

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Основними процедурами внутрішнього забезпечення якості освіти в Університеті є: побудова системи показників якості освітньої діяльності та якості підготовки фахівців; розробка і проведення моніторингових процедур для визначення динаміки забезпечення якості освітніх процесів і результатів; самооцінка якості освітньої діяльності суб'єктами освітнього процесу на всіх рівнях управління для їх цілеспрямованої самоорганізації; підготовка і проведення маркетингово-моніторингових досліджень для визначення потреб ринку праці, пропозицій стейкхолдерів вищої освіти, соціально-педагогічних та соціально-психологічних досліджень для визначення якості надання освітніх послуг і задоволеності якості освіти; рейтингове оцінювання результатів діяльності для стимулювання та мотивації учасників освітнього процесу щодо постійного покращення якості освіти. На цьому рівні недоліків виявлено не було.

Однією з основних процедур кафедрального забезпечення якості реалізації ОП є моніторинг: рівня задоволеності випускників якістю наданих освітніх послуг (<https://bit.ly/3BDIWar>); рівня задоволеності здобувачів навчанням і викладанням за ОП (<https://bit.ly/3h23OyB>); рівня задоволеності здобувачів формами контрольних заходів та критеріями оцінювання навчальних досягнень (<https://bit.ly/3zoQGyn>).

У результаті опитувань були виявлені та успішно виправлені недоліки і внесені відповідні зміни: реакцією на побажання «зробити предмети, які безпосередньо не стосуються спеціалізації, вибірковими (філософія) та максимально адаптувати предмети до спеціалізації; додати більше годин на практику перекладу з основної іноземної мови» було ВК «Основи усного перекладу / Основи галузевого перекладу» розширено до ВК «Основи усного перекладу / Основи галузевого перекладу / Основи послідовного перекладу».

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Акредитація ОП відбувається вперше.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Система забезпечення якості освіти ЧНУ регулюється «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в ЧНУ» (<http://bitly.ws/oCIF>).

Політика ЧНУ щодо забезпечення якості освітньої діяльності реалізується через внутрішні процеси забезпечення якості із залученням учасників освітнього процесу та передбачає участь навчальних підрозділів, керівництва ЗВО та здобувачів в реалізації заходів щодо забезпечення якості; культивування академічної доброчесності; запобігання

нетолерантності чи дискримінації. Моніторинг і забезпечення якості освіти здійснюють НПП ЧНУ. Керівники кафедр організують реалізацію політики і стратегії ЧНУ в забезпеченні якості освіти. Діє сектор навчально-методичної роботи та моніторингу й забезпечення якості підготовки фахівців. Учасники академічної спільноти залучені до процедури внутрішнього забезпечення якості ОП шляхом опитувань, де висловили зауваження стосовно важливості цифрових технологій для роботи перекладача; корпоративної та міжособистісної комунікації; використання цифрових технологій у міжмовній комунікації, онлайн сервісів у професійній діяльності перекладача; вивчення літератури англomовних країн, зокрема в аспекті перекладу, зростаючої потреби діджиталізації та використання штучного інтелекту в процесі навчання перекладачів (<https://bit.ly/3rgAs3Y>). Звіт про результати опитування обговорено на засіданні кафедри (протокол № 8 від 15.03.2022).

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

У ЧНУ за здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти (ВЗЯО) відповідають:

- 1) на рівні університету – навчально-методична комісія Вченої ради, яка розробляє концептуальні засади СВЗЯО і політику щодо забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти університету, Центр моніторингу якості освітньої діяльності та якості вищої освіти з секторами моніторингу якості освітніх програм, моніторингу якості навчальної діяльності здобувачів, моніторингу якості освітньої та наукової діяльності викладачів. До реалізації цих процедур залучені комісія Вченої ради з питань кадрової роботи (забезпечення якості освітньої та наукової діяльності викладачів їх професійного розвитку), відділ інформаційного забезпечення та публічності інформації;
- 2) на рівні факультету – методична рада, Вчена рада;
- 3) на рівні кафедри – викладачі, науково-методична комісія під керівництвом гаранта ОП та завідувача;
- 4) на рівні здобувачів ВО – соціологічна лабораторія університету, яка щосеместрово проводить соціологічні опитування здобувачів ВО щодо адаптації першокурсників до навчання та оцінює думки здобувачів щодо покращення організації освітнього процесу в університеті.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу в ЧНУ зазначено у Статуті університету (Розділ 3. Права та обов'язки засновника. Розділ 4. Завдання, права та обов'язки університету. Розділ 8. Освітній процес та його учасники та ін.) <https://www.chnu.edu.ua/media/q2nfmjke/statut-2022-mon.pdf> Колективному договорі ЧНУ на 2022-2025 роки <https://profcom-new.chnu.edu.ua/media/ooqmtogu/kolektyvnyy-dohovir-2022-2025-rohodzheno.pdf>. Вони визначені та конкретизовані відповідно до чинних нормативно-правових актів, які регламентують внутрішній розпорядок у навчальних закладах у «Правилах внутрішнього трудового розпорядку ЧНУ» (<https://bit.ly/3uAXark>).

Окремі аспекти прав та обов'язків регулюються в ЧНУ Положеннями: «Про організацію освітнього процесу», «Про порядок навчання студентів за індивідуальним графіком», «Про порядок переведення, відрахування, поновлення та переривання навчання студентів», «Про контроль і систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ЧНУ», «Про порядок реалізації права на академічну мобільність здобувачів вищої освіти», «Про порядок реалізації студентами права на вільний вибір навчальних дисциплін», «Про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти». Ці документи є у вільному доступі на сайті університету (<https://bit.ly/34KA2eW>).

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

<https://bit.ly/3NeFZF1>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://mel.chnu.edu.ua/upload/94b72d04c148f361fd9b1334abc4ae7f.pdf>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильні сторони:

- 1) ОК, що включені до ОП, сприяють комплексній професійній підготовці фахівців із германської філології та перекладу на основі синтезу трьох філологічних галузей – лінгвістичної, перекладацької та літературознавчої;
- 2) розвиток hard та soft skills у межах ОК гарантують широкий спектр можливостей працевлаштування – від гуманітарних до промислових галузей, де виникають потреби забезпечення якісного одно- чи двостороннього перекладу, менеджменту комунікації, оцінювання якості тексту;
- 3) наявність значних опцій серед ВК циклу професійної підготовки (Психологія та перекладацька діяльність / Основи комунікації у бізнес сфері / Цифрові технології у міжмовній комунікації / IT та онлайн сервіси у професійній діяльності перекладача), що дає можливість здобувачам ВО самостійно обирати маршрут своєї вузької спеціалізації і надалі самовдосконалюватися;
- 4) відкритість ОП до пропозицій щодо її змісту (до обговорення залучені НПП, здобувачі, випускники, роботодавці); постійний перегляд і вдосконалення ОП з огляду на тенденції ринку праці (наприклад, введення нових дисциплін «Ділова комунікація та переклад», «Література англомовних країн та переклад»);
- 5) залучення здобувачів до процедур забезпечення якості ОП шляхом регулярних анонімних опитувань щодо якості наданих освітніх послуг;
- 6) підвищення кваліфікації викладачів кафедри для вдосконалення змісту ОК з огляду на сучасну парадигму викладання іноземної мови та перекладу шляхом здачі міжнародних іспитів, участі у міжнародних стажуваннях, науково-практичних конференціях, вебінарах, тренінгах;
- 7) для здобувачів ВО створені умови вдосконалення навичок усного та письмового перекладу під час засідань гуртка «Творча лабораторія перекладача» та навичок ведення наукової дискусії під час щорічної студентської конференції ЧНУ і міжнародних студентських конференцій.

Слабкі сторони:

- 1) недостатні можливості залучити фахівців, які безпосередньо практикують різні види перекладу, роботодавців та/або їхніх працівників, іноземних викладачів;
- 2) недостатні можливості для заохочення неформальної освіти здобувачів ВО, що сприяє їхньому подальшому професійному та особистісному зростанню;
- 3) відсутність можливості проходити очні стажування і курси підвищення кваліфікації з огляду на пандемію COVID-19 та війсьний стан.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

- 1) моніторинг відповідності ОП тенденціям розвитку спеціальності та ринку праці, принципам академічної свободи, студентоцентрованому підходу;
- 2) впровадження у навчальний процес нових вибіркового курсів, розроблених на базі результатів наукових досліджень/стажувань/участі у проєктах викладачів кафедри;
- 3) розширення блоку вибіркового дисциплін професійної та практичної підготовки курсами міждисциплінарного спрямування;
- 4) підсилення проблемно-орієнтованого підходу до викладання і навчання з метою акцентуації розвитку навичок критичного й аналітичного мислення;
- 5) фасилітація участі здобувачів ВО у науково-дослідницьких семінарах, як в Україні, так і за кордоном;
- 6) налагодження системи залучення стейкхолдерів до організації та реалізації освітнього процесу, а також періодичного перегляду ОП;
- 7) налагодження співпраці з українською академічною спільнотою – кафедрами, що працюють за спорідненою спеціалізацією, – для впровадження актуального вітчизняного досвіду навчання та викладання ОК ОП;
- 8) активне ознайомлення здобувачів з можливістю отримання знань у неформальній освіті.

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Петришин Роман Іванович

Дата: 03.05.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	практика	<i>PP 1. Perekladatska praktyka z osnovnoyi inozemnoyi movy.doc.pdf</i>	FEr+lek9jjZI8Z5TXW VVsv7dJwajDXr21bD uJsQaV2w=	наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) - 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) - 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введени в експлуатацію, ремонт 2020 р.) - 2 шт. Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.
ОК 24. Курсова робота	курсова робота (проект)	<i>OK 24. Kursova Robota.doc.pdf</i>	GbeParFjvr1up/iYFw6 sobJzRb/Qz2BctEvJ pKc9QK4=	наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) - 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS

				<p>(OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введені в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт.</p> <p>Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ОК 23. Практична стилістика української мови	навчальна дисципліна	ОК 23. <i>Praktychna stylistyka ukraïnskoi movy.pdf</i>	7xeBwF14vrcZ2nlfJPt4oYs/lR7RVFn363m45EacO9E=	<p>- наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт</p> <p>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт,</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введені в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010</p>
ОК 22. Література англomовних країн та переклад	навчальна дисципліна	ОК 22. <i>Literatura anhlomovnykh kraïna ta pereklad.docx.pdf</i>	rrSoX9yZg5026YkGoKFIWJdwsq8es38IdfuC9gtR8U=	<p>- наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію)</p>

				<p>– 1 шт Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введени в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт. Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: ОЕМ Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	навчальна дисципліна	OK 21. <i>Praktychnyi kurs perekladu osnovnoi inozemnoi movy.docx.pdf</i>	єYpg+78SpLTVhOv+dqpxZOif6VepTSMm oDdPEwRyac=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Інтерактивна дошка – Dual Board 79, (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Системний блок (3,2 GHz/8GB DDR3/SDD 240 Gb/LAN/клавіатура/миша/ОСМОС 64 біт), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. У складі: Процесор AMD Ф4-6300(AD6300OKHLBOX) 3,7 GHz, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Материнська плата ASRock FM2A68MDG3+O3P DDR3 8GB 160 MHz Team (TED38G1600C1101), (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. SSD накопичувач Western Digital WDS240G1GoA 240 GB, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Корпус Vinga CS103B+блок живлення 400B, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. ОС OEM Windows 10 Pro 64 Bit, (2017 р. введений в експлуатацію) – 11 шт. Клавіатура (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Миша (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Монітор 22” LG 21.5” 22MP48A-P Гарантія 2 роки м/ДМ;</p>

				<p>гарантійний термін 2 роки, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Стереонавушники з мікрофоном GDХ- 7200, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Проектор EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI Lm), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введений в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введений в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт.</p> <p>Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 20. Теорія та історія перекладу	навчальна дисципліна	OK 20. Teoriia ta istoriia perekladu.pdf	Vozb7X4npVarPUxzo m1wCNSP7XTJ3WUz +lmPw2WauFc=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI Im), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI Im) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введений в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 19. ЛКЗ основної	навчальна	OK 19. LKZ osnovnoi	riLdEexe0616hkCxS4	наявність доступу до мережі

МОВИ	дисципліна	<i>movy.docx.pdf</i>	SQMR7/w6c43ahz36 XGtraVSM8=	<p><i>Internet для роботи на платформах Google forms</i> <i>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) - 1 шт,</i> <i>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) - 2 шт.</i> <i>Екран проєкційний Acer T87-So1MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введени в експлуатацію, ремонт 2020 р.) - 2 шт.</i> <i>Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit</i> <i>Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</i></p>
ОК 18. Порівняльна теоретична граматики	навчальна дисципліна	<i>OK 18. Porivnialna teoretichna hramatyka.docx.pdf</i>	vbPuDrXw46DXuQ9Z a/TFIOP1To3RAoUC bWQKEMkauA=	<p><i>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</i> <i>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) - 1 шт,</i> <i>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) - 2 шт.</i> <i>Екран проєкційний Acer T87-So1MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</i> <i>Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний</i></p>

				<p>(2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт. Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 17. Порівняльна стилістика	навчальна дисципліна	OK 17. Porivnialna Stylistyka.doc.pdf	EtaHeub/Up3Rlgoyp OzqPoO2VoebKIRm+joeP1QZ9SM=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введені в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стійці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт. Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 16. Порівняльна лексикологія	навчальна дисципліна	OK 16. Porivnialna leksykoloheia .docx.pdf	2mLwx6pl49WX7NZ P4gJqnPXtpxrJqhYG NYMcRaxmSWY=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON</p>

				<p>EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введени в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт. Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ОК 15. Ділова комунікація та переклад	навчальна дисципліна	ОК 15. Dilova komunikatsiia ta pereklad.doc.pdf	Z2cB6EUsqoewt/8a+BKTJ3vMJxRCjPmniId3sJTopEo=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ОК 14. Основи наукових досліджень	навчальна дисципліна	ОК 14. Osnovy naukovykh doslidzhen.pdf	PcgHsKYerXNY5rsPqoxYGog6lNnQtS9jgfLGnYhLAS=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в</p>

			<p>експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-So1MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 12. Практична фонетика	навчальна дисципліна	OK 12. <i>Praktychna fonetyka.docx.pdf</i>	<p>dfqGyVVQ/nzuEuR5h aBnKspWNgnrZR6Y+ IV6NvoeWfU=</p> <p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Інтерактивна дошка – Dual Board 79, (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт. Проектор EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI Lm), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт. Системний блок (3,2 GHz/8GB DDR3/SDD 240 Gb/LAN/клавіатура/миша/ОСМОС 64 біт), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. У складі: Процесор AMD Ф4-6300(AD6300OKHLBOX) 3,7 GHz, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Материнська плата ASRock FM2A68MDG3+O3P DDR3 8GB 160 MHz Team (TED38G1600C1101), (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. SSD накопичувач Western Digital WDS240G1GoA 240 GB, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Корпус Vinga CS103B+блок живлення 400B, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. ОС OEM Windows 10 Pro 64 Bit, (2017 р. введений в експлуатацію) – 11 шт. Клавіатура (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Миша (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Монітор 22” LG 21.5” 22MP48A-P Гарантія 2 роки м/ДМ; гарантійний термін 2 роки, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Стереонавушки з мікрофоном GDХ- 7200, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р.</p>

				<p>введений в експлуатацію) – 1 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010</p>
ОК 11. Латинська мова	навчальна дисципліна	СИЛАБУС_ІН.МОВ. ФІЛОЛОГІЯ_АНГЛ_ПЕР-2021_ДОПОВНЕНИЙ.pdf	EgDUwUgeoJvpa9W EjuPB0To4oHZcFlgE Fp/SavdbNRQ=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ОК 10. Вступ до літературознавства	навчальна дисципліна	ОК 10. Vstup do literaturoznaustva.pdf	mKP9YK7AM8G8v/9 uPnhEkQxA2APX2ul 2elQyHhcoRtI=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010,</p>

				MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010
OK 9. Вступ до спеціальності	навчальна дисципліна	OK 9. Vstup do spetsialnosti.pdf	fKjIkoykLJlLzRaLZB otX+O9tmAtoVy5jC7 MIfb6IsA=	наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проекційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт. Екран проекційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.
OK 8. Вступ до мовознавства	навчальна дисципліна	OK 8. Vstup do movoznavstva.pdf	Ngdo4cbodQ7tG1dMl XXpSgx6be3Pe6AdEe WzfvECjNQ=	Очна форма: навчальна аудиторія з дошкою, підручник, практикум, комп’ютер, колонки, відеопроєктор, мережа Інтернет, Інтернет-сторінка дисципліни на платформі Moodle. Дистанційна форма: комп’ютер, відеокамера, мікрофон, мережа Інтернет, відеозв’язок на платформі Zoom / Google Meet, Інтернет-сторінка дисципліни на платформі Moodle. Екран проекційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Екран проекційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR,3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт.

			<p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI lm), (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 7. Друга іноземна мова (французька)	навчальна дисципліна	OK 7. Druha inozemna mova (frantsuzka).pdf	<p>kPL4MSewcmTJo7hQ pBBzqNSScjOmr/xFk AQUnYr27Co=</p> <p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Інтерактивна дошка – Dual Board 79, (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт.</p> <p>Проектор EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI lm), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт.</p> <p>Системний блок (3,2 GHz/8GB DDR3/SDD 240 Gb/LAN/клавіатура/миша/ОСМОС 64 біт), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>У складі: Процесор AMD Ф4-6300(AD6300OKHLBOX) 3,7 GHz, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Материнська плата ASRock FM2A68MDG3+O3P DDR3 8GB 160 MHz Team (TED38G1600C1101), (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>SSD накопичувач Western Digital WDS240G1GoA 240 GB, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Корпус Vinga CS103B+блок живлення 400W, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>ОС OEM Windows 10 Pro 64 Bit, (2017 р. введений в експлуатацію) – 11 шт.</p> <p>Клавіатура (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Миша (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Монітор 22" LG 21.5" 22MP48A-P Гарантія 2 роки м/ДМ; гарантійний термін 2 роки, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Стереонавушники з мікрофоном GDХ- 7200, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Ноутбук Lenovo V15 (82С7000YRA), інв. номер 1113.72570 В1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (ОС linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введені в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт.</p> <p>Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010,</p>

				MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.
OK 7. Друга іноземна мова (німецька)	навчальна дисципліна	OK 7. Druha inozemna mova (nimetska).pdf	aHPJpyCnTUk12uJm +DyC2XfgtubHEbBx GvdFP7xQEuU=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Інтерактивна дошка – Dual Board 79, (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт.</p> <p>Проектор EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI Lm), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 1 шт.</p> <p>Системний блок (3,2 GHz/8GB DDR3/SDD 240 Gb/LAN/клавіатура/миша/ОСМОС 64 біт), (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>У складі:</p> <p>Процесор AMD Ф4-6300(AD6300OKHLBOX) 3,7 GHz, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Материнська плата ASRock FM2A68MDG3+O3P DDR3 8GB 160 MHz Team (TED38G1600C1101), (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>SSD накопичувач Western Digital WDS240G1GoA 240 GB, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Корпус Vinga CS103B+блок живлення 400В, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>ОС OEM Windows 10 Pro 64 Bit, (2017 р. введений в експлуатацію) – 11 шт.</p> <p>Клавіатура (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Миша (введена в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Монітор 22” LG 21.5” 22MP48A-P Гарантія 2 роки м/ДМ; гарантійний термін 2 роки, (введений в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Стереонавушники з мікрофоном GDX- 7200, (введені в експлуатацію у 2017 р.) – 11 шт.</p> <p>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введені в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт.</p> <p>Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 6. Основна іноземна мова	навчальна дисципліна	OK 6. Osnovna inozemna mova.docx.pdf	uzXsHAIc2a6bE+5eC GtqoV7C3vIBUIj2EeZ VwjRXtXc=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Дошка інтерактивна Triumph Board (ECON77) (введена в експлуатацію у 2011 р., ремонт в 2019 р.) – 1 шт.</p> <p>Системний блок цп Intel Pentium</p>

Gold G5400 2/4 3,7 GHz 4M LGA1151 54W box, (введений в експлуатацію у 2019 р.) – 15 шт.
 Монітор LG 21.5" 22MP48A-P, (введені в експлуатацію у 2019 р.) – 15 шт.
 Ноутбук PSB141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio SmartBook 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (antiGlare), Linux, up to 2.4GHz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR,3, (введений в експлуатацію у 2019 р.) – 2 шт.
 Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (введений в експлуатацію у 2018 р.) – 1 шт.
 Колонки комп'ютерні Omega OGO1O Orange (введені в експлуатацію у 2021 р.) – 1 шт.
 Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Принтер SAMSUNG ML-2165 (ML-2165/XEV) лазерний монохромний (2013 р. введений в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт.
 Багатофункціональний пристрій Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2) (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Програмне забезпечення:
 OEM Windows 10 Pro 64 Bit
 Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних):
 MS Office Word 2010,
 MS Office Excel 2010,
 MS Office PowerPoint 2010,
 MS Office Publisher 2010

ОК 5. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці

навчальна дисципліна

OK 5. Suchasni informatsiini tekhnologii v linhvistytsi.pdf

4rMVTnILOAUlsbbC DVyZvVb8CfyoVTaw vCLdWIC2HU=

наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms
 Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.
 Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI lm), (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.
 Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR,3, (2019 р. введений в експлуатацію) – 2 шт.
 Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F – 1 шт.
 Програмне забезпечення:

				OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.
OK 4. Основи цивільного та трудового права	навчальна дисципліна	OK 4. Osnovy tsyvilnoho i trudovoho prava.pdf	N3r63tgiYeM/C3diVn QSsSDW4Ee8l83o5A LzNR4LH/o=	- наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1" (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR,3, (2019 р. введени в експлуатацію) - 2 шт. Екран проєкційний Acer T87-So1MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F - 1 шт. Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.
OK 3. Філософія	навчальна дисципліна	OK 3. Filosofia.pdf	NbiGoBFQEDGeZTlx awSN+uaYaIMHuxrx pNreYUioD+I=	мультимедійний проектор; екран; дошка / фліпчарт, крейда/ маркер - для роботи в аудиторії. (для студента) - наявність доступу до мережі Internet як під час заняття так під час індивідуальної/самостійної роботи в межах курсу; мобільний пристрій зі встановленим додатком moodle та telegram, а також активний поштовий аккаунт в корпоративній мережі ЧНУ. офісні програми призначені для основної маси користувачів: текстові й табличні редактори, графічні редактори, засоби презентацій, системи управління базами даних, а також їх інтегровані пакети (Microsoft Word, Microsoft Excel, Lotus SmartSuite, OpenOffice, LibreOffice) тощо*. * назви офісних програм наведені як приклад, студент вільний обирати інше ПЗ з еквівалентним функціоналом для виконання поставлених задач в межах курсу. Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99" (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) - 1 шт,

				<p>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	навчальна дисципліна	ОК 2. <i>Ukrainska mova (za profesiinym spryamuvanniam).pdf</i>	ggg5X4mNoBNpAAZvSpP5h8UydHs7jj5q9VD+drQ69YM=	<p>- наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR,3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Колонки комп'ютерні Omega OGO1O Orange (введені в експлуатацію у 2021 р.) – 1 шт.</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI lm), (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ОК 1. Актуальні питання історії та культури України	навчальна дисципліна	ОК 1. <i>Aktualni pytannia istorii ta kultury Ukrainy.pdf</i>	/1vxJHeVeLmxZlfkV9vV4GPAv+uoO/3ZoKIK8zJQ+4=	<p>Наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR,3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт.</p>

				<p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI Im), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 2800 ANSI Im), (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
OK 13. Основи теорії мовної комунікації	навчальна дисципліна	OK 13. Osnovy teorii movnoi komunikatsii.docx.pdf	pCkaLahG1/qU8BBtmfw8AcQOylAMZUQ6gzt+JN19Klw=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI Im), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Ноутбук Lenovo V15 (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 B1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X04 (3LCD, XGA, 3600 ANSI Im) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт,</p> <p>Ноутбук PSB 141Co2ZFL_BK_CIS (OC linux) Prestigio Smart Book 141 C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р. введени в експлуатацію) – 2 шт.</p> <p>Екран проєкційний Acer T87-S01MW (MC JBG11 00F) на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, Matte WHITE. MC JBG11.00F (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт.</p> <p>Програмне забезпечення: OEM Windows 10 Pro 64 Bit Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): MS Office Word 2010, MS Office Excel 2010, MS Office PowerPoint 2010, MS Office Publisher 2010.</p>
ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)	практика	PP2 Perekladatska praktyka z druhoi inozemnoi movy (frantsuzkoi).doc.pdf	JVCVT/7q/A4KMiNklBWv4+ae2LWGZyIfAORo9medj/A=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms</p> <p>Екран проєкційний Elite Screens настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт.</p> <p>Проектор мультимедійний EPSON EB-X41 (3LCD, XGA, 3600 ANSI Im),</p>

				<p>(2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт Ноутбук <i>Lenovo V15</i> (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 В1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний <i>EPSON</i> <i>EB-X04</i> (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук <i>PSB 141Co2ZFL_BK_CIS</i> (OC linux) <i>Prestigio Smart Book 141</i> <i>C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-</i> <i>Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel</i> <i>Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р.</i> <i>введені в експлуатацію) – 2 шт.</i> Екран проєкційний <i>Acer T87-</i> <i>So1MW (MC JBG11 00F)</i> на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, <i>Matte WHITE. MC JBG11.00F</i> (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Принтер <i>SAMSUNG ML-2165 (ML-</i> <i>2165/XEV)</i> лазерний монохромний (2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт. Багатофункціональний пристрій <i>Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2)</i> (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: <i>OEM Windows 10 Pro 64 Bit</i> Пакети прикладних програм (у тому числі ліцензійних): <i>MS Office Word 2010,</i> <i>MS Office Excel 2010,</i> <i>MS Office PowerPoint 2010,</i> <i>MS Office Publisher 2010</i></p>
ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	практика	<i>PP2 Perekladatska praktyka z druhoi inzemnoi movy (nimetskoj).doc.pdf</i>	GjNEJ338WF/KoPnq C1JrXhD5aqgh4bohX iq1HAp+BNo=	<p>наявність доступу до мережі Internet для роботи на платформах Google forms Екран проєкційний <i>Elite Screens</i> настінний з механізмом повернення 99” (1:1) 177,8*177,8 (M99NWS1), (2018 р. введений в експлуатацію) - 1 шт. Проектор мультимедійний <i>EPSON</i> <i>EB-X41</i> (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm), (2018 р. введений в експлуатацію) – 1 шт Ноутбук <i>Lenovo V15</i> (82C7000YRA), інв. номер 1113.72570 В1006.62, (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Проектор мультимедійний <i>EPSON</i> <i>EB-X04</i> (3LCD, XGA, 3600 ANSI lm) (2017 р. введений в експлуатацію) – 1 шт, Ноутбук <i>PSB 141Co2ZFL_BK_CIS</i> (OC linux) <i>Prestigio Smart Book 141</i> <i>C2, 14.1” (1920*1080) IPS (anti-</i> <i>Glare), Linux, up to 2.4 Hz DC Intel</i> <i>Celeron N3350, 3GB, DDR3, (2019 р.</i> <i>введені в експлуатацію) – 2 шт.</i> Екран проєкційний <i>Acer T87-</i> <i>So1MW (MC JBG11 00F)</i> на стойці, пряма, мобільний 174 см 130 см 4 3, <i>Matte WHITE. MC JBG11.00F</i> (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Принтер <i>SAMSUNG ML-2165 (ML-</i> <i>2165/XEV)</i> лазерний монохромний (2013 р. введені в експлуатацію, ремонт 2020 р.) – 2 шт. Багатофункціональний пристрій <i>Kyocera FS-1102MFP (1102M43RU2)</i> (2021 р. введений в експлуатацію) – 1 шт. Програмне забезпечення: <i>OEM Windows 10 Pro 64 Bit</i> Пакети прикладних програм (у тому числі</p>

ліцензійних):
 MS Office Word 2010,
 MS Office Excel 2010,
 MS Office PowerPoint 2010,
 MS Office Publisher 2010.

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
319622	Исапчук Юлія Вікторівна	асистент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	<p>Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (німецька), Диплом кандидата наук ДК 037294, виданий 01.07.2016</p>	7	ОК 10. Вступ до літературознавства	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 3, 10, 15, 19</p> <p>1. Исапчук Ю.В. Монолог князя Мышкина – диалог И. Бахман с Ф. Достоевским // Ф.М. Достоевский: состояние исследования и современное значение / eds: Lenka Paučová, Ivo Pospíšil. 1. vydání. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2019. С. 65-77. F.M. Dostojevskij: sostojanije issledovanija i sovremennoje značeniije.</p> <p>2. Исапчук Ю.В. Имагологическая рецепция образа Андрея Штольца в контексте современной исторической эпохи // Ivan Gončarov i jevropskij klasicizm i neoklasicizm / editor Ivo Pospíšil. 1. vydání. Brno: Ústav slavistiky FF MU, 2021. С. 67-80.</p> <p>Освітні проекти: 1. участь в організації та проведенні університетських курсів з підвищення кваліфікації педагогічних працівників закладів загальної середньої та фахової передвищої освіти “Актуальні питання викладання зарубіжної літератури” (4-11.11.2020). 2. участь у розробці університетської програми з підвищення кваліфікації педагогічних</p>

працівників закладів загальної середньої та фахової передвищої освіти "Сучасні підходи викладання та оновлення канонічної матриці зарубіжної літератури".

1. Входила до складу журі III етапу Всеукраїнської олімпіади із «Зарубіжної літератури» у 2019, 2020 та 2022 р.

2. Входила до складу журі II етапу Всеукраїнської конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів – членів Національного центру "Мала академія наук України" (19.02.2022).

Дійсний член ГО «Всеукраїнська асоціація українських германістів» (з 01.02.22) та ВГО «Українська асоціація викладачів зарубіжної літератури» (з 11.07.22).

Підвищення кваліфікації:
1) Стажування в обсязі 3 кредити (90 год) на тему: «Основи користування Moodle» (10.01.2020-31.01.2020, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича). Сертифікат від 31 січня 2020 р.
2) Стажування в обсязі 30 год. в рамках інтенсивного навчального курсу на тему: «Tech Summer for Teachers» (16.06-17.07.2020, Львів, компанія Softserve). Сертифікат від 17 липня 2020 р.
3) Серія вебінарів в обсязі 10 год. на тему: «Як навчати і навчатися онлайн ефективно» (20.04-29.04.2021, Львів, компанія Softserve). Сертифікат від 29 квітня 2021 р.
4) Стажування в обсязі 1 кредит (30 год.) на тему: „Видатні особистості: вивчення досвіду та професійних досягнень для формування успішної особистості та трансформації оточуючого світу” (25.06-16.08.2021, Дубаї, Рим, Нью-Йорк, Єрусалим, Пекін”,

						<p>міжнародна програма стажування розроблена в межах Міжнародного освітнього гранту №IEG/U/2021/04/12 (дистанційний формат). Сертифікат від 16 серпня 2021 р.</p> <p>5) Стажування в обсязі 6 кредитів ECTS (180 год.) на тему: «Удосконалення професійних компетентностей викладача зарубіжної літератури з використанням сучасного інструментарію компаративістики» (12.11.2021–24.12.2021), кафедра світової літератури і порівняльного літературознавства Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника. Довідка від 22.12.2021 № 03.01.20/33.</p> <p>6) (Міжнародне) науково-педагогічне онлайн-стажування в обсязі 6 кредитів ECTS (180 год.) на тему: «Славістика в Університеті Масарика» (22.05.2022–1.07.2022), Університет Масарика, Філософський факультет, Інститут славістики, Брно, Чеська республіка. Сертифікат від 5 липня 2022 р.</p>	
232331	Мельник Юлія Йосифівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Німецька мова та література, Диплом кандидата наук ДК 047286, виданий 02.07.2008, Аттестат доцента 12ДЦ 024613, виданий 04.04.2011</p>	19	ОК 8. Вступ до мовознавства	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 3, 4, 12, 19.</p> <p>Пункт 3. 1.Кійко Ю. Є., Агапій А. П., Мельник Ю. Й. Вступ до мовознавства : навчальний посібник. Чернівці: Чернівецький ун-т, 2021. 176 с.</p> <p>Пункт 4. Курси на платформі moodle: 1.Друга іноземна мова (німецька) / Практичний курс другої іноземної мови (німецька):https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1056 2.Вступ до мовознавства: https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=277 (у співавторстві) 3.Альтернативні методи викладання</p>

іноземних мов:
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1443>
5. Практикум з проблем викладання іноземної мови у школі:
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=2079>
Пункт 12.
1.Мельник Ю. Іменники, прикметники та дієслова у складі німецьких композитів: семантичні та сполучувальні особливості. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Серія: Германська філологія, 2021. Вип. 831-832. С. 198-218.
2.Мельник Ю. Й. Семантичні особливості складних слів. Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства : матеріали III Всеукр. наук.-практ. конф., м. Івано-Франківськ, 8 квіт. 2021 р. Івано-Франківськ : Прикарпат. нац. ун-т імені Василя Стефаника, 2021. С. 80-83.
3.Melnyk Y. Der Einsatz des Boomerang-Modells im DaF-Unterricht. Германістикаівиклики часу: Міждисциплінарність, інтернаціоналізація та диджиталізація : матеріали XXVIII Міжнар. наук.-практ. конф. Асоціаціїукраїнських германістів, м. Львів, 24-25 вер. 2021 р. Львів, 2021. С. 122-124. ISBN 978-617-7694-42-6.
Пункт 19.
Асоціаціяукраїнських германістів Стажування (підвищення кваліфікації): Липень 2019 – форум Центрів німецької мови у Східній Європі та Центральній Азії: Synergie. Lernen. Zukunft (Goethe Institut Georgien). Листопад 2019 – семінар Lerneraktivierung 2: Arbeitsanweisungen und Fehlerkorrektur, семінар Lerneraktivierung 3: Arbeits- und Sozialformen (Goethe Institut Ukraine).

						<p>Лютий 2020 – семінар Interkulturelle Landeskunde 1, семінар Interkulturelle Landeskunde 2 (Goethe Institut Ukraine). Березень-квітень 2020 – підвищення кваліфікації з Основ користування Moodle (ЧНУ). Квітень-травень 2020 – підвищення кваліфікації Crashkurs im Online-Unterrichten: Digitalisierungsangebote (Goethe Institut Ukraine). Жовтень 2020 – Дигітальний конгрес 20.20 „Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter“ (Goethe Institut Ukraine). Травень 2021 – Дигітальний конгрес 20.21 „Wissen und Lernen im digitalen Zeitalter“ (Goethe Institut Ukraine). Липень-листопад 2021 – онлайн-стажування „Eine Weltstadt – Welten in einer Stadt: München“ (Goethe Insitut München).</p>
75593	Бочан Петро Олегович	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 0915 Комп'ютерна інженерія, Диплом спеціаліста, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Англійська мова та література, Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2008, спеціальність: 091501 Комп'ютерні системи та мережі, Диплом магістра, Чернівецький</p>	20	<p>ОК 13. Основи теорії мовної комунікації</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 3, 12, 19, 20 Навчально-методичні праці: Прикладні аспекти індустрії перекладу= Translation in use: навч. посібник/ В.Д. Бялик, П.О. Бочан.- Чернівці: Чернівецьк. нац. ун-т ім.Ю.Федьковича, 2021.- 164 с. ISBN 978-966-423-598-0</p> <p>Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу. посвідчення № 046-2023</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу»з</p>

				<p>національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 048843, виданий 08.10.2008, Агестат доцента 12ДЦ 026170, виданий 20.01.2011</p>			<p>21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1831-22 Тема: «Формування психосоціальної компетентності студентів у процесі вивчення історії перекладу в Україні», 23.09.22 р.</p>
8370	Кушнерик Володимир Іванович	професор, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом доктора наук ДД 008297, виданий 26.05.2010, Диплом кандидата наук ФЛ 010998, виданий 24.02.1988, Агестат доцента ДЦ 038034, виданий 23.05.1991, Агестат професора 12ПР 007332, виданий 10.11.2011</p>	38	ОК 13. Основи теорії мовної комунікації	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 6, 7, 8, 19, 20.</p> <p>Кушнерик В.І. До проблеми лінгвістичної тріади: фоносемантизм, ономатопея та мовний знак. Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо – германської філології та прикладної лінгвістики». Чернівці. Вид-во «Родовід», 2016. С. 349 – 354.</p> <p>Кушнерик В. І. Аналіз фоносемантичних явищ у мовних одиницях різносистемних мов. Теоретична і дидактична філологія : збірник наукових праць. Серія «Філологія, Педагогіка». Переяслав-Хмельницький ; Кременчук : Видавець ПП Щербатих О. В. 2017. Випуск 25. С. 198-203.</p> <p>Кушнерик В.І. Фоносемантичні явища лексемоформах німецької мови (діахронічний аспект) Актуальні проблеми романо – германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал редкол. В.І.Кушнерик та ін. Чернівці : Видавничий дім «Родовід», 2017. №5(14). С. 151 – 165.</p> <p>Кушнерик В.І., Бацала А., Мультилінгвізм у сучасній мовній політиці. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: наук.</p>

						<p>журнал. Чернівці: Видавничий дім «Родовід». 2019. Вип. 2 (18). С. 139–159.</p> <p>Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу. Посвідчення № 045-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Кам'янець-Подільський національний університет імені І.Огієнка, кафедра англійської мови з 22.11.2021 по 31.12.21 р. Обсяг стажування 180 год/6 кредитів 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1850-22. Тема: «Веб-квест як новий підхід до проблем перекладу та викладання іноземних мов», 23.09.22 р.</p>	
41604	Худик Катерина Георгіївна	асистент, Сумісництво	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 033394, виданий 15.12.2015	11	ОК 12. Практична фонетика	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 9, 10, 19.</p> <p>1.Khudyk Kateryna Second Language learning vs.second language acquisition in educational environment / К.Г. Худик // Науковий вісник Чернівецького університету : збірник наукових праць / редколегія : Н. Г. Єсипенко, В. І. Кушнерик [таін.]. Чернівці :Видавничийдім „РОДОВІД”, 2019. Вип. 810: Серія „Германська філологія”. С. 101–109. Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 056-2022.</p> <p>Стажування (підвищення</p>

						кваліфікації): 1. Бостонський, Стенфордський, Масачусетський університети США в рамках програми міжнародних обмінів "Освіта в цифрову епоху". Сертифікат від 29.01.2018. 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1875-22. Тема: «Підвищення мотивації студентів під час організації дистанційного навчання», 23.09.22 р.
258669	Нузбан Олександра Василівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 034933, виданий 25.02.2016	11	ОК 12. Практична фонетика Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 19 1. Нузбан О. В. Особливості формування писемного мовлення у студентів англійської мови як іноземної фахового спрямування. Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Сер. Філологія. Журналістика. 2021. Том 32. № 1. С. 160–165. DOI https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.1-2/28 Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення №085-2023. Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників

						освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/ 1861-22 Тема: «Особливості формування писемного мовлення у студентів англійської мови як іноземної фахового спрямування», 23.09.22 р.	
2213	Гафу Тетяна Георгіївна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.02030302 мова і література, Диплом доктора філософії ДР 001799, виданий 31.08.2021	5	ОК 12. Практична фонетика	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): Пп: 1, 5, 8, 19, 20. 1. Savchuk T., Osovska I. The conceptual space of modern English gastronomic advertising discourse. Analele Universitatii din Craiova.Seria Stiinte Filologice, Lingvistica. Annals of the University of Craiova. Romania, 2019. Anul XL1. Nr. 1-2. P. 181-193. https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=819653 2. Савчук Т. Г. Когнітивна карта сучасного англомовного гастрономічного рекламного дискурсу. Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2018. VI (45), Issue 152. P. 60-65. URL: http://seanewdim.com/uploads/3/4/5/1/34511564/fil_vi_152_45.pdf 3. Гафу Т.Г., Осовська І.М. Ментальний ресурс сучасного англомовного гастрономічного рекламного дискурсу. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія. Чернівці: Рута, 2021. Вип. 831-832. С. 18-34. http://nfv.ukrintei.ua/view/5b1925e27847426a2doab4ee https://doi.org/10.31861/gph2021.831-832.18-34 Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 055-2023. Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти»

						центрального інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1834-22. Тема: «Маніпулювання в умовах професійно-педагогічної діяльності», 23.09.22 р.	
353893	Равлюк Ірина Євгенівна	Асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2005, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 014643, виданий 31.05.2013	16	ОК 12. Практична фонетика	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 3, 12, 19, 20. Основні публікації: 1. Ravliuk I. Gender and Linguo-Cultural Peculiarities of the Lexico-Semantic Group of Positive Evaluative Adjectives and Their Combinatory Properties in Modern English (Based on British and American Novels). Multidimensional Space of Philological Studies. Chernivtsi, 2020. P. 300-320 (колективна монографія, ISBN 978-966-423-554-6). Стажування заплановане на 2023 р
61041	Загайська Галина Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	Диплом кандидата наук ДК 051495, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 029058, виданий 10.11.2011	38	ОК 11. Латинська мова	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) П: 1, 3, 4, 7, 8, 12, 19, 20. 1.Філіпчук Н.О., Загайська Г.М. Museum pedagogy in the context of establishing cultural correspondence of education. Гірська школа Українських Карпат. Івано-Франківськ, 2018. Вип. 18. С.84 – 89. (Категорія Б). 2.Zagaiska G. Museum pedagogy in education: educational, historical, and pedagogical aspects. Revista on line de Política e Gestao Educacional, Araraquara, v.25, n.esp.3 p.1783- 1798, 2021. DOI :10.22633/rpge. V25iesp.3.15596. Disponivel em:https://periodicos.fc lar.unesp.br/rpqe/artic le/view/15596.Acesso em :14 nov. 2021 (y

співавторстві). (WoS)
3.Філіпчук Н.О.,
Загайська Г.М. Місія
музеїв закордонного
українства.
Неперервна
педагогічна освіта XXI
ст.: зб. матеріалів
XVIII міжнародних
педагогічно-
мистецьких читань
пам'яті проф.
О.П.Рудницької. Київ,
2021. Вип 4(16). С.225-
230.
4.Zahajska H.,
Petryshyn M.,
Liubimova O.
Suggestions
and prescriptions for
maintaining good health
in “Regimen sanitatis
salerni” by Arnold of
Villanova. Wiadomosci
Lekarskie. Vol. LXXXV,
ISSUE 1Part 1, January
2022. P. 117- 122.
(Scopus).

Петришин М.Й.,
Загайська Г.М. Legamus
et exerceamus.
Навчальний посібник.
Чернівці.
Чернівецький
національний
університет. 2021. 140с.
1.Петришин М.Й.,
Загайська Г.М.
Repetitorium Latinum.
Pars prima. Зб. вправ
для контрольних і
самостійних робіт з
лат. мови. Чернівці,
Чернівецький
національний
університет. 2021. 170
с.
2.Петришин М.Й.,
Загайська Г.М.
Repetitorium Latinum.
Pars secunda. Збірник
тестів для контрольних
і самостійних робіт з
лат. мови. 2021. 190 с.
Латинська мова
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=880>
Відгук на дисертацію
Милик Оксани
Василівни „Лінгвальні
засоби репрезентації
концепту здоров'я в
латинській мові”,
подану на здобуття
наукового ступеня
кандидата
філологічних наук зі
спеціальності 10.02.14
– класичні мови.
Окремі
індоєвропейські мови
(Київ, 2017. – 213 с.).
.Відгук на дисертацію
Савули Андрія
Михайловича
„Інтенсивність
атрибутивної ознаки в
латинській мові (на
матеріалі поезії епохи
Августа)”, подану на
здобуття наукового

ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.14 – класичні мови.
Окремі індоєвропейські мови (Київ, 2019. – 210 с.)
Опонування кандидатських дисертацій з класичних мов (4).
Голова ЕК з класичної філології у Львівському національному університеті ім. І. Франка.
Керівник наукової кафедральної теми «Актуальні проблеми розвитку румунської та класичної філології» (2016-2020 років).
1. Філіпчук Н.О., Загайська Г.М. Museum pedagogy in the context of establishing cultural correspondence of education. Гірська школа Українських Карпат. Івано-Франківськ, 2018. Вип. 18. С.84 – 89.
2. Zahayska Halyna. Antichitatea traducerile lui Andrii Sodomora. Зміна лінгвістики і зміни в лінгвістиці: зб. наук. праць. Чернівці, Чернівецький національний університет. 2020. Вип. XV. С.171 – 175.
3. Zagaiska G. Museum pedagogy in education: educational, historical, and pedagogical aspects. Revista on line de Politica e Gestao Educacional, Araraquar a, v.25, n. esp.3 p.1783-1798, 2021. DOI :10.22633/rpge.V25iesp.3.15596. Disponível em: <https://periodicos.fc lar.unesp.br/rpge/artic le/view/15596>. Acesso em :14 nov. 2021 (у співавторстві).
4. Філіпчук Н.О., Загайська Г.М. Місія музеїв закордонного українства. Неперервна педагогічна освіта XXI ст.: зб. матеріалів XVIII міжнародних педагогічно-мистецьких читань пам'яті проф. О.П. Рудницької. Київ, 2021. Вип 4(16). С.225-230.
Участь у науковому товаристві філологів-класиків.
Перекладацька діяльність з класичних мов.
Стажування

						(підвищення кваліфікації): Львівський національний університет ім.І.Франка, кафедра класичної філології. Довідка № В-133 від 21.02.2020 р. (з 24.02.2020 по .03. 04. 2020 р.). Тема: «Новітні технології викладання класичних мов, античної літератури, сучасної грецької мови» (6 кредитів).
169756	Любімова Оксана Василівна	доцент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	Диплом кандидата наук ДК 060919, виданий 01.07.2010	17	<p>ОК 11. Латинська мова</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 3, 4, 10, 12, 15, 19.</p> <p>Навчальні, навчально-методичні посібники: Макар І.С., Любімова О.В. Латинська мова для студентів факультету іноземних мов =Latin language for students of Foreign languages department : навч.-метод. посібник / І.С. Макар, О.В. Любімова. – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2019. – 192 с. Макар І.С., Любімова О.В. Збірник завдань для модульного контролю з латинської мови / уклад.: І.С.Макар, О.В.Любімова. – Чернівці Чернівецький нац. ун-т, 2016. – 168 с. Макар І.С., Любімова О.В. Основи латинської мови для студентів-філологів: навч.-метод. посібник / І. С. Макар, О. В. Любімова. – Чернівці : Чернівецький нац. унт, 2015. – 119 с.</p> <p>Статті: Halina M. Zahajska, Marta J. Petryshyn, Oxana V. Liubimova. SUGGESTIONS AND PRESCRIPTIONS FOR MAINTAINING GOOD HEALTH IN «REGIMEN SANITATIS SALERNI» BY ARNOLD OF VILLANOVA // WIADOMOŚCI LEKARSKIE. – VOLUME LXXV, ISSUE 1 PART 1, JANUARY 2022: ALUNA PUBLISHING HOUSE, POLAND,</p>

2022. – P. 117-122. (SCOPUS).
Любімова О. Строфічні форми та римування у поетичних творах західноукраїнських авторів 80-х років XIX століття / Оксана Любімова // Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича: зб. наук. праць / наук. ред. Бунчук Б. І. Чернівці : «Букрек», 2019. Вип. 817: Слов'янська філологія. С. 24-30.
[https://kulbabska.com/works/revIEWS?task=callelement&format=raw&item_id=2458&element=310e786f-06f0-48a7-93a8-f18174dc2671&method=download&args\[o\]=baaf0dbfd2bbbf34f1c3e60baef120a0](https://kulbabska.com/works/revIEWS?task=callelement&format=raw&item_id=2458&element=310e786f-06f0-48a7-93a8-f18174dc2671&method=download&args[o]=baaf0dbfd2bbbf34f1c3e60baef120a0)
Любімова О. Прикінцева та внутрішня рима у віршованих творах східноукраїнських поетів 80-х рр. XIX століття / Оксана Любімова // Михайло Івасюк – письменник, учений, педагог, громадянин. До 100-річчя від дня народження / упорядкув. В.І. Антофійчука. Чернівці : Букрек, 2017. – С. 158-168.
Апробаційні / науково-популярні публікації:
Любімова О. Різнострофічні та астрофічні структури у творчості східноукраїнських поетів 80-х років XIX сторіччя / Оксана Любімова // V Міжнародна науково-практична конференція «INTERNATIONAL SCIENTIFIC INNOVATIONS IN HUMAN LIFE», 17-19 листопада 2021 р., Манчестер, Великобританія. Науково-видавничий центр

«Sci-
conf.com.ua» Cognum
Publishing House, 2021.

–
С.728-734.
[https://sci-
conf.com.ua/wp-
content/uploads/2021/1](https://sci-conf.com.ua/wp-content/uploads/2021/11/INTERNATIONAL-SCIENTIFIC-INNOVATIONS-IN-HUMAN-LIFE-17-19.11.21.pdf)

1/INTE
RNATIONAL-
SCIENTIFIC-
INNOVATIONS-IN-
HUMAN-
LIFE-17-19.11.21.pdf
Любімова О.
Канонізовані
строфи у поетичних
творах
західноукраїнських
авторів
80-х років XIX століття

/
Оксана Любімова // XV
Міжнародний
колоквіум
мовознавчих наук
«Еудженіу
Кошеріу» «Зміна
лінгвістики і
зміни в лінгвістиці» (11
– 12

жовтня 2019 року).
Чернівці,
2020. С. 453-459.

Любімова О.
Особливості
рими у віршованих
творах
західноукраїнських
поетів 80-
х років XIX століття /
Оксана
Любімова // Актуальні
питання суспільно-
гуманітарних наук та
історії

медицини: збірник
матеріалів
Міжнародної науково-
практичної
конференції (11-12
жовтня 2018 р.).
Чернівці,
2018. С. 122-123.
[https://drive.google.com
/file/d/1
eW678_iLXFAB8viGTn
hsuyh1
s6C3-1l/view](https://drive.google.com/file/d/1eW678_iLXFAB8viGTnhsuyh1s6C3-1l/view)

Стажування
(підвищення
кваліфікації):
Львівський
національний
університет імені Івана
Франка, кафедра
класичної філології (з
15
листопада по 24 грудня
2021 р., 180 годин, 6
кредитів).

Тема: «Сучасні
технології викладання
латинської мови та
античної літератури».
Міжнародне
стажування:
International Historical
Biographical Institute
(Dubai
- New York - Rome -
Jerusalem - Beijing).

						<p>II Міжнародна програма наукового стажування у Дубаї, Римі, Нью-Йорку, Єрусалимі, Пекіні (з 12 серпня по 12 жовтня 2021 р., 180 годин, 6 кредитів). Тема: “Видатні Особистості: Вивчення Досвіду та Професійних Досягнень для Формування Успішної Особистості та Трансформації Оточуючого Світу”. (Сертифікат додається).</p> <p>Сертифікат програми «Основи користування «MOODLE» від 03.04.2020 року в обсязі 3 кредити (90 годин).</p>	
96777	Сажина Алла Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	<p>Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030501 Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 045577, виданий 12.03.2008, Атестат доцента 12ДЦ 029716, виданий 23.12.2011</p>	14	ОК 10. Вступ до літературознавства	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 4, 7, 12, 14, 15, 19.</p> <p>Сажина А. Креатив рекламної естетики у генеруванні нових художніх текстів. Питання літературознавства. С.182-196 1. Сажина А. В. Продуктивність експлуатації образу Левши сременной медиа-словесностью / А. В. Сажина // Лесков и вокруг. Контексты творчества и состояние современного лескововедения / Ed. IvoPospíšil. Brno: ÚstavslavistykyFilozofické fakultyMasarykovyuniversitý, 2018. С. 157-168. Вчений секретар Спеціалізованої вченої ради К 76.051.11. на здобуття наукового ступеня к.ф.н. за спеціальностями 10.01.01 – українська література та 10.01.06 – теорія літератури при Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича</p> <p>Членкиня ВГО «Українська асоціація викладачів зарубіжної літератури» (№14-К/32)</p> <p>Стажування (підвищення)</p>

						кваліфікації): Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, кафедра світової літератури і порівняльного літературознавства, 01.11.2021-13.12.2021 р.
353900	Попович Оксана Олексіївна	Асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія	2	ОК 12. Практична фонетика Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 12, 15, 19, 20. Член Журі II етапу учнівської олімпіади з англійської мови (2023 р.) Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 058-2023. Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Науково-педагогічне стажування з 12 серпня по 12 жовтня 2021 року. Міжнародний сертифікат № 2559 виданий 12 жовтня 2021 року від International Historical Biographical Institute (Dubai- new York- Rome-Jerusalem- Beijing) (180 годин, 6 кредитів) 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1864-22. Тема: «Психолінгвістичні аспекти навчання іноземної мови», 23.09.22 р.

8370	Кушнерик Володимир Іванович	професор, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом доктора наук ДД 008297, виданий 26.05.2010, Диплом кандидата наук ФЛ 010998, виданий 24.02.1988, Атестат доцента ДЦ 038034, виданий 23.05.1991, Агестат професора 12ПР 007332, виданий 10.11.2011</p>	38	ОК 14. Основи наукових досліджень	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 6, 7, 8, 19, 20.</p> <p>Кушнерик В.І. До проблеми лінгвістичної тріади: фоносемантизм, ономапопея та мовний знак. Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо – германської філології та прикладної лінгвістики». Чернівці. Вид-во «Родовід», 2016. С. 349 – 354.</p> <p>Кушнерик В. І. Аналіз фоносемантичних явищ у мовних одиницях різносистемних мов. Теоретична і дидактична філологія : збірник наукових праць. Серія «Філологія, Педагогіка». Переяслав-Хмельницький ; Кременчук : Видавець ПП Шербатих О. В. 2017. Випуск 25. С. 198-203.</p> <p>Кушнерик В.І. Фоносемантичні явища лексоформах німецької мови (діахронічний аспект) Актуальні проблеми романо – германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал редкол. В.І.Кушнерик та ін. Чернівці : Видавничий дім «Родовід», 2017. №5(14). С. 151 – 165.</p> <p>Кушнерик В.І., Бацала А., Мультилінгвізм у сучасній мовній політиці. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: наук. журнал. Чернівці: Видавничий дім «Родовід». 2019. Вип. 2 (18). С. 139–159.</p> <p>Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу. Посвідчення № 045-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Кам'янець-Подільський національний університет імені І.Огієнка, кафедра</p>
------	-----------------------------	--------------------------------	-------------------------	---	----	-----------------------------------	--

						англійської мови з 22.11.2021 по 31.12.21 р. Обсяг стажування 180 год/6 кредитів 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1850-22. Тема: «Веб-квест як новий підхід до проблем перекладу та викладання іноземних мов», 23.09.22 р.	
158850	Сунько Наталія Олегівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 037290, виданий 01.07.2016	14	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 19, 20. 1. Сунько Н.О., Марчук І.О. Типологія інтертексту в мові газетної публіцистики та особливості їх перекладу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. Одеса, 2021. № 48 том 3. С. 127-130. ISSN 2409-1154 DOI https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-3.31 http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v48/part_3/33.pdf 2. Сунько Н. О., Мельник Р.А. Цитація у заголовках сучасної англійської преси та особливості його перекладу українською мовою. Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Вид. дім "Гельветика", 2021. № 48 том 3. С. 131-135 DOI https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-3.32 3. Кінащук Т., Сунько Н. Фразеологічні одиниці як засіб атракції англійських газетних заголовків. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Сер.: Германська філологія. 2021. № 831-832. С. 96-

						<p>104.DOIhttps://doi.org/10.31861/gph2021.831-832.96-105 4. Чукур Я., Сунько Н. Типологія прецедентних імен у газетних заголовках. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Сер.: Германська філологія. 2021. № 831-832. С. 298–307.DOIhttps://doi.org/10.31861/gph2021.831-832.298-308 Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 061-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Науково-педагогічне стажування з 25.10. по 5.12.2021 року в Полонійній академії в Ченстохові (Польща) на тему «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України» (6 кредитів,180 годин). 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1873-22. Тема: «Вивчення аспекту прецедентності в процесі комунікації студентів-перекладачів», 23.09.22 р.</p>	
2213	Гафу Тетяна Георгіївна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.02030302 мова і література, Диплом доктора філософії ДР 001799, виданий	5	ОК 9. Вступ до спеціальності	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 5, 8, 19, 20.</p> <p>1. Savchuk T., Osovska I. The conceptual space of modern English gastronomic advertising discourse. Analele Universitatii din Craiova.Seria Stiinte Filologice, Lingvistica. Annals of the University of Craiova. Romania,</p>

				31.08.2021			<p>2019. Anul XL1. Nr. 1-2. P. 181-193. https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=819653</p> <p>2. Савчук Т. Г. Когнітивна карта сучасного англомовного гастрономічного рекламного дискурсу. Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2018. VI (45), Issue 152. P. 60-65. URL: http://seanewdim.com/uploads/3/4/5/1/34511564/fil_vi_152_45.pdf</p> <p>3. Гафу Т.Г., Осовська І.М. Ментальний ресурс сучасного англомовного гастрономічного рекламного дискурсу. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія. Чернівці: Рута, 2021. Вип. 831-832. С. 18-34. http://nfv.ukrintei.ua/view/5b1925e27847426a2doab4ee https://doi.org/10.31861/gph2021.831-832.18-34</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 055-2023 Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1834-22. Тема: «Маніпулювання в умовах професійно-педагогічної діяльності», 23.09.22 р.</p>
75606	Петренко Оксана Дмитрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 040502, виданий 12.04.2007, Атестація доцента 12ДЦ 022957, виданий 18.02.2010	28	ОК 22. Література англомовних країн та переклад	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): п.: 1, 3, 9, 12, 19, 20.</p> <p>Petrenko O., Skrypnyuk O., Kresina I., Dorohina Yu. Civil Liability of</p>

Police Officers in France. Journal of Legal, Ethical and Regulatory Issues. 2019. 5/V22. P.1-8.
<https://www.abacademi.es.org/articles/Civil-liability-of-police-officers-in-France-1544-0044-22-5-425.pdf>
Print ISSN:1544-0036;
Online ISSN:1544-0044)
<https://www.scopus.com/sourceid/19700173245#tabs=1>

Kolesnyk N., Petrenko O. The state and prospects of Ukrainian literary onomastics development in the Slavic context. Slavia Centralis. 2021. № 14(1). P. 260–269.
<https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/1275>.

Петренко О.Д. Онiмiчна специфика творiв для дiтей Роалда Дала. Науковий вiсник Ужгородського унiверситету. Серiя: Фiлологiя. 2021. Вип 1(45). С.363-368.
<https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/2272> ISSN:2663-6840 ICV 2020: 83.46
<https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=65313>

Лучик О. Ю., Петренко О. Д. Метафоричнi одиницi англomовної вiйськової термiнологiя. Вченi записки Таврiйського нацiонального унiверситету iменi В. I. Вернадського. 2021. № 32 (71). С. 175–180.
http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2021/3_2021/part_1/32.pdf. ISSN: 2663-6069 (print), 2663-6077 (online) ICV 2019: 59,48
<https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=49410>

Hnatyshena I., Petrenko O., Khariuk I., Azarova I. Distance Learning of Foreign Languages for Students of Economic Specialties // Linguistics and Culture Review. Vol. 5 No.54 (2021).-P 780-798 (Scopus)
<https://doi.org/10.21744/lingcure.v5nS4.1732>

Професiйна англiйська мова для студентiв-юристiв: (Professional English for Law Students): навчальний посiбник / укл.: А.А. Матiйчак, I.С. Мурадханян, О.Д. Петренко. Вид. 3-тє, переробл. i доп. Чернiвцi:

						<p>Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. 268 с. https://drive.google.com/file/d/1n1JpFEiC7uFcC-v7RQs4gfj2HE3EvI/view?usp=sharing Грамматика сучасної англійської мови. Практичний курс = Present-Day English Grammar. Practice Manual: підручник / А.А. Матійчак, Т.Л. Беленька, О.Д. Петренко, І.С. Мурадханян. Чернівці: Друк Арт, 2017. 296 с.</p> <p>Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 052-2023.</p> <p>Стажування/Підвищення кваліфікації: 1. Чернівецький торговельно-економічний інститут Київського національного торговельно-економічного університету з 06.09.2021 р. по 12.10.2021 р. Тема: «Методика викладання іноземної мови. Іноземна мова за професійним чпрамуванням» 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1862-22 Тема: «Методика та методологія наукового дослідження з перекладознавства», 23.09.22 р.</p>
88595	Антофійчук Алла Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	Диплом кандидата наук ДК 006779, виданий 10.05.2000, Агестат доцента 02ДЦ 014862, виданий 16.06.2005	25	<p>ОК 23. Практична стилістика української мови</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П.: 1, 3, 7, 9, 12, 15.</p> <p>1. Агафонова А. М. Функційно-стилістичне навантаження односкладних та неповних речень в</p>

епістолярії Анатолія Добрянського / А. Агафонова. // Закарпатські філологічні студії. Т. 1. Вип. 4. Ужгород, 2018. С. 7-10.

2. Антофійчук А. Жанрова палітра епістолярію Євгенії Ярошинської // Закарпатські філологічні студії. Вип.10. Том 1. Ужгород, 2019. С 7–12. <http://www.zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/vipusk-10-1>

3. Антофійчук А. Синтаксичні засоби оформлення епістолярного дискурсу Ольги Кобилянської. Закарпатські філологічні студії. Ужгород: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 23. Том 2. С. 9–12. ISSN 2663-4880 (print); ISSN 2663-4899 (online)
DOI
<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.23.1.1>
<https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/5462>
http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/23/part_1/1.pdf

4. Антофійчук А., Вівчарюк Г. Лексико-стилістичні засоби вираження образу автора газетного дискурсу (на матеріалі блогів газети “Молодий Буковинець”). Актуальні питання суспільних наук та історії медицини. Спільний українсько-румунський науковий журнал. Серія «Філологічні науки» / Current issues of Social studies and History of Medicine. Joint Ukrainian-Romanian scientific journal. Series “Philological sciences” / Редколегія: А. Мойсей, Ш. Пуріч. Чернівці–Сучава: БДМУ. 2022. № 1 (33). С. 66-71. ISSN: 2411-6181(online); ISSN: 2311-9896
DOI:
<https://doi.org/10.24061/2411-6181.1.2022.325>
<https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/5458>
<http://e-apsnim.bsmu.edu.ua/article/view/264164>

5. Антофійчук А. Лінгвостилістичні параметри відкритих листів Іллі Люка.

						<p>Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія». Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Випуск 50. С. 9 – 14. ISSN 2522-4557 (Print); ISSN 2522-4565 (Online) DOI: https://doi.org/10.24919/2522-4565.2022.50.1 https://archer.chnu.edu.ua/handle/123456789/5471 http://filol.dspu.in.ua/index.php/filol/article/view/204</p> <p>Стажування заплановано на 2023 р.</p>
75606	Петренко Оксана Дмитрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 040502, виданий 12.04.2007, Агестат доцента 12ДЦ 022957, виданий 18.02.2010	28	<p>ОК 15. Ділова комунікація та переклад</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П.: 1, 3, 9, 12, 19, 20.</p> <p>Petrenko O., Skrypnyuk O., Kresina I., Dorohina Yu. Civil Liability of Police Officers in France. Journal of Legal, Ethical and Regulatory Issues. 2019. 5/V22. P.1-8. https://www.abacademies.org/articles/Civil-liability-of-police-officers-in-France-1544-0044-22-5-425.pdf Print ISSN:1544-0036; Online ISSN:1544-0044 https://www.scopus.com/sourceid/19700173245#tabs=1</p> <p>Kolesnyk N., Petrenko O. The state and prospects of Ukrainian literary onomastics development in the Slavic context. Slavia Centralis. 2021. № 14(1). P. 260–269. https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/1275.</p> <p>Петренко О.Д. Онімична специфіка творів для дітей Роалда Дала. Науковий вісник Ужгородського університету. Серія: Філологія. 2021. Вип 1(45). С.363-368. https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/2272 ISSN:2663-6840 ICV 2020: 83.46 https://journals.indexco</p>

pernicus.com/search/details?id=65313
Лучик О. Ю., Петренко О. Д. Метафоричні одиниці англомовної військової термінологія. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. 2021. № 32 (71). С. 175–180.
http://www.philol.vernadskyyournals.in.ua/journals/2021/3_2021/part_1/32.pdf . ISSN: 2663-6069 (print), 2663-6077 (online) ICV 2019: 59,48
<https://journals.indexco.pernicus.com/search/details?id=49410>
Hnatyshena I., Petrenko O., Khariuk I., Azarova I. Distance Learning of Foreign Languages for Students of Economic Specialties // Linguistics and Culture Review. Vol. 5 No.54 (2021).-P 780-798 (Scopus)
<https://doi.org/10.21744/lingcure.v5nS4.1732>
Професійна англійська мова для студентів-юристів: (Professional English for Law Students): навчальний посібник / укл.: А.А. Матійчак, І.С. Мурадханян, О.Д. Петренко. Вид. 3-тє, переробл. і доп. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. 268 с.
<https://drive.google.com/file/d/1nIlJpFEiC7uFcC-v7RQs4gfj2HE3EvI/view?usp=sharing>
Грамматика сучасної англійської мови. Практичний курс = Present-Day English Grammar. Practice Manual: підручник / А.А. Матійчак, Т.Л. Беленька, О.Д. Петренко, І.С.Мурадханян. Чернівці: Друк Арт, 2017. 296 с.

Членкиня
Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 052-2023.

Стажування/Підвищення кваліфікації:
1. Чернівецький торговельно-економічний інститут Київського національного торговельно-економічного університету з 06.09.2021 р. по 12.10.2021 р.
Тема: « Методика

						<p>викладання іноземної мови. Іноземна мова за професійним чпрамуванням»</p> <p>2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу»</p> <p>Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.)</p> <p>Свідоцтво СП № 35830447/ 1862-22</p> <p>Тема: «Методика та методологія накового дослідження з перекладознавства», 23.09.22 р.</p>
138436	Новосадська Олена Борисівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов		10	<p>ОК 16. Порівняльна лексикологія</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 19</p> <p>1. Novosadska O.B. The concept of Frame and the Framing process / Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2018. VI (45), Issue : 152 Pp. 38-41. (Index Copernicus International)</p> <p>2. Новосадська О.Б. Семантико-когнітивний аналіз синонімів концепту WOMAN."Нове у філології сучасного світу": Міжнародна науково-практична конференція. Львів, 2019. С.98-102.</p> <p>3. Новосадська О.Б. Методи дослідження концептуальної структури.«Філологія початку XXI сторіччя: традиції та новаторство»: Міжнародна –науково практична конференція. Київ,2020. С.103-106.</p> <p>4. Novosadska O.B. Metaphorical Verbalization of the concept WOM in the Victorian novels by Mary Braddon.LinguacultuAN re,International Journal.Vol.11.No1.2020 .Pp.113-122</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 057-2023. Стажування (підвищення</p>

						кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1860-22 Тема: «Особливості дії психологічних механізмів у процесі послідовного перекладу», 23.09.22 р.	
120144	Микитюк Ірина Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 019911, виданий 02.07.2003, Агестат доцента 02ДЦ 014868, виданий 16.06.2005	31	ОК 17. Порівняльна стилістика	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 7 12, 19. 1. Микитюк І. М., Казюра К. В. Перекладацькі трансформації у процесі відтворення безособових форм англійського дієслова українською мовою (на матеріалі художнього тексту). Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. Лінгвістика. 2019. Вип. 36. С. 146–150. DOI 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-32 URL: http://linguistics.journal.kspu.edu/index.php/linguistics/article/view/209/196 2. Лесінська О. М., Микитюк І. М. Порівняльний етимологічно-контекстуальний аналіз ономастикону творів В. С. Моєма та К. Менсфілд. Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Сер. Філологія. Соціальні комунікації. 2019. Том 30 (69). № 4, ч. 2. С. 61–65. DOI https://doi.org/10.32838/2663-6069/2019.4-2/13 ISSN 2710-4656 (Print) ISSN 2710-4664 (Online) URL: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2019/4_2019/part_2/15.pdf 3. Mykytiuk I., Lesinska O. English colour lexemes in J. K. Rowling's novels.

Advanced Education:
peer-reviewed open
access journal / Editor
in Chief: prof. Nina
Ishchenko. Kyiv:
National Technical
University of Ukraine
“Igor Sikorsky Kyiv
Polytechnic Institute”,
2019. Issue 12. P. 159–
167. DOI:
<https://doi.org/10.20535/2410-8286.126501>
ISSN 2410-8286
(Online), ISSN 2409-
3351 (Print).
Гіперпосилання на
статтю:
<http://ae.fl.kpi.ua/article/view/126501>
Гіперпосилання на
журнал:
<http://ae.fl.kpi.ua/issue/view/10182>
4. Микитюк І., Атітян
А. Перекладацькі
трансформації у
процесі відтворення
емоційно-оцінної
лексики в
аудіовізуальному
перекладі серіалу
«Бріджертони».
Молодий вчений. 2021.
№ 7 (95). С. 72–77.
ISSN 2304-5809
(Print), ISSN 2313-2167
(Online) DOI
<https://doi.org/10.32839/2304-5809/2021-7-95-16> URL:
<https://molodyivchenyi.ua/index.php/journal/article/view/1060/1021>
5. Основи аналізу
художнього тексту:
навчально-
методичний посібник
(англійською мовою) /
уклад.: О. М.
Лесінська, І. М.
Микитюк. Чернівці:
Чернівецький нац. ун-т
ім. Ю. Федьковича,
2020. 146 с.

Членкиня
Всеукраїнської спілки
викладачів перекладу,
посвідчення № 051-
2023.

Стажування
(підвищення
кваліфікації):
Буковинський
державний медичний
університет, кафедра
іноземних мов
(з 08.02.2021 р. по
08.05.2021 р.),
посвідчення № 03/24.
Тема: «Методи
навчання іноземних
мов у національних
закладах вищої освіти
в умовах карантину»,
25.05.2021 р.
Національна академія
педагогічних наук
України ДЗВО
«Університет
менеджменту освіти»

						<p>центрального інституту післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1826-22. Тема: «Індивідуально-психологічна компетентність як невід’ємний складник фахової компетентності майбутнього перекладача», 23.09.22 р.</p>	
92329	Косенко Анна Володимирівна	доцент. заступник декана з наукової роботи, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 019817, виданий 14.02.2014, Атестат доцента АД 000508, виданий 12.12.2017</p>	11	ОК 17. Порівняльна стилістика	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1,3,4,19,20</p> <p>1. Косенко А. В. Aesthetic and ethical assessments in Oscar Wilde’s novel “The Picture of Dorian Gray”. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: збірник наукових праць. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 36. Том 1. С. 156–159.</p> <p>2. Косенко А.В.Фреймова репрезентація концепту beauty. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія». Острог, 2019. Вип. 6 (74). С. 23-26.</p> <p>3. Hotsa N., Pasichnyk N., Kosenko A. Syntactic structures of expressing emotivity in Toni Morrison’s novels. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич, 2020. Вип. 29. Том 1. С. 110-116.</p> <p>4. Гоца Н.М., Пасічник Н.І., Косенко А.В., Беженар І.В. Лексичне вираження оцінно-емотивного аспекту жіночих суспільно-політичних промов. Науковий вісник Міжнародного</p>

гуманітарного університету: збірник наукових праць. Серія „Філологія”. Одеса, 2020. Вип. 46. Том 1. С. 106-109.

5. Косенко А.В., Марущак Є.О. Типологія та функції інверсії на матеріалах творів Сомерсета Моєма. збірник наукових праць. Серія «Філологія». Одеса, 2021. Вип. 48. Том 3. С. 96-98.

Членкиня
Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 049-2023.

Стажування
(підвищення кваліфікації):

1. Участь у літній школі « Interculturality and Tolerance: Values for the Future Europe», 16-21.06.2018 р. на базі Сучавського університету « Штефана чел Марє» (м. Сучава, Румунія).
2. Тренінг « Assessment of Writing in Universities» (27.11. 2019 р.) на базі ДонНу імені Василя Стуса з отриманням відповідного сертифікату (20 годин).
3. Тренінг « Teaching Skills for new Times» Міжнародної асоціації викладачів англійської мови , 20-25.09. 2020 р. в обсязі 30 годин (1 кредит).
4. Тренінг « Empowering teachers for Empower Students» Міжнародної асоціації викладачів англійської мови, 31.01. – 04.02.2021 р. в обсязі 30 годин (1 кредит).
5. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1847-22
Тема: «Психологічні засади підготовки усних перекладачів в закладах вищої освіти», 23.09.22 р.

90305	Лесінська Оксана Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом спеціаліста, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 027211, виданий 26.02.2015, Агестат доцента АД 004854, виданий 24.02.2020</p>	17	ОК 18. Порівняльна теоретична граматики	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 4, 12, 19, 20.</p> <p>1.Лесінська О.М. Семантика препозиційних іменників в іменниковому словосполученні на позначення людини у творах детективного жанру. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство). 2017. С. 104-106.</p> <p>2.Лесінська О.М., Корольок Н.В. Особливості вживання та перекладу дієприкметників та дієприкметникових зворотів у художньому тексті. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія : Філологія. 2018. Вип. 33(2). С. 136-139</p> <p>3. Лесінська О.М., Турлей Т.Т. Особливості перекладу перфектного (доконаного) інфінітива в художньому стилі (на прикладі роману Ф. С. Фіцджеральда "Великий Гетсбі"). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія : Філологія. 2018. Вип. 33(2). С. 140-142</p> <p>Лесінська О. М., Микитюк І. М. Словосполучення номінація : роль та функції. Results of modern Scientific Research and Development : proceedings of the 6th International scientific and practical conference, 22–24 August, 2021. Barca Academy Publishing, Madrid, Spain, 2021. P. 424–427. ISBN 978-84-15927-33-4 URL:https://sci-conf.com.ua/vi-mezhdunarodnaya-nauchno-prakticheskaya-konferentsiya-results-of-modern-scientific-research-and-development-22-24-avgusta-2021-goda-madrid-ispaniya-arhiv/</p>
-------	-----------------------------	------------------------------	-------------------------	---	----	---	---

							<p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 050- 2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Сучавський університет імені Штефана чел Маре (м.Сучава, Румунія) (з 4 по 28 листопада 2019 року, 6 кредитів ECTS). Сертифікат № 36 / 29.11.2019. Тема «Мовна освіта та система навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах Європи». Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/ 1851-22 Тема: «Психологічні аспекти формування граматичної компетентності майбутніх перекладачів», 23.09.22 р</p>
41281	Бялик Василь Дмитрович	завідувач кафедри, професор, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом доктора наук ДД 002627, виданий 10.09.2013, Диплом кандидата наук ФЛ 009486, виданий 22.10.1986, Атестат доцента ДЦ 021278, виданий 17.04.1990, Атестат професора 12ПР 009970, виданий 31.10.2014	44	ОК 19. ЛКЗ основної мови	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П : 1, 3, 6, 7 8 ,9, 10, 14, 15, 19, 20. Бялик В.Д. Міжкультурні аспекти міжкультурної комунікації Наукові записки Центральноукраїнсько го національного педагогічного університету. Серія Філологічні науки. Кропивницький: «КОД». 2021. С.84-92. https://www.cuspu.edu. ua/images/nauk_zapiski /filology/issue193.pdf ISSN 2522-40-77 (Print) ISSN 2522-4085 (Online) DOI: 10.36550/2522- 4077 Бялик В.Д. Мова vs Культура. Сучасний стан і перспективи лінгвістичних досліджень та проблем перекладу : Збірник</p>

наукових праць / За заг.ред. М.В. Полховської, Н.Д. Борисенко, І. В. Іевітіс. Житомир, 2021. С.8-9. (у співавторстві з Апреотесеї Д.О.).

Бялик В.Д. Поняття комунікативного етикету: Сучасний стан і перспективи лінгвістичних досліджень та проблем перекладу : Збірник наукових праць / За заг.ред. М.В. Полховської, Н.Д. Борисенко, І. В. Іевітіс. Житомир, 2021. С.33-34. (у співавторстві з Головка Д.К.).

Bialyk V. Lexical Quantors: From Term to Discursive Practice. Theory and Practice in Language Studies. ISSN 1799-25-91. Volume 12. Number 1. January 2022. DOI: <https://doi.org/10.17507/tpls.1201.09>. P.75- 85. (co-authors Kushch Elina, Zhykharieva Olena, Stavtseva Viktoriia , Taran Svitlana.) (Scopus)

Bialyk V. Quantization of Language Space: New Knowledge Acquisition. Multidimensional Space of Philology/Багатовимірний простір філології: колективна монографія. (за ред.. Бялика В.Д.) Чернівці Чернівець.нац.ун-т ім.. Ю.Федьковича, 2020. С.120-144 (360 с.) (21.2. арк.) ISBN 978-966-423-554-6; (15 authors).

I. Bekhta, N. Bondarchuk, O. Marchuk and V. Bialyk, " Processing Modality of British Modernist and Postmodernist Fiction," 2021 IEEE 16th International Conference on Computer Sciences and information Technologies (CSIT), 2021, pp. 81-84, doi: <https://doi.org/10.1109/CSIT52700.2021.9648624>

Overall D. melanogaster Cohort Viability as a Pollution Indicator of the Atmospheric Air of Urban Landscapes Rudenko S.S., Leheta U. V., Kostyshyn S. S., Rudenko V. P., Bialyk V. D. – Pollution, Vol.6, Issue 2, 2020 P.307-323 (WoS) Print ISSN: 2383-451X Online ISSN: 2383-4501 DOI: <https://dx.doi.org/10.22059/poll.2020.291558.7>

						<p>03 Byalyk V. Epistemic words on the confidence scale: From Academic Journal of Modern Philology. ISSN 2299-7164. Volume 15 (2022) doi: 10.34616/ajmp.2022.15.8. P. 107-115. (co-author Nizhnik Liudmyla) https://ajmp.uwr.edu.pl/2022/10/06/vol-15-2022/</p> <p>Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 044-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447//1820-22 Тема: «Вища освіта в координатах міждисциплінарності та мультидисциплінарності», 23.09.22 р.</p>
50321	Заслонкіна Анна Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2006, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 027216, виданий 26.02.2015, Атестат доцента АД 001736, виданий 18.12.2018</p>	13	<p>ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 4, 7, 19, 20.</p> <p>Заслонкіна А.В. Introduction to the Sight Translation, Liaison, and Simultaneous Interpreting = Усний переклад („з аркуша”, абзацно-фразовий, синхронний): приписи початківцям: навч. посіб. Чернівці : ТОВ «Друк Арт», 2018 р. 76 с. Zaslonkina A.V. Performance of Perception: the Semiotics of the Sensible and Beyond. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер. ФІЛОЛОГІЯ. 2017. Вип. 31, т. 2. С. 48–51. (Index Copernicus, фахове видання). Zaslonkina Anna.</p>

						<p>Semantic Primes of Perception from the Perspective of Word Formation. LINGUACULTURE. 2018. Vol 9, № 1. P. 55–68. (EBSCO)</p> <p>Zaslonkina Anna. The Conceptual Outline of Perception in Terms of Greimassian Semiotic Theory. Advanced Education. 2018. № 9. P. 140–147. DOI: https://doi.org/10.20535/2410-8286.109782 (Web of Science)</p> <p>Zaslonkina Anna. Text-Poietic Mechanisms: the Role of Perception, Cognition, and Emotions in Shaping Fictional Reality. Multidimensional Space of Philological Studies : Collective Monograph / Edited by Vasyl Bialyk. Chernivtsi : Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, 2020. P. 187–208.</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 048-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1843-22 Тема: «Деякі особливості ефективного психологічного спілкування під час кризових ситуацій у процесі навчання усному перекладу», 23.09.22 р.</p>	
253268	Куконіна Наталія Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 018417, виданий 09.04.2003, Атестат доцента 02ДЦ 015613, виданий 19.10.2005	25	ОК 21. Практичний курс перекладу іноземної мови	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): п.: 1, 4,14, 19.</p> <p>Куконіна Н.А. Диференціальний тлумачний словник стилістично</p>

забарвленої лексики перекладу «Гамлета» Л.Гребінки. Чернівці: Місто, 2018. 440 с.
Куконіна Н.А. Аналіз зіставлення перекладацьких рішень. Методичні рекомендації з теорії та практики перекладу для студентів 4 курсу факультету іноземних мов. Чернівці: Місто, 2021. 130 с.
Куконіна Н.А. Специфіка відтворення безеквівалентної лексики у перекладах дитячої літератури (на матеріалі дослідження українських перекладів твору Р.Дала «Відьми»). Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. №1 (15), 2018. С.192 – 195.
Переклади: Kukonina N. Alex in Chocolate Land (the author's translation from Ukrainian). Cernivtsi: Misto, 2019. 24 p.
Наталка Самійленко. Ялинка на замовлення. Велика ілюстрована книга казок, том 2, Київ: АБАБАГАЛАМАГА, 2020. С.26.
Ніна Кук. Небесні ноги або казка про зачароване місто. Чернівці: Місто, 2018. 44 с.

Членкиня
Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 053-2023.

Стажування (підвищення кваліфікації):
Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.)

						Свідоцтво СП № 35830447/1849-22 Тема: «Переклад дитячої казки як чинник формування перекладацької компетенції», 23.09.22 р.
138436	Новосадська Олена Борисівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов		10	<p>ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 12, 19, 20.</p> <p>1. Novosadska O.B. The concept of Frame and the Framing process / Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2018. VI (45), Issue : 152 Pp. 38-41. (Index Copernicus International)</p> <p>2. Новосадська О.Б. Семантико-когнітивний аналіз синонімів концепту WOMAN. "Нове у філології сучасного світу": Міжнародна науково-практична конференція. Львів, 2019. С.98-102.</p> <p>3. Новосадська О.Б. Методи дослідження концептуальної структури. «Філологія початку XXI сторіччя: традиції та новаторство»: Міжнародна-науково-практична конференція. Київ, 2020. С.103-106.</p> <p>4. Novosadska O.B. Metaphorical Verbalization of the concept WOM in the Victorian novels by Mary Braddon. LinguacultuAN re, International Journal. Vol.11.No1.2020 .Pp.113-122.</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 057-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП №</p>

							35830447/1860-22 Тема: «Особливості дії психологічних механізмів у процесі послідовного перекладу», 23.09.22 р.
8370	Кушнерик Володимир Іванович	професор, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом доктора наук ДД 008297, виданий 26.05.2010, Диплом кандидата наук ФЛ 010998, виданий 24.02.1988, Атестат доцента ДЦ 038034, виданий 23.05.1991, Атестат професора 12ПР 007332, виданий 10.11.2011	38	ОК 20. Теорія та історія перекладу	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 6, 7, 8, 19, 20. Кушнерик В.І. До проблеми лінгвістичної тріади: фоносемантизм, ономапопея та мовний знак. Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо – германської філології та прикладної лінгвістики». Чернівці. Вид-во «Родовід», 2016. С. 349 – 354. Кушнерик В. І. Аналіз фоносемантичних явищ у мовних одиницях різносистемних мов. Теоретична і дидактична філологія : збірник наукових праць. Серія «Філологія, Педагогіка». Переяслав-Хмельницький ; Кременчук : Видавець ПП Щербатих О. В. 2017. Випуск 25. С. 198-203. Кушнерик В.І. Фоносемантичні явища лексемоформах німецької мови (діахронічний аспект) Актуальні проблеми романо – германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал редкол. В.І.Кушнерик та ін. Чернівці : Видавничий дім «Родовід», 2017. №5(14). С. 151 – 165. Кушнерик В.І., Бацала А., Мультилінгвізм у сучасній мовній політиці. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: наук. журнал. Чернівці: Видавничий дім «Родовід». 2019. Вип. 2 (18). С. 139–159. Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу. Посвідчення № 045-2023. Стажування (підвищення

						кваліфікації): 1. Кам'янець-Подільський національний університет імені І.Огієнка, кафедра англійської мови з 22.11.2021 по 31.12.21 р. Обсяг стажування 180 год/6 кредитів 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1850-22. Тема: «Веб-квест як новий підхід до проблем перекладу та викладання іноземних мов», 23.09.22 р.	
171382	Гоян Ангеліна Іванівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (німецька), Диплом кандидата наук ДК 008667, виданий 26.09.2012	17	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 3, 4, 12, 19. Гоян А.І. Рутинні формули та кліше як ознака стандартизованості газетного тексту. Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства: матеріали ІІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Івано-Франківськ, 8 квітня 2021 року. Івано-Франківськ: Прикарпатський національний університет імені В. Стефаника, 2021.С. 45-47. https://nung.edu.ua/sites/default/files/2021-04/%D0%9F%D1%80%Do%BE%Do%B3%D1%80%Do%Bo%Do%BC%Do%Bo-%Do%BA%Do%BE%Do%BD%D1%84%Do%B5%D1%80%Do%B5%Do%BD%D1%86%D1%96%D1%97-%Do%9F%Do%9D%Do%A3-08.04.2021.pdf Гоян А.І. Трансформація фразеологічних одиниць на синтаксичному рівні (на матеріалах

німецької преси).
Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Випуск 46 том 1. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2020. С. 110-113.
https://mail.google.com/mail/u/3?ui=2&ik=f15ea96145&attid=0.1&permmsgid=msg-f:1696584622062719834&th=178b7ab99170535a&view=att&disp=inline&realattid=f_knaa3ufe0
Гоян А.І. Прагматичні функції фразеологізмів в економічному дискурсі. Advanced Research in Science and Education. Conference Proceedings of the 1st International Conference, June 18, 2021. Barcelona, Spain, Primedia elaunch LLC. P. 59-62.

Гоян А.І.
Фразеологізми в реалізації комунікативних стратегій суб'єктів політичного дискурсу. Сучасна філологія: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Одеса, 25-26 червня 2021 р. Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2021. С. 75-77.

Гоян А.І.
Фразеологізми як складова частина мовної картини світу. Сучасні виклики і актуальні проблеми науки, освіти та виробництва: міжгалузеві диспути: матеріали XVIII Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції, м. Київ, 1 липня 2021 р. Київ, 2021. С. 70-74.

Керівництво науковим гуртком "Німецька мова і література" на кафедрі германського, загального і порівняльного мовознавства

Асоціація українських германістів
Товариство німецької мови

Стажування

						(підвищення кваліфікації): Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Тема: «Німецька філологія та методика викладання німецької мови», 02.11.-11.12.2020 р.	
81200	Герегова Світлана Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет історії, політології та міжнародних відносин	Диплом доктора філософії ДК 026605, виданий 28.12.2009, Диплом кандидата наук ДК 026605, виданий 15.12.2004, Атестат доцента 02ДЦ 013667, виданий 19.10.2006	22	ОК 1. Актуальні питання історії та культури України	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 19.</p> <p>1. Герегова С. Постать Костянтина Томашука в культурній пам'яті Чернівців // Україна ХХ ст.: культура, ідеологія, політика. Зб. ст. Вип. 24. / Нац. акад. наук України, Ін-т історії України. К., 2019. С. 478-491. Режим доступу: http://resource.history.org.ua/publ/Uxxs_2019_24_38</p> <p>2. Svitlana Herehova / Die Präsenz der Gestalt von Andreas Hofer im Stadtbild von Innsbruck. // Svitlana Herehova, Mykola Stetsjuk. Die Gegenwart des Vergangenen im urbanen Raum Czernowitz-Innsbruck / Kurt Scharr, Gunda Barth-Scalmani (Hg.), Redaktion Svitlana Herehova, Übersetzung – Larysa Oleksyshyna. Innsbruck: University Press, 2019. S. 319-328.</p> <p>3. Герегова С.В. Історія України та української культури: навчально-методичний посібник для студентів закладів вищої освіти // А.А.Мойсей, С.В.Герегова, Н.В.Скрицька. Чернівці, 2018. 255 с.</p> <p>Голова профбюро ФПМВ і член профкому ЧНУ імені Юрія Федьковича (з 2015 р.) Членкиня Президії Буковинської малої академії наук учнівської молоді (БМАНУМ); Членкиня Президії обласного об'єднання Всеукраїнського товариства «Провіта» ім. Тараса Шевченка в Україні; Членкиня «Національної спілки краєзнавців України»</p>

							<p>Стажування (підвищення кваліфікації): «Академічна доброчесність для педагогів», Національний Центр «Мала академія наук України» (Київ), 25.03.-26.03. 2021 р.</p>
167038	Бурка Альона Валентинівна	Доцент, Основне місце роботи	Юридичний факультет	<p>Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.03040101 правознавство, Диплом доктора філософії ДР 000616, виданий 19.10.2020</p>	7	ОК 4. Основи цивільного та трудового права	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 5, 12, 15.</p> <p>1.Цивільне право (особлива частина): навч. посібник/ за заг.ред.: Н.М. Процьків, В.М. Никифора-ка. Чернівці: Чернівець. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. 304 с.</p> <p>2.Бурка А.В. Соціальне забезпечення осіб, які постраждали внаслідок нещасного випадку на виробництві та професійного захворювання: монографія / Альона Бурка. Чернівці: Чернівець. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. 256 с.</p> <p>3. Боднарук М. І., Бурка А. В. Трансформація системи соціального забезпечення України під впливом COVID-19 // Challenges of legal science and education: an experience of EU countries and introduction in Ukraine: Collective monograph. Frankfurt (Oder) : Izdevnieciba "Baltija Publishing", 2020. P.42-55. (розділ у колективній монографії).</p> <p>4. Боднарук М.І., Орловський О.Я., Бурка А.В. Право соціального захисту: навч.-метод. посібник./ М.І. Боднарук, О.Я. Орловський, А.В. Бурка. Чернівці: Чернівець. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. 184 с.</p> <p>5.Кіріяк О.В., Пацурківський Ю.П., Гудима-Підвербецька М.М., Бурка А.В.,Галкевич С.В. Цивільне право (загальна частина) Навчально-</p>

						<p>методичний посібник. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2021. 298 с.</p> <p>6. Цивільне право України: Тестові завдання: навч.-метод. посібник/ за заг. ред. Н.М.Процьків, В.М. Никифорака. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2020. 560 с.</p> <p>Електронний курс «Основи цивільного та трудового права» для системи Moodle.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Економічний Університет у місті Краків та Малопольської школи державного управління, м. Краків, Польща (Malopolska School of Public Administration, Cracow University of Economics, Kraków, Poland).</p> <p>Тема: «Нові та інноваційні методи викладання», 01.03.-26.03.2021 р.</p>	
117211	Маценко Василь Григорович	доцент, Основне місце роботи	Факультет математики та інформатики	Диплом кандидата наук ФМ 015973, виданий 26.12.1981, Атестат доцента ДЦ 000970, виданий 07.07.1988	47	<p>ОК 5. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці</p>	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 7, 19.</p> <p>Matsenko V.G. A class of equations of mathematical physics arising in biological macrosystem dynamics. // Computational Mathematics and Mathematical Physik, 21(1). P. 69-80. http://https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=24531142500&eid=2-s2.0-49149137837 Scopus.</p> <p>2. Маценко В.Г. Моделювання збору урожаю для популяцій із неперекривними поколіннями // Буковинський математичний журнал. – 2022. – Т. 10, № 2. – С. 165-175.</p> <p>3. Маценко В.Г. Аналіз стійкості стаціонарних розв'язків у моделях динаміки вікової структури популяцій з внутрішньовидовою конкуренцією // Буковинський математичний журнал. – 2016. – Т. 4, № 1-2. – С. 117-121.</p> <p>4. Маценко В.Г. Аналіз</p>

						<p>моделей динаміки вікової структури біологічних популяцій з нелінійними процесами народжування // Буковинський математичний журнал. – 2016. – Т. 4, № 3-4. – С. 115-118.</p> <p>5. Маценко В.Г. Моделювання процесів відбору в системах з віковою структурою // Наук. вісник Ужгородського ун-ту. Сер матем. і інформатика: 36. наук. пр. – Ужгород: УжНУ, 2010. – Вип. 20. – С. 90–97.</p> <p>1. Маценко В.Г. Математичне моделювання динаміки вікової структури біологічних популяцій : монографія / В.Г. Маценко. – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2018. – 191 с.</p> <p>2. Маценко В.Г. Математичне моделювання : навч. посіб. / В.Г. Маценко . – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2014. – 519 с.</p> <p>3. Маценко В.Г. Математичне моделювання екологічних процесів : навч. посіб. / В.Г. Маценко . – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2018. – 378 с.</p> <p>1. Маценко В.Г. Інформаційні технології в прикладній лінгвістиці // (навчальний посібник) Чернівці: Чернівецький національний ун-т, 2017. – 272 с.</p> <p>2. Маценко В.Г. Математичне моделювання : навч. посіб. / В.Г. Маценко . – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2014. – 519 с.</p> <p>3. Електронні курси в системі Moodle</p> <p>Учасник об'єднання Computer Vision Foundation. Membership ID is: soc5e4dfb8 Стажування заплановане на 2023 р.</p>	
92329	Косенко Анна Володимирів	доцент. заступник декана з	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький	11	ОК 6. Основна іноземна мова	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту

	на	наукової роботи, Основне місце роботи		<p>національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 019817, виданий 14.02.2014, Агестат доцента АД 000508, виданий 12.12.2017</p>		<p>38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 19, 20</p> <p>1. Косенко А. В. Aesthetic and ethical assessments in Oscar Wilde's novel "The Picture of Dorian Gray". Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: збірник наукових праць. Серія «Філологія». Одеса, 2018. Вип. 36. Том 1. С. 156–159.</p> <p>2. Косенко А.В.Фреймова репрезентація концепту beauty. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія». Острог, 2019. Вип. 6 (74). С. 23-26.</p> <p>3. Hotsa N., Pasichnyk N., Kosenko A. Syntactic structures of expressing emotivity in Toni Morrison's novels. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич, 2020. Вип. 29. Том 1. С. 110-116.</p> <p>4. Гоца Н.М., Пасічник Н.І., Косенко А.В., Беженар І.В. Лексичне вираження оцінно-емотивного аспекту жіночих суспільно-політичних промов. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: збірник наукових праць. Серія „Філологія”. Одеса, 2020. Вип. 46. Том 1. С. 106-109.</p> <p>5. Косенко А.В., Марущак Є.О. Типологія та функції інверсії на матеріалах творів Сомерсета Моема. збірник наукових праць. Серія «Філологія». Одеса, 2021. Вип. 48. Том 3. С. 96-98.</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 049-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Участь у літній школі « Interculturality and</p>
--	----	---------------------------------------	--	--	--	---

						<p>Tolerance: Values for the Future Europe», 16-21.06.2018 р. на базі Сучавського університету «Штефана чел Маре» (м. Сучава, Румунія).</p> <p>2. Тренінг « Assessment of Writing in Universities» (27.11.2019 р.) на базі ДонНу імені Василя Стуса з отриманням відповідного сертифікату (20 годин).</p> <p>3. Тренінг « Teaching Skills for new Times» Міжнародної асоціації викладачів англійської мови , 20-25.09. 2020 р. в обсязі 30 годин (1 кредит).</p> <p>4. Тренінг « Empowering teachers for Empower Students» Міжнародної асоціації викладачів англійської мови, 31.01. – 04.02.2021 р. в обсязі 30 годин (1 кредит).</p> <p>5. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1847-22 Тема: «Психологічні засади підготовки усних перекладачів в закладах вищої освіти», 23.09.22 р.</p>	
158850	Сунько Наталія Олегівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 037290, виданий 01.07.2016	14	ОК 6. Основна іноземна мова	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 19, 20.</p> <p>1. Сунько Н.О., Марчук І.О. Типологія інтертекстем в мові газетної публіцистики та особливості їх перекладу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. Одеса, 2021. № 48 том 3. С. 127-130. ISSN 2409-1154 DOIhttps://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-3.31 http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v48/part_3/33.pdf</p> <p>2. Сунько Н. О.,</p>

Мельник Р.А. Цитація у заголовках сучасної англomовної преси та особливості його перекладу українською мовою. Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Вид. дiм "Гельветика", 2021. № 48 том 3. С. 131-135 DOI<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-3.32>

3. Кiнащук Т., Сунько Н. Фразеологічні одиниці як засіб атракції англomовних газетних заголовків. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Сер.: Германська філологія. 2021. № 831-832. С. 96-104. DOI<https://doi.org/10.31861/grh2021.831-832.96-105>

4. Чукур Я., Сунько Н. Типологія прецедентних імен у газетних заголовках. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Сер.: Германська філологія. 2021. № 831-832. С. 298-307. DOI<https://doi.org/10.31861/grh2021.831-832.298-308>

Членкиня
Всеукраїнської спілки викладачів перекладу ,
посвідчення № 061-2023.

Стажування
(пiдвищення кваліфікації):

1. Науково-педагогічне стажування з 25.10. по 5.12.2021 року в Полонійній академії в Ченстохові (Польща) на тему «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України» (6 кредитів,180 годин).
2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6

						кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1873-22. Тема: «Вивчення аспекту прецедентності в процесі комунікації студентів- перекладачів», 23.09.22 р.	
253728	Головащенко Юлія Сергіївна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2012, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом кандидата наук ДК 049837, виданий 18.12.2018	8	ОК 6. Основна іноземна мова	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 10, 12, 19, 20 1. Golovashchenko Yu. Connotative Features in the Semantic Space of “In the Heart of the Country” by John Maxwell Coetzee. Young Scientist. 2018. № 3 (55). С. 161–164. 2. Головащенко Ю. С. Лексико-семантична група у межах семантичного простору художнього тексту. Наукові праці Кам'янець- Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Серія : „Філологічні науки”. 2018. Вип. 46. С. 28– 33. Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 056- 2023. Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центрального інституту післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1838-22. Тема: «Сучасні виклики вищої освіти», 23.09.22 р.
2213	Гафу Тетяна Георгіївна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2015, спеціальність: 8.02030302 мова і	5	ОК 6. Основна іноземна мова	http://seanewdim.com/ uploads/3/4/5/1/345115 64/fil_vi_152_45.pdf 3. Гафу Т.Г., Осовська І.М. Ментальний ресурс сучасного англомовного гастрономічного рекламного дискурсу. Науковий вісник Чернівецького національного

				література, Диплом доктора філософії ДР 001799, виданий 31.08.2021		університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія. Чернівці: Рута, 2021. Вип. 831-832. С. 18-34. <a href="http://nfv.ukrintei.ua/vi
ew/5b1925e27847426a2
doab4ee">http://nfv.ukrintei.ua/vi ew/5b1925e27847426a2 doab4ee <a href="https://doi.org/10.31861
/gph2021.831-832.18-
34">https://doi.org/10.31861 /gph2021.831-832.18- 34 Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 055-2023 Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центрального інституту післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1834-22. Тема: «Маніпулювання в умовах професійно- педагогічної діяльності», 23.09.22 р.	
83810	Стрілець Інна Валеріївна	асистент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	Диплом кандидата наук ДК 012711, виданий 28.03.2013	14	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 10, 14, 15, 19, 20. 1. Стрілець І. В. Культуротворчий вияв засобів номінацій ієрарха у міжмовних контактах (на матеріалі листів російських греко- католиків до українського митрополита Андрея Шептицького). Українська мова у житті та діяльності еліти в Україні протягом віків. Культура, наука, освіта, релігія, суспільство, політика. Бібліотека фундації ед. Володимира [наук. ед. Мокрий В]. Краків : Швайпольт Фіоль, Т. XXV. С. 295-306. 2. Стрілець І. В. «Своє» і «чуже» в міжкультурному діалозі міста на пограниччі. (Інскрипти ХІХ, поч. ХХ ст. смт Гусятин Тернопільської

						<p>області)”. Bukowina. Wspólne dziedzictwo kulturowe i językowe. [redakcja naukowa: Helena Krasowska, Magdalena Pokrzyńska, Ewa Wróblewska-Trochimiuk]. Warszawa – Zielona Góra – Piła, 2020. С. 231–239.</p> <p>Членкиня обласного об'єднання Всеукраїнського товариства «Просвіта» ім. Тараса Шевченка в Україні</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Підвищила кваліфікацію, пройшовши стажування без відриву від освітнього процесу на кафедрі сучасних європейських мов Чернівецького торговельно-економічного інституту КНТУ з 29.01.2018 р. по 26.02.2018 р. (наказ № 09 від 29.01.2018 р., довідка про стажування від 05.03.2018, № 215/01-19).</p>
41604	Худик Катерина Георгіївна	асистент, Сумісництво	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 033394, виданий 15.12.2015	11	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 9, 10, 19.</p> <p>1. Khudyk Kateryna Second Language learning vs. second language acquisition in educational environment / К.Г. Худик // Науковий вісник Чернівецького університету : збірник наукових праць / редколегія : Н. Г. Єсипенко, В. І. Кушнерик [таін.]. Чернівці : Видавничий дім „РОДОВІД”, 2019. Вип. 810: Серія „Германська філологія”. С. 101–109.</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 056-2022.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Бостонський, Стенфордський, Масачусетський університети США в рамках програми</p>

						<p>міжнародних обмінів "Освіта в цифрову епоху". Сертифікат від 29.01.2018.</p> <p>2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1875-22. Тема: «Підвищення мотивації студентів під час організації дистанційного навчання», 23.09.22 р.</p>
126538	Беженар Ірина Володимирівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом кандидата наук ДК 010684, виданий 30.11.2012, Агестат доцента АД 000506, виданий 12.12.2017</p>	32	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 7, 12, 19.</p> <p>1. Навчально-методичні праці: Завдання з домашнього читання (на матеріалі оповідань Вільяма Сомерсета Моема) : навчальний посібник для студентів, які навчаються за спеціальністю 035.041 "Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)". Уклад. : І. В. Беженар, А.В. Косенко. Чернівці : Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2020. 65 с.</p> <p>2. Гоца Н.М., Пасічник Н.І., Косенко А.В., Беженар І.В. Лексичне вираження оцінно-емотивного аспекту жіночих суспільно-політичних промов. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: збірник наукових праць Серія „Філологія”. Одеса, 2020. Вип. 46. Том 1. С. 106–109.</p> <p>2. Matychak A., Hladkoskok L., Bezhenar I. English in</p>

Dual Degree Programmes: Academic Challenges.
Scientific practice: modern and classical research methods: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the I International Scientific and Practical Conference (Vol. 2), Boston, February 26, 2021. Boston-Vinnytsia: Primedia eLaunch & European Scientific Platform, 2021. P. 90-92. DOI 10.36074/logos-26.02.2021.v2.25

3. Беженар І., Кабанчук А.
Частотність вживання фразових дієслів у сучасній англійській художній прозі та особливості їх перекладу. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики : науковий журнал. Чернівці : Видавничий дім «РОДОВІД», 2019. Вип. 3 (19). С. 3-12.

4. Беженар І., Боднар М.
Перекладацький аспект евфемізмів (на матеріалі художнього та публіцистичного стилів). Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики : науковий журнал. Чернівці : Видавничий дім «РОДОВІД», 2019. Вип. 2 (18). С. 3-10.

5. Беженар І., Лесюк К.
Комунікативно-прагматичне навантаження авторського стилю та шляхи його збереження в перекладі. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики : науковий журнал. Чернівці : Видавничий дім «РОДОВІД», 2019. Вип. 3 (19). С. 12—22.

Членкиня
Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення
Стажування

(підвищення кваліфікації):

1. 27 листопада 2019 року – Всеукраїнська Асоціація з мовного тестування та оцінювання: 0,63 кредити (20 годин: 8 аудиторних та 12 самостійної роботи); на базі Донецького національного університету імені Василя Стуса (м. Вінниця);
2. 8-21 квітня 2020 року – Основи користування Moodle: 3 кредити, 90 годин; на базі Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (м. Чернівці);
3. 16-19 жовтня 2019 року – РО "Higher", British Council, Pearson; 1,2 кредити 36 годин; на базі Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (м. Чернівці);
4. 1–28 листопада 2020 року – "Методичні інновації у викладанні англійської мови в Україні: від теорії до практики" (за ухвали МОН України; реєстраційний номер ССТС-03); 1 кредит ЄКТС, 30 годин, на базі Кембриджського центру підготовки "Cambridge Club Training Centre" / Cambridge Assessment English (дистанційно).
5. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦІПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1826-22. Тема: «Психолого-дидактичні особливості формування фахової компетентності усного перекладача», 23.09.22 р.

120144	Микитюк Грина Михайлівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 019911, виданий 02.07.2003, Агестат доцента 02ДЦ 014868, виданий 16.06.2005	31	ОК 6. Основна іноземна мова	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 3, 4, 7, 12, 19.</p> <p>1. Микитюк І. М., Казюра К. В. Перекладацькі трансформації у процесі відтворення безособових форм англійського дієслова українською мовою (на матеріалі художнього тексту). Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. Лінгвістика. 2019. Вип. 36. С. 146–150. DOI 10.32999/ksu2413-3337/2019-36-32 URL:http://linguistics.journal.kspu.edu/index.php/linguistics/article/view/209/196</p> <p>2. Лесінська О. М., Микитюк І. М. Порівняльний етимологічно-контекстуальний аналіз ономастикону творів В. С. Моєма та К. Менсфілд. Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Сер. Філологія. Соціальні комунікації. 2019. Том 30 (69). № 4, ч. 2. С. 61–65. DOI https://doi.org/10.32838/2663-6069/2019.4-2/13 ISSN 2710-4656 (Print) ISSN 2710-4664 (Online) URL: http://philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2019/4_2019/part_2/15.pdf</p> <p>3. Mykytiuk I., Lesinska O. English colour lexemes in J. K. Rowling's novels. Advanced Education: peer-reviewed open access journal / Editor in Chief: prof. Nina Ishchenko. Kyiv: National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute", 2019. Issue 12. P. 159–167. DOI: https://doi.org/10.20535/2410-8286.126501 ISSN 2410-8286 (Online), ISSN 2409-3351 (Print). Гіперпосилання на статтю: http://ae.fl.kpi.ua/article/view/126501 Гіперпосилання на журнал: http://ae.fl.kpi.ua/issue/view/10182</p> <p>4. Микитюк І., Атітян</p>
--------	--------------------------------	---------------------------------------	----------------------------	--	----	--------------------------------	--

						<p>А. Перекладацькі трансформації у процесі відтворення емоційно-оцінної лексики в аудіовізуальному перекладі серіалу «Бріджертони». Молодий вчений. 2021. № 7 (95). С. 72–77. ISSN 2304-5809 (Print), ISSN 2313-2167 (Online) DOI https://doi.org/10.32839/2304-5809/2021-7-95-16 URL: https://molodyivchenyi.ua/index.php/journal/article/view/1060/1021</p> <p>5. Основи аналізу художнього тексту: навчально-методичний посібник (англійською мовою) / уклад.: О. М. Лесінська, І. М. Микитюк. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2020. 146 с.</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 051-2023</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Буковинський державний медичний університет, кафедра іноземних мов (з 08.02.2021 р. по 08.05.2021 р.), посвідчення № 03/24. Тема: «Методи навчання іноземних мов у національних закладах вищої освіти в умовах карантину», 25.05.2021 р. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1826-22. Тема: «Індивідуально-психологічна компетентність як невід’ємний складник фахової компетентності майбутнього перекладача», 23.09.22 р.</p>	
82475	Кійко Юрій	Професор,	Факультет	Диплом	26	ОК 8. Вступ до	Досягнення у

	Євгенович	Основне місце роботи	іноземних мов	<p>доктора наук ДД 006552, виданий 27.04.2017, Диплом кандидата наук ДК 014281, виданий 10.04.2002, Атестат доцента ДЦ 009903, виданий 16.12.2004, Атестат професора АП 002802, виданий 15.04.2021</p>	мовознавства	<p>професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 3, 4, 5, 10, 12, 19. Пункт 1. 1.Кійко Ю.Є. Темпоральність у сучасних медіажанрах (на матеріалі німецької і української мов). Науковий вісник Чернівецького університету. Серія: Германська філологія. Чернівці: ЧНУ, 2022. Вип. 835-836. С. 69-76. (Категорія Б) https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/article/view/277 2.Кійко Ю.Є., Струк В. Сучасна німецькомовна пісня: граматичні і семантичні властивості. Науковий вісник Чернівецького університету. Серія: Германська філологія. Чернівці: ЧНУ, 2022. Вип. 835-836. С. 76-83. (Категорія Б) https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/article/view/278 3.Senyk, G. / Kiyko, Y. Deutsch-ukrainische Sprachkontakte in der Bukowina. Glottotheory, 12. Heft 2. 2021. S. 199-216 (Scopus) https://doi.org/10.1515/glott-2021-2020 4.Drebet, V. / Kiyko S. / Kiyko Y. Synergetik der Dekodierung von Substantiv- Neubildungen in Satzstrukturen des Deutschen. Glottotheory, 12. Heft 2. 2021. S. 179-198. (Scopus) https://doi.org/10.1515/glott-2021-2002 6.Кійко С.В. / Кійко Ю.Є. Вплив романських мов на німецьку мову. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Київ, 2021. Том 32 (71). №1. С. 189-194. (Категорія Б, Index Copernicus) 7.Kiyko S. / Kiyko Y. /Drebet V. Strategies for Determining German Nouns' Gender by College Students. East European Journal of Psycholinguistics. 2020. Volume 7 (2). P. 107-119. (Scopus, Index Copernicus) https://doi.org/10.2903/8/eejpl.2020.7.2.kiy</p>
--	-----------	----------------------	---------------	--	--------------	--

8. Kiyko S. / Kiyko Y. Homonymy and the cognitive operator of norm in German. East European Journal of Psycholinguistics. 2020. Volume 7. Number 1. P. 66-84. (Scopus, Index Copernicus)
<https://doi.org/10.29038/eejpl.2020.7.1.kiy>
9. Кійко Ю.Є. Інформаційна структура тексту в сучасній лінгвістиці. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія. Одеса, 2019. № 43. Том 3. С. 132-136.
http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v43/part_3/34.pdf (IndexCopernicus)
<https://doi.org/10.32841/2409-1154.2019.43.3.32>
10. Кійко Ю.Є. Темпоральність у німецьких і українських інформаційних статтях із фрактальної перспективи. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія Філологія. Одеса, 2018. № 32. С. 234–238. (IndexCopernicus)
http://vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v32/part_1/63.pdf
Пункт 3.
1. Кійко С.В. / Кійко Ю.Є. Вступ до германського мовознавства: навчальний посібник. Чернівці: ЧНУ, 2022. 228 с. (рекомендовано Вченою радою ЧНУ)
2. Kiyko Y. Medientexte aus fraktaltheoretischer Perspektive: deutsch-ukrainische Kontraste. Berlin: Peter Lang, 2020. 312 S. DOI 10.3726/b17391
3. Кійко С.В. / Кійко Ю.Є. Deutsch: Lehrwerk für das 4. Studienjahr / Німецька мова: Навчальний посібник для студентів 4-го курсу. Чернівці: ЧНУ, 2020. 124 с. (рекомендовано Вченою радою ЧНУ)
Пункт 4.
1. Кійко Ю.Є. Загальне мовознавство: практикум. Чернівці: ЧНУ, 2021. 81 с. [Ел. ресурс]
2. Кійко Ю. Є., Агапій А. П., Мельник Ю. Й. Вступ до мовознавства

: практикум. Чернівці
: Чернівецький ун-т,
2021. 176 с.
3. Курсова робота:
методичні
рекомендації щодо
виконання та захисту/
Укладачі- розробники:
д.філол.н., проф. Ю.Є.
Кійко, к.філол.н., доц.
Л.М. Томнюк.
Чернівці:
Чернівецький
національний
університет імені Юрія
Федьковича, 2021. 43 с.
[Ел. ресурс]
4. Практикум з
сучасного німецького
правопису / Укл. Кійко
С.В., Кійко Ю.Є.,
Кудрявцева О.Д.
Чернівці: ЧНУ, 2020.
160 S. (рекомендовано
Вченою радою ЧНУ)

Курси на платформі
moodle:
1. Друга іноземна мова
(німецька) /
Практичний курс
другої іноземної мови
(німецька):
<https://moodle.chnu.edu.ua>
2. Вступ до
мовознавства:
<https://moodle.chnu.edu.ua>
3. Загальне
мовознавство:
<https://moodle.chnu.edu.ua>
4. Теоретична
граматика німецької
мови:
<https://moodle.chnu.edu.ua>
5. Основна іноземна
мова (OP магiстр):
<https://moodle.chnu.edu.ua>
Пункт 5.
Кійко Ю.Є.
Фрактальне
моделювання
інваріантно-
варіантної структури
медіатекстів у
німецькій та
українській мовах: дис.
на здобуття наук.
ступеня доктора.
філол. наук: спец.
10.02.17
«Порівняльно-
історичне та
типологічне
мовознавство»,
10.02.21 «Структурна,
прикладна та
математична
лінгвістика». Київ,
2017.
Пункт 10.
Грант Олександра фон
Гумбольдта в
Технічному
університеті м. Берлін
(Німеччина), 06-
08.2019.
Пункт 12.
1. Кійко Ю.Є. QuoVadis?

						<p>Text. Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства: 3-тя Всеукраїнська науково-практична конференція (Івано-Франківськ, 8 квітня 2021 р.). Івано-Франківськ, 2021. С. 61-64.</p> <p>2.КійкоЮ.Є. Kontrastive Medientextsortenlinguistik: Stand und Perspektiven. Мова та мовлення: лінгвокультурологічний, комунікативний та дидактичний аспекти: 1-а міжнародна науково-практична конференція (Кам'янець-Подільський, 20-21 листопада 2019 р.). Кам'янець-Подільський, 2019. С.42-44.</p> <p>3.Кійко Ю.Є. Кореляція між евіденційністю й епістемічною модальністю у сучасній лінгвістиці. ІХ міжнародна науково-практична конференція «Мова. Культура. Комунікація: здобутки та перспективи сучасних філологічних досліджень» (Чернігів, 27 квітня 2018 р.). Чернігів, 2018. С. 42–45.</p> <p>Пункт 19.</p> <p>1.Асоціація українських германістів.</p> <p>2.Спілка германістів Вищої школи України.</p> <p>3.Товариство німецької мови. Стажування (підвищення кваліфікації): Технічний університет м. Берлін (Німеччина). Тема: «Німецькі й українські інформаційні медіажанри з фрактальної перспективи», 03.06.-30.06.2019 р.</p>	
258669	Нузбан Олександра Василівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 034933, виданий 25.02.2016	11	ОК 6. Основна іноземна мова	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 12, 19, 20.</p> <p>1. Нузбан О. В. Особливості формування писемного мовлення у студентів англійської мови як іноземної фахового спрямування.</p>

						<p>Вчені записки Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Сер. Філологія. Журналістика. 2021. Том 32. № 1. С. 160–165.</p> <p>DOI https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.1-2/28</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення №085-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/ 1861-22 Тема: «Особливості формування писемного мовлення у студентів англійської мови як іноземної фахового спрямування», 23.09.22 р.</p>
138436	Новосадська Олена Борисівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов		10	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 12, 19, 20.</p> <p>1. Novosadska O.B. The concept of Frame and the Framing process / Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2018. VI (45), Issue : 152 Pp. 38-41. (Index Copernicus International)</p> <p>2. Новосадська О.Б. Семантико-когнітивний аналіз синонімів концепту WOMAN. "Нове у філології сучасного світу": Міжнародна науково-практична конференція. Львів, 2019. С.98-102.</p> <p>3. Новосадська О.Б. Методи дослідження концептуальної структури. «Філологія початку XXI сторіччя: традиції та</p>

						<p>новаторство»: Міжнародна–науково практична конференція. Київ,2020. С.103-106. 4. Novosadska O.B. Metaphorical Verbalization of the concept WOM in the Victorian novels by Mary Braddon.LinguacultuAN re,International Journal.Vol.11.No1.2020 .Рр.113-122 Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 057- 2023. Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центрального інституту післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» Термін – з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1860-22 Тема: «Особливості дії психологічних механізмів у процесі послідовного перекладу», 23.09.22 р.</p>	
81875	Руснак Ігор Геннадійови ч	асистент, Основне місце роботи	Філологічний факультет	<p>Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 0301 Філософія, Диплом кандидата наук ДК 015972, виданий 10.10.2013</p>	11	ОК 3. Філософія	<p>Досягнення упрофесійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) П: 1, 3, 4, 8, 12. 1.Руснак І. Теоретичні витоки та методологічні недоліки концепту «китайська кімната» Дж. Сірла. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Серія: Філософія. Вип. 813. Чернівці : Чернівецький нац. ун- т ім. Ю. Федьковича, 2019. 195 с. С. 79-83. (Index Copernicus ICV 2018: 50.47) https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=49479 https://drive.google.com/file/d/1-zpnUM6i7Hs3noRs4m3AqzTbLEnzsvMP/view?usp=sharing 2. Руснак І., Подгорна Л. Культуротворчий</p>

потенціал
герменевтичної логіки
// Феномен культури у
гуманітарному
дискурсі: монографія
/за заг. наук. ред.
проф., член-кор.
НАПН України Балуха
В.О. Чернівці :
Чернівецьк. нац. ун-т ім.
Ю. Федьковича, 2020.
352 с. С.32-41. (у
співавторстві з Руснак
І.Г.). ISBN 978-966-
423-601-7
3. Руснак І., Подгорна
Л. Культуротворчий
потенціал
герменевтичної логіки.
Феномен культури у
гуманітарному
дискурсі: Колективна
монографія // За заг.
наук. ред. В. Балуха.
Чернівці:
Чернівецький нац. ун-
т, 2020. С. 35–46.
[https://nakkim.edu.ua
/images/vidannya/Mon
ografii/Fenomen_kultu
ry_v_gumanitarnomu_
dyskursi.pdf](https://nakkim.edu.ua/images/vidannya/Monografii/Fenomen_kultury_v_gumanitarnomu_dyskursi.pdf)
Електронні методичні
рекомендації в
Moodle: Філософія
[https://moodle.chnu.ed
u.ua/course/view.php?
id=1827](https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1827)
Наукове
консультування з
філософії (2018, 2019)
під час реалізації
проекту «Філософська
лабораторія»:
Чернівецька обласна
універсальна наукова
бібліотека ім. М.
Івасюка
(підтвердження: Звіт
про результати
Першого
всеукраїнського
конкурсу філософських
стартапів (ініціатори –
Інститут філософії
імені Г.С. Сковороди
НАН України,
Український
філософський фонд,
Соціологічний центр
ім. Н.В. Паніної,
Академія публічного
управління України, за
участі науково-
теоретичного
часопису «Філософська
думка»), а також стислі
висновки і
узагальнення щодо
тенденцій публічного
філософування в
Україні //
Філософська думка.
Український науково-
теоретичний часопис.
Філософія у
публічному просторі.
-№ 1. – 2019. – Київ
:Видавничий
дім «Академперіодика»
НАН України. – С. 48–
49. Режим доступу:
<https://journal.philoso>

							<p>phu.ua/article/nid7837) Стажування (підвищення кваліфікації): Вищий державний навчальний заклад України «Буковинський державний медичний університет», кафедра психології та філософії. Тема стажування: «Філософські проблеми сучасної культури та медицини», 02.05.- 31.05.2018 р.</p>
353893	Равлюк Ірина Євгеніївна	Асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2005, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 014643, виданий 31.05.2013	16	ОК 6. Основна іноземна мова	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 12, 19, 20.</p> <p>1. Ravliuk I. Gender and Linguo-Cultural Peculiarities of the Lexico-Semantic Group of Positive Evaluative Adjectives and Their Combinatory Properties in Modern English (Based on British and American Novels). Multidimensional Space of Philological Studies. Chernivtsi, 2020. P. 300-320 (колективна монографія, ISBN 978- 966-423-554-6). Стажування заплановане на 2023 р.</p>
369520	Боднарчук Анастасія Русланівна	Асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2018, спеціальність: 6.020303 філологія, Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2019, спеціальність: 035 Філологія	1	ОК 6. Основна іноземна мова	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 1, 10, 12, 19.</p> <p>1. Сенчук А. Р. Стилістика емоцій протагоніста в англомовній художній прозі та їх відтворення в перекладі. Актуальні проблеми романо- германської філології та прикладної лінгвістики. 2019. No 1(17). С. 232 – 239. 2. Сенчук А. Р. Реконструкція емоційного стану персонажа в перекладі: Стилістичний вимір. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. 2019, Т. 30(69) №3, с. 167-171. 3. Боднарчук А.Р. Стилістичні засоби при передачі емоцій персонажів та їхній переклад. Науковий вісник Чернівецького університету.</p>

						<p>Германська філологія. Чернівці, 2021. Вип. 833. С.12-18.</p> <p>Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 054-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1829-22 Тема: «Синдром емоційного вигоряння у професійній діяльності», 23.09.22 р.</p>
377885	Чепишко Роман Миколайович	Асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом спеціаліста, Чернівецький державний університет ім. Ю.Федьковича, рік закінчення: 1998, спеціальність: 010102 Початкове навчання	2	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 5, 12, 19, 20. Член Журі ІІ етапу учнівської олімпіади з англійської мови (2023 р.) Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу , посвідчення № 062-2023.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1876-22. Тема: «Психологічні аспекти вивчення другої мови», 23.09.22 р.</p>
409814	Попович Оксана	асистент, Сумісництв	Факультет іноземних мов	Диплом бакалавра,	2	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p> <p>Досягнення у професійній діяльності</p>

	Олексіївна	о		Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія			(відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 12, 15, 19, 20. Член Журі II етапу учнівської олімпіади з англійської мови (2023 р.) Членкиня Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 058-2023. Стажування (підвищення кваліфікації): 1. Науково-педагогічне стажування з 12 серпня по 12 жовтня 2021 року. Міжнародний сертифікат № 2559 виданий 12 жовтня 2021 року від International Historical Biographical Institute (Dubai- new York- Rome-Jerusalem- Beijing) (180 годин, 6 кредитів) 2. Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідоцтво СП № 35830447/1864-22. Тема: «Психолінгвістичні аспекти навчання іноземної мови», 23.09.22 р.
75593	Бочан Петро Олегович	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом бакалавра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2007, спеціальність: 0915 Комп'ютерна інженерія, Диплом спеціаліста, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Англійська мова та література,	20	ОК 6. Основна іноземна мова	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності): П: 3, 12, 19, 20. Навчально-методичні праці: Прикладні аспекти індустрії перекладу=Translation in use: навч. посібник/ В.Д. Бялик, П.О. Бочан.- Чернівці: Чернівецький нац. ун-т ім.Ю.Федьковича, 2021.- 164 с. ISBN 978-966-423-598-0 Член Всеукраїнської спілки викладачів перекладу, посвідчення № 046-2023

				<p>Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2008, спеціальність: 091501 Комп'ютерні системи та мережі, Диплом магістра, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 048843, виданий 08.10.2008, Агестат доцента 12ДЦ 026170, виданий 20.01.2011</p>			<p>Стажування (підвищення кваліфікації): Національна академія педагогічних наук України ДЗВО «Університет менеджменту освіти» центральний інститут післядипломної освіти» ЦПО, «Психологічна майстерня гармонійних міжособистісних стосунків учасників освітнього процесу» з 21.02.2022 р. по 23.09.2022 р. ; 6 кредитів (180 год.) Свідчення СП № 35830447/1831-22 Тема: «Формування психосоціальної компетентності студентів у процесі вивчення історії перекладу в Україні», 23.09.22 р.</p>
294925	Томнюк Людмила Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	<p>Диплом кандидата наук ДК 049839, виданий 18.12.2018, Агестат доцента АД 007015, виданий 09.02.2021</p>	9	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 3, 5, 10, 12, 19. Пункт 1. 1.Osovska, Iryna&TomniukLiudmyla. (2019). Modern German Prison Discourse: Mental Resource. Skase Journal of Theoretical Linguistics, vol. 16, no. 2, pp. 61–87. http://www.skase.sk/Volumes/JTL40/pdf_doc/04.pdf 2.Osovska I. & Tomniuk L. Cognitive mapping of the contemporary German matrimonial confrontational discourse. In Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Trnava: University of SS Cyril and Methodius in Trnava, 2019, IV (2), p. 168-215. https://lartis.sk/wp-content/uploads/2019/11/OsovskaTomniuk_Isue-2_2019.pdf 3. Томнюк Л.М., Павлюк А.М. Особливості перекладу німецькомовної поезії Буковини українською мовою. Вчені записки Таврійського</p>

національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Київ, 2020. Том 31 (70), № 2 Ч. 3. С. 111–116.
http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2020/2_2020/part_3/21.pdf

4.Томнюк Л.М.
Ідіости́лі автора і перекладача як фактори впливу на переклад поезії Буковини. Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Київ, 2020. Том 31 (70), № 3 Ч. 3. С.28-33.
URL:http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2020/3_2020/part_3/8.pdf (категорія «Б», Index Copernicus, ISSN 2663-6077).

5.Томнюк Л.М., Унгу́рян К.М.
Особливості викладання письмового перекладу у галузі юриспруденції. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія / редкол.: І. М. Осовська (гол. ред.) та ін. Чернівці : Рута, 2021. С.78-87. URL: <https://mel.chnu.edu.ua/upload/b63419022825417de047b8a2d606cfc3.pdf>

6.Kolisnichenko, T., Osovska, I., & Tomniuk, L. (2022). Exploring Concepts of the English-Language Tourism Advertising Discourse in Pre- Pandemic and Pandemic Times. East European Journal of Psycholinguistics, 9(1). <https://doi.org/10.29038/eejpl.2022.9.1.kolhttps://eejpl.vnu.edu.ua/index.php/eejpl/article/view/585>

Пункт 3.

1.Томнюк Л.М.
Домашнє читання для студентів-германістів 2 курсу факультету іноземних мов (на матеріалі роману Корнелії Функе „Чорнильне серце“): навчальний посібник. Чернівці: Технодрук, 2020. 120 с.

2.Томнюк Л.М.
Збірник практичних завдань та вправ до навчально-

методичного комплексу DU 2: частина I: навчально-методичний посібник. Чернівці: Технодрук, 2020. 104 с. 3. Томнюк Л.М. Вступ до перекладознавства: навчально-методичний посібник [Електронний ресурс]. Чернівці: ЧНУ, 2021. 219 с. URL: https://drive.google.com/drive/folders/1gdCXzoLMJGgLyjm9Ihx4X_HgZ9SWN5ZL

4. Кійко Ю.Є., Томнюк Л.М. Курсова робота: методичні рекомендації щодо виконання та захисту. Методичні рекомендації [Електронний ресурс]. Чернівці: ЧНУ, 2021. 43 с. URL: <https://docs.google.com/document/d/1DUmn2RDXaQWfHTFTUBYwvuZvx363Tie/edit>

5. Найдеш О.В., Томнюк Л.М. Übungsbuch der deutschen Grammatik: Tests und Übersetzungen (für das 2. Studienjahr): [навч.-метод. посіб.]. Чернівці: Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2022. 135 с.

Пункт 5. Томнюк Л.М. Сучасний німецькомовний тюремний дискурс (когнітивно-семантичний аспект): дис. на здобуття наук. ступеня кандидата філол. наук: спец. 10.02.04 «Германські мови». Чернівці, 2018.

Пункт 10.

1. Німецько-український проєкт з ВНЗ м. Людвігсбург „Deutsche, jüdische und ukrainische Geschichte und Literatur in der Bukowina von XIX Jhd. Bis zur Gegenwart“ (7. September – 12. September 2019).

2. Міжнародний проєкт в університеті Аугсбурга (Німеччина) в рамках виконання Угоди про співпрацю за програмою «Партнерство між інститутами германістики» між кафедрою германського, загального і порівняльного мовознавства ЧНУ, Університетом м. Аугсбурга (Німеччина)

та кафедрою германістики і славістики Університету м. Пльзен (Чехія) (з 02 червня по 15 червня 2019 року).

3. Керівництво студентами-учасниками міжнародного німецько- українського проекту з ВНЗ м. Людвігсбург „Deutsche, jüdische und ukrainische Geschichte und Literatur in der Bukowina von XIX Jhd. bis zur Gegenwart“ (Когутич Ніколетта, Павлюк Анна, Бартош Яна, Білокопита Аліна, Гуцул Христина, Поліщук Іліана, Сторожук Юлія; 07.09-12.09.2019).

4. Міжнародний проєкт для науково-педагогічних працівників у Вищій школі бізнесу – Національному університеті Луї в Новому Сончі (Польща) з 21.09.2020 до 30.10.2020.

Пункт 12.

1. Томнюк Л.М. Роль особистого стилю автора та перекладача під час перекладу лірики Георга Тракля. Матеріали II науково-практичної конференції «Мова та культура: сучасні аспекти співвідношення» (14-15 лютого 2020 р.). Івано-Франківськ, 2020. С. 96-99. URL: <http://molodyvcheny.in.ua/ua/conf/fil/archive/1108/>

2. Кумедне з Буковини / Франц Порубскі, Конрад Пекельманн; пер. з нім. Лариса Олексишина, Людмила Томнюк та ін. Чернівці: Книги – XXI, 2019. 232 с.

3. Томнюк Л.М. Особливості виокремлення критеріїв для аналізу перекладацьких проблем (на прикладі перекладу роману Йозефа Рота «Фальшива вага»). Онтологічні виміри сучасної філології: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ, 24-25 вересня 2020 року. – Київ: Таврійський національний університет імені В.І.

						<p>Вернадського, 2020. – С.81–85.</p> <p>4.Томнюк Л.М. Ідіостиль автора і перекладача як проблема макроперекладу (на прикладі роману Й. Рота «Фальшива вага» у перекладі Ю. Прохаська). Актуальні питання філологічних наук: наукові дискусії: Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 25-26 вересня 2020 року. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2020. – С.163–167.</p> <p>5. Томнюк Л.М. Особливості перекладу німецьких термінів у сфері модельного мистецтва українською мовою. Актуальні питання філологічних наук: наукові дискусії: Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 24-25 вересня 2021 року. Одеса: Південно-українська організація «Центр філологічних досліджень», 2021. С. 111–114.</p> <p>Пункт 19.</p> <p>1.Асоціація українських германістів.</p> <p>2.Спілка германістів Вищої школи України. Стажування (підвищення кваліфікації):</p> <p>1. Університет м. Аугсбург (Німеччина). Тема: «Modern German Prison Discourse: Mental Resource», 02.06. –15.06. 2019 р.</p> <p>2.Вища школа бізнесу Національного університету Луї в Новому Сончі (Польща). Тема: «Distance education: innovative methods and digital technologies», 21.09. - 30.10.2020 р.</p>	
11287	Найдеш Ольга Василівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 060039, виданий 26.05.2010, Агестат доцента 12ДЦ 032414, виданий 26.09.2012	31	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 3, 4, 12, 19.</p> <p>Пункт 1.</p> <p>1. Найдеш О.В. Німецька фонетемна лексика та символічні значення її початкових фонетем (фонемних сполучень приголосних).</p>

Науковий вісник
Дрогобицького
державного
педагогічного
університету імені
Івана Франка. Серія:
Філологічні науки.
Мовознавство. 2019.
Вип. 12. С.141–145.
ISSN: 2308-4863 <https://doi.org/10.24919/26636042.12.2019.189279>
http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-pomerov/2019/NV_2019_12/30.pdf

2.Найдеш О.В. Пинтюк Є. ПРОБЛЕМА ВЗАЄМОЗВ'ЯЗКУ ФОНЕСТЕМ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ З АСОЦІАТИВНО-СИМВОЛІЧНИМ ЗНАЧЕННЯМ "ЗВУЧАННЯ".
Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД». 2019. Вип. 1 (17). С. 155–165. <https://drive.google.com/drive/u/3/folders/1P0QMqOsyKYFjdtN-ipZPzgElyhzdSo4T>

3.Найдеш О.В., Агамій А.П. Звукосимволічні особливості фонестемних дієслів мовлення німецької мови. Науковий вісник Чернівецького національного університету:мені Юрія Федьковича : збірник наук. праць: Германська філологія. 2020. Вип. 823. С. 166–171. http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvchnugf_2020_823_33
ISSN: 2518-7090

4.Найдеш О.В. Фоностилістичні особливості фонестемної лексики німецької мови. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2021. Вип. 47. Том 2. С. 42–45.
ISSN:2409-1154 (print), 2663-5658 (online) DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.47-2.9>http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v47/part_2/11.pdf

5. Найдеш Ольга, Білокопита Аліна. Формування мовленнєвої компетентності в аудіюванні при

вивченні німецької мови у ЗВО: інноваційні методи та технології. Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія/редкол.: І. М. Осовська (гол. ред.) та ін. Чернівці : Рута, 2022. Вип. 835-836. С.93-102 <https://mel.chnu.edu.ua/upload/c565094f4cab883e87177f5b85653235.pdf>

Пункт 3.
Найдеш О.В.
Thematische Deutschgrammatik in Tests / Тематична граматика німецької мови в тестах: Навчальний посібник. Чернівці : Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2021. 168 с.
(рекомендовано Вченою радою ЧНУ)
Кійко Ю.Є., Найдеш О.В. Deutschsprachige Landeskunde / Німецькомовне країнознавство: Навчальний посібник. Чернівці : Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2021. 96 с.
(рекомендовано Вченою радою ЧНУ)
Найдеш О. В., Томнюк Л. М. Übungsbuch der deutschen Grammatik: Tests und Übersetzungen (für das 2. Studienjahr): навч.-метод. посіб. Чернівці: Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, 2022. 135 с.

Пункт 4.
1.Moodle-курс "Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн (основна мова) (4 курс)" <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=226>
2.Moodle-курс "ЛКЗ другої мови (німецької) (VI курс)" <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=2022>
3.Moodle-курс "Німецька мова як друга (II курс)" <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=743>
4.Moodle-курс "Німецька мова як друга (III курс)" <https://moodle.chnu.edu>

u.ua/course/view.php?id=839
5. Moodle-курс "Німецька мова як друга (IV курс)"
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=2021>
6. Moodle-курс "Магістри. Друга іноземна мова (німецька), V, VI курси"
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=2836>
7. Moodle-курс "Вступ до магістратури (тренувальні тести)/Середня освіта. Основна мова. Для студентів"
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=731>
Пункт 12.
1. Найдеш О.В., Агапій А.П. Звукосимволічні особливості фонемних дієслів мовлення німецької мови. Актуальні проблеми романо-германської філології та перекладу: Семантичні дослідження в мові: XIII міжнародна наукова конференція (Чернівці 7-8 травня 2020 р.). Чернівці, 2020. Вип. 823. С. 166–171.
2. Найдеш О.В. Фоносемантичний простір поезії Рози Ауслендер. Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства: всеукраїнська науково-практична конференція (Івано-Франківськ 8 квітня 2021 р.). Івано-Франківськ, 2021. С. 83–87.
3. Найдеш О.В. Інноваційні підходи навчання іноземних мов у ЗВО. Концептуальні проблеми розвитку філологічних наук у сучасному полікультурному просторі: міжнародна науково-практична конференція (Київ 18–19 червня 2021 р.). Київ, 2021. С. 80–83.
4. Найдеш О.В. Риторика вчителя іноземних мов. Сучасна філологія: перспективні та пріоритетні напрями наукових досліджень: міжнародна науково-практична конференція (Одеса 25–26 червня 2021 р.).

						Одеса, 2021. С. 109–111. Пункт 19. 1. Асоціація українських германістів. 2. Товариство німецької мови. Стажування (підвищення кваліфікації): Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка. Тема: «Проблема взаємозв'язку фонетем німецької мови з асоціативно-символічним значенням «звучання», 04.03.-29.03.2019 р.
76354	Олексишина Лариса Георгіївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 028192, виданий 09.03.2005, Атестат доцента 12/ДЦ 020293, виданий 30.10.2008	24	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька) Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П.: 1, 3, 4, 10, 12, 14, 19. Пункт 1. 1. Олексишина Л., Гергелійник О. Особливості здійснення гастроперекладу. Науковий вісник Чернівецького університету: збірник наук. праць: Германська філологія. Вип. 815. Чернівці: Черн. ун-т, 2019. С. 110–119. 2. Олексишина Л., Микитюк О. Структурні і семантичні особливості німецької християнсько-богословської термінології. Науковий вісник Чернівецького університету: збірник наук. праць: Германська філологія. Вип. 816. Чернівці: Черн. ун-т, 2019. С. 118–126. 3. Олексишина Л., Бойчук А. Транскреація як новий підхід до перекладу рекламних текстів та слоганів // Науковий вісник Чернівецького університету: зб. наук. пр. Германська філологія / редкол.: І. М. Осовська (гол. ред.) та ін. Чернівці: Рута, 2021. Вип. 831-832. С. 18-24. URL: https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/article/view/222/158 Пункт 3. 1. Die Gegenwart des Vergangenen im

urbanen Raum
Czernowitz-Innsbruck /
Kurt Scharf, Gunda
Barth-Scalmani (Hg.),
Übersetzung von Larysa
Oleksyshyna. Innsbruck:
University Press, 2019.
245-393 S.
ISBN 978-3-903187-
44-3

Пункт 4.
1. Синхронний
німецько-український
переклад: практ.
завдання / укл.: Л.Г.
Олексишина, Г.І.
Сеник. Чернівці:
Чернівець. нац. ун-т ім.
Ю. Федьковича, 2021.
104 с.

2.Методика навчання
іноземних мов та
перекладу
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=2047>

3.Практичний курс
перекладу з німецької
мови
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=228>

4.Переклад ділового
мовлення
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=756>

5.Синхронний
німецько-український
переклад
<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1448>

Пункт 10.
1.2016-2018 рр.
Керівництво
українсько-
австрійським
науковим проектом з
університетом
Іннсбрук
«Присутність
історичного минулого
в урбаністичному
просторі Чернівців та
Іннсбрука» за
сприяння OAD,
співорганізація
Осінньої школи в
університеті міста
Іннсбрук;

2.липень 2022 - Участь
у міжнародному
освітньому проекті
"talentCAMPus für
Geflüchtete. Kulturelle
Bildung: Integration
und Lernen" в м.
Берлін, Німеччина
URL:
https://www.volkshochschule.de/verbandswelt/projekte/talentcampus/talentcampus_ukraine.php

3.березень 2022 –
грудень 2022 - участь
разом з магістрами у
проекті телеканалу zdf
Німеччини,
спрямованого на
німецько-український
переклад субтитрів

щоденних новин
(heuteum 19 /
heutejournal / logo!)
Пункт 12.
1.Олексишина Л.,
Гергелійник О.
Особливості
здійснення
гастроперекладу.
Науковий вісник
Чернівецького
університету: збірник
наук. праць:
Германська філологія.
Вип. 815. Чернівці:
Черн. ун-т, 2019. С.
110–119.
2. Олексишина Л.,
Микитюк О.
Структурні і
семантичні
особливості німецької
християнсько-
богословської
термінології. Науковий
вісник Чернівецького
університету: збірник
наук. праць:
Германська філологія.
Вип. 816. Чернівці:
Черн. ун-т, 2019. С.
118–126.
3. Oleksyshyna L. Humor
in der Bukovyna // Die
Brücke. Ukrainisch-
österreichische
Kulturzeitschrift. Kyiv
und Lviv, 2020. S.23-
24.
4.Олексишина Л.Г.,
Вірстюк І.О. Сучасні
особливості здійснення
письмового перекладу
в Україні // Науковий
вісник Херсонського
державного
університету: зб.наук.
праць. Вип.2:
Германістика та
міжкультурна
комунікація. Херсон:
Видавничий дім
«Гельветика», 2020.
С.129-134.
5.Олексишина Л.,
Бойчук А.
Транскреція як новий
підхід до перекладу
реklamних текстів та
слоганів // Науковий
вісник Чернівецького
університету: зб.
наук.пр. Германська
філологія / редкол.: І.
М. Осовська (гол. ред.)
та ін. Чернівці: Рута,
2021. Вип. 831-832.
С.18-24. URL:
<https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/article/view/222/158>
Пункт 14.
2019 рік – Гергелійник
Оксана (3 місце на I
етапі Всеукраїнської
студентської олімпіади
з німецько-
українського
перекладу)
Пункт 19.
1.Міжрегіональна
робоча група
викладачів вузів та

						<p>лекторів Німецької служби Академічного обміну (DAAD) з методики викладання німецько- українського перекладу 2016-2019 р.р.</p> <p>2.Асоціація українських германістів. Пункт 20. 5 років здійснюю усні та письмові німецько-українські та українсько-німецькі переклади, зареєстрована ФОП-ом з даного виду діяльності.</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації):</p> <p>1.Наукове стажування в університеті Леопольда Франца м. Іннсбрук (Австрія) в рамках міжнародного проекту PREPUS. Тема: „Interkulturelle Kontakte“, вересень 2018 р.</p> <p>2.Онлайн-стажування Гете Інституту м. Берлін (Німеччина) в рамках Угоди про співробітництво. Тема: «Викладання за допомогою цифрових медіа», 09.08.-13.08.2021 р.</p>
154511	Матвєєва Олена Олександрівна	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов		27	<p>ОК 7. Друга іноземна мова (французька)</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 3, 4, 12, 15, 19, 20.</p> <p>Навчальний посібник: Комунікативна граматики = grammaire en contexte : навч. посібник / укл. Д.А.Руснак, О.О.Матвєєва. Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2021. 120 с.</p> <p>Наукові статті: Руснак Д., Матвєєва О. Програма навчальної дисципліни “граматика основної мови (французької)”. Науковий вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Педагогіка та психологія. Вип. 34. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2021. С. 152-160.</p> <p>Rousnak D., Smirnova M., Matvieieva O. Médier un document publicitaire dans le but de sensibiliser à l’Autre. Питання літературознавства: Accueillir l’Autre dans sa</p>

langue. La traduction comme dispositif de mediation [Припиняти Іншого у своїй мові. Переклад як диспозитив медіації] / гол. ред. О. В. Червінська, упоряд. Г. Ф. Драненко і Р. А. Дзик. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2021. No 103. С. 257-276.

Консультативні публікації: Матвеева О. О. Інформаційно-комунікаційні технології як засіб розвитку усного мовлення при вивченні іноземних мов // Theory and practice of modern science: Міжнародна науково-теоретична конференція (Краків, 23 квітня): у 2-х т. Т.2. Краків. 2021. С. 76-78.

Матвеева О. О. Лінгвістичні особливості художнього тексту та способи введення портретного опису. Міжнародний науковий журнал "Інтернаука". 2018. №10. С.72-75.

Стажування: Стажування в обсязі 3 кредити (90 год) на тему: «Основи користування Moodle» (10.03.2020 – 02.04.2020, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича). Сертифікат від 2 квітня 2020 р.

Методичне стажування «Літній університет» Чернівецький національний університет, Лотаринзький університет (Франція), за підтримки Посольства Франції в Україні 25.06.2018 р. – 29.06.2018 р. (38 год.) Теми: «Навчатися та викладати з TV5MONDE. Оцінювання і на заняттях з французької мови як іноземної. Розвиток компетенцій усного мовлення на заняттях з французької мови». (Сертифікат від 29.06.2018 р.).

Стажування в обсязі 2 кредитів (60 год) на тему: «Медіаграмотність освітян» на Prometheus (український громадський проєкт масових відкритих онлайн-курсів).

							Сертифікат від 3 квітня 2019 р. Дистанційний курс (2 курс): https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=662
29551	Лех Ольга Степанівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 049839, виданий 03.12.2008, Атестат доцента 12ДЦ 029059, виданий 10.11.2019	29	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 12, 15, 19.</p> <p>Навчальні, навчально-методичні посібники: 1. Лех О. С., Агапій А. П. Аналіз тексту / навч. посібник / уклад: Лех О.С., А.П. Чернівці: Копі – центр, 2016. 64 с. 2. Агапій А.П., Лех О.С. Deutsch als Zweite Fremdsprache (Übungen, Tests und Landeskundische Aufgaben) / навч. посібник. Чернівці: Копі – центр, 2016. 168 с.</p> <p>Статті: 1. Лех О., Агапій А. Концептуальне поле „REDE“ як об'єкт лінгвістичного дослідження. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2017. С.22-34. 2. Лех О., Москалюк Д. Порівняльний аналіз вживання скорочень в німецькомовних та англійськомовних публіцистичних текстах. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2019. С. 76-84. 3. Лех О., Жидак Н. Розвиток комунікативних компетентностей учнів початкової школи. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2019. С.71-76. 4. Лех О., Маковійчук Л. Концептуальне поле "FRAU" в контексті вивчення мовної ментальності. Актуальні питання</p>

гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич: Видавничий дім "Гельветика", 2019. Вип. 23. Том 2. С. 41-45. <http://journals.urau.ua/index.php/2308-4855/article/view/166186/165524>

5. Лех О.С., Кійко С.В. Метонімічна вторинна номінація антропонімів у німецькій мові. Нова філологія. 2021. № 81. С. 26-38.

Апробаційні / науково-популярні публікації:

1. Лех О.С., Ковальчук В.А. Поняттєво-ціннісний зміст концепту „Glück“ // Актуальні проблеми мовознавства, літературознавства та перекладознавства: матеріали III Всеукраїнської науково-практичної конференції, Івано-Франківськ, 08 квітня 2021 року.: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, 2021. С. 76-80. 2. Агапій А.П., Лех О.С. Семантичні особливості прикметників зі значенням "небезпечний" в сучасній німецькій мові. Current Strategies in Academic Research. Conference Proceedings of the 1st International Conference, Мельбурн (Австралія), 16 липня 2021 р. С. 56-63. https://ispic.ngo-seb.com/assets/files/1_conf_16.07.2021.pdf

3. Агапій А.П., Лех О.С. Інвентаризація лексико-семантичної групи дієслів зі значенням "повага" у сучасній німецькій мові. Матеріали міжнародної науково-практичної конференції "Сучасний вимір філологічних наук" (м. Львів, 2021 р. 16-17 липня). Львів : ГО Наукова філологічна організація „ЛОГОС”. С. 49-52 4. Агапій А.П., Лех О.С., Ковальчук В. Концептуальне поле „Glück“ у німецькомовному дискурсі. Науковий

						<p>вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія. Вип. № 833. 2021. С. 3-12. https://journals.chnu.edu.ua/index.php/gp/article/view/220/156</p> <p>1. Спілка германістів України. 2. Товариство німецької мови (GfdS).</p> <p>Стажування (підвищення кваліфікації): ЧТЕІКНТЕУ, кафедрасучаснихєвропейськихмов. Тема: «Методичні засади викладання прикметникової лексики в німецькій мові», 13.03-13.04.2017 р.</p>
9682	Заполовський Микола Володимирович	асистент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 027235, виданий 26.02.2015	13	<p>ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)</p> <p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 4, 10, 12, 19.</p> <p>Навчальні, навчально-методичні посібники: 1. Заполовський М. В. Deutsche Sprachgeschichte: Sprachpraktikum im Mittelhochdeutschen: навч.-метод. посіб. / укл. М. В. Заполовський. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2017. 60 с. 2. Заполовський М. В. Fachtranslation: TheorieundPraxis : навч.-метод. посіб. / укл. М. В. Заполовський. Чернівці: Чернівецькийнац. ун-т, 2017. 60 с. Статті: 1. KaminskiĭV.M., BoledzyukV.B., VodopyanovV.M., SavitskiiP.I., ZaslonskiĭA.V., ZapolovskiyM.V. PhotoelectricandElectricalPropertiesofComposite MaterialsBasedonInSeandGraphite // Журнал нано- та електронної фізики, 2021. №4. Т.13. pp. 1-4. 2. Андрущак, О., Заполовський, М. Мовні засоби вираження імплікатур у сучасній англомовній публіцистиці. Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького</p>

державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія», 2021. № 45. С. 19-29. DOI <https://doi.org/10.24919/2522-4565.2021.45.2>

3. Павлюк А.М., Заполовський М.В. Лексичні особливості перекладу засобів комічного з німецької українською мовою // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету: Збірник наукових праць. Серія: Філологія. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2021. № 48. Т. 3. С. 106-110. DOI <https://doi.org/10.32841/2409-1154.2021.48-3.26>

4. Kaminski V.M., Kovalyk Z.D., Tovarnitskii M.V., Ivanov V.I., Zapolovskyi M.V. Influence of hydrogen on the electrical properties of N-in-se. Journal of Physical Studies, 2020, 24(3), pp. 1-4.

5. Мельник Л.О., Заполовський М.В. Лексичні, синтаксичні та стилістичні характеристики перекладу роману Г. Бюлля // Вісник Запорізького національного університету: Збірник наукових праць. Філологічна наука. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2020. № 1. Ч. I. С. 172-177.

6. Zapolowski W., Zapolovskyi M. Der Bewegungskrieg an der mittleren Weichsel von Oktober bis Anfang November 1914 // Pallasch Zeitschrift für Militärgeschichte Organ der Österreichischen Gesellschaft für Heereskunde / Hans Edelmaier u.a. (Red.). Österreichischer Milizverlag, Salzburg, 2021. Heft 76. S. 113-125. URL: <https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/416>

1. Заполовський М. В. Deutsche Sprachgeschichte: Sprachpraktikum im Mittelhochdeutschen: навч.-метод. посіб. / укл. М. В. Заполовський. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2017. 60 с.

2. Заповловський М. В. Fachtranslation: Theorie und Praxis : навч.-метод. посіб. / укл. М. В. Заповловський. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2017. 60 с.
3. Практичний курс перекладу другої іноземної мови (4 курс): <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=531>
4. Практичний курс перекладу другої іноземної мови (3 курс): <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=534>
5. Історія перекладу (3 курс): <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=526>
6. Практичний курс другої іноземної мови (5 курс): <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1821>
7. Практичний курс другої іноземної мови (6 курс): <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=530>

Міждисциплінарний освітньо-науковий проєкт «Nähe und Distanz: Holocaust Education Revisited» (22-25 лютого 2018) при університеті імені Л. Максиміліана (м. Мюнхен)

Апробаційні / науково-популярні публікації:

1. Заповловський М. В., Гаращук І. О. Лексико-синтаксичні особливості і перекладу творів Е. Т. А. Гофмана. Таврійські філологічні наукові читання: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ, 29-30 січня 2021 р. Київ: Таврійський національний університет імені В. І. Вернадського, 2021. С. 141-144.
2. Zapolowski W., Zapolovskiy M. Der Bewegungskrieg an der mittleren Weichsel von Oktober bis Anfang November 1914 // Pallasch Zeitschrift für Militärgeschichte Organ der Österreichischen Gesellschaft für Heereskunde / Hans Edelmaier u.a. (Red.). Österreichischer Milizverlag. Salzburg,

2021. Heft 76. S. 113-125.

3. Zapolovskyi M. Viribus Unitis! Die einzige Studentenverbindung in der Ukraine stellt sich vor // BDIC Journal Das Hochschulmagazin / Lukas Lesch (Red.). BDIC-Korporationsverband an deutschen Hochschulen e.V. Saarbrücken, 2020. Ausgabe 01-02. Jahrgang 68. S. 25.

4. Заполовський М. В., Лучик А. Р. Синтактико-стилістичні особливості перекладу роману Г. Гессе «Гравбісер» // Актуальні проблеми філологічної науки: сучасна наукова дискусія: матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Одеса, 27-28 березня 2020 року. Одеса: Міжнародний гуманітарний університет, 2020. С. 86-88.

5. Луник С. В., Заполовський М. В. Лексичні, синтаксичні та стилістичні характеристики перекладу роману Т. Манна «Будденброки» // Proceedings of the 1st International Scientific and Practical Conference «Science and Practice: Implementation to Modern Society» (December 6-8, 2019). Peal Press Ltd., Manchester, Great Britain, 2019. pp. 142-150.

6. Zapolovskyi M. Basic Features of the Phonematic System in the Prehistory of the German. American Journal of Philology. Vol. 139, № 4 (2). David H. J. Larmour (ed.). The Johns Hopkins University Press, 2018. pp. 887-894.

7. Заполовський М. В. Zur Analyse der deutschen Wortstruktur nach direkten Bestandteilen // Комунікативний дискурс: наукова рецепція та стилістика перекладу: збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції, 15-16 березня 2018 р. / гол. ред. Ніколаєнко С. М. К.: Національний університет біоресурсів і природокористування України, вид-во «Міленіум», 2018. С. 91-92.

						Асоціація українських германістів Стажування (підвищення кваліфікації): Інститут німецької філології Мюнхенського університету імені Людвіга Максиміліана м. Мюнхен (Німеччина). Тема: „Nähe und Distanz: Holocaust Education Revisited”, 22.02. - 25.02.2018 р.
75596	Смірнова Марина Романівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 011440, виданий 04.07.2001, Аттестат доцента ДЦ 009369, виданий 21.10.2004	28	ОК 7. Друга іноземна мова (французька) Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 3, 4, 10, 12, 14, 19, 20. Навчальні посібники і методичні рекомендації: Основи наукових досліджень: навч. посібник / укл. М.М. Попович, М.Р. Смірнова. Чернівці: Чернівецький національний університет імені Ю. Федьковича, 2021. 184 с. Курсові та магістерські роботи з романської філології: метод. рекомендації / укл. М.М. Попович, М.Р. Смірнова. Чернівці: Чернівецький національний університет імені Ю. Федьковича, 2021. 52 с. Кандидатська дисертація: Ковтанюк М.Р. Зіставлення лексико-семантичних мікросистем із значенням “міцний” у французькій та англійській мовах: Дис... канд. філол. наук: 10.02.17. – Чернівці, 2000. – 243 с. Наукові статті: Kutasevych N, Yakubovska N, Smirnova M. Animer un cours de FLE à distance: quelle place pour l'interaction. Актуальні питання суспільних наук та історії медицини. Чернівці. – 2020 – Вип. 3 (27). – С.48-51. Смірнова М. Техніки позитивного виховання у роботі вчителя. Інноваційна педагогіка. – 2021 – № 36. – С. 227-231. Rousnak D., Smirnova

M., Matvieieva O.
Médier un document
publicitaire dans le but
de sensibiliser à l'Autre.
Питання
літературознавства:
Accueillir l'Autre dans sa
langue. La traduction
comme dispositif de
mediation [Припиняти
Іншого у своїй мові.
Переклад як
диспозитив медіації] /
гол. ред. О. В.
Червінська, упоряд. Г.
Ф. Драненко і Р. А.
Дзик. Чернівці :
Чернівецький нац. ун-
т, 2021. No 103. С. 257-
276.

Smirnova M.,
Kutasevych H. Le
programme du cours
d'éducation positive.
Вісник КНЛУ. Серія
Педагогіка та
психологія. Т. 34
(2021). С. 143-151.

Панчишко К.,
Смірнова М. Лексичні
трансформації у
перекладі французьких
фільмонімів
українською мовою.
Вчені записки
Таврійського
національного
університету імені В. І.
Вернадського. Серія:
Філологія.
Журналістика» Том 32
(71) № 5, 2021.

Стажування:
Стажування в обсязі 3
кредити (90 год) на
тему: «Основи
користування Moodle»
(10.03.2020 –
02.04.2020,
Чернівецький
національний
університет імені Юрія
Федьковича).
Сертифікат від 2
квітня 2020 р.
Стажування в обсязі 7
год/0,2 кр на
платформі
Інформаційно-
аналітичні ресурси та
навчання Clarivate
(Web of Science) : Вступ
до наукометрії
(вебінар, 1 год.),
Сертифікат від 12
жовтня 2020;
Референс-менеджер
EndNote: швидке
оформлення
публікацій без
помилки (вебінар, 1
год.), Сертифікат від 13
жовтня, 2020; Профілі
автора: створення,
корегування,
можливості (вебінар, 1
год.) Сертифікат від 16
жовтня 2020;
Ресурси Clarivate для
наукової діяльності

						(вебінар, 2 години), Сертифікат від 5 січня 2021; Essential Science Indicators (вебінар, 1 година), Сертифікат від 14 січня 2021; Web of Science у новому інтерфейсі (1 година), Сертифікат від 7 квітня 2021 Дистанційний курс: https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=2040	
157109	Сеник Галина Іванівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет іноземних мов	Диплом кандидата наук ДК 027638, виданий 28.04.2015, Атестат доцента АД 010743, виданий 06.06.2022	16	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	<p>Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності). П: 1, 3, 4, 10, 12, 19.</p> <p>Сеник Г.І. Німецько-українська ізогласа в буковинському мовному ареалі. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, випуск №23/3. Дрогобич: 2019. С. 28 – 32. ISSN 2308-4855 (Print), ISSN 2308-4863 (Online) (Index Copernicus, Категорія Б) http://aphn-journal.in.ua/archive/23_2019/part_3/8.pdf</p> <p>Сеник Г.І. Мовні контакти та буковинська німецька мова (Bukowiner Deutsch): наслідки контактування української та німецької мов на Буковині. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, випуск №29/4. Дрогобич: 2020. С. 4 – 9. ISSN 2308-4855 (Print), ISSN 2308-4863 (Online) (Index Copernicus, Категорія Б) http://aphn-journal.in.ua/archive/29_2020/part_4/1.pdf</p> <p>Сеник Г.І., Кубишкіна К. Лінгвістична інтерференція на Буковині в німецько-українському мовному просторі XX століття // Науковий журнал Львівського державного університету безпеки</p>

життєдіяльності
«Львівський
філологічний
часопис»: Збірник
наукових праць. № 8.
Львів, 2020. С. 153 –
158 ISSN 2663-340X
(Print), ISSN 2663-3418
(Online) (Index
Copernicus, Категорія
Б)
http://philologyjournal.lviv.ua/archives/8_2020/24.pdf
Сеник Г.І.
Інтерферентні явища з
українським етимологічним
у Bukowiner Deutsch на
прикладі з коротких
нарисів Франца
Порубські. Актуальні
питання гуманітарних
наук: міжвузівський
збірник наукових
праць молодих вчених
Дрогобицького
державного
педагогічного
університету імені
Івана Франка, випуск
№35/5. Дрогобич:
2021. С. 127 – 132. ISSN
2308-4855 (Print) ISSN
2308-4863 (Online)
(Index Copernicus,
КатегоріяБ)
http://www.aphn-journal.in.ua/archive/35_2021/part_5/21.pdf
Сеник Г.І. Особливості
мовної інтерференції
на Буковині на початку
XX століття. Науковий
вісник Міжнародного
гуманітарного
університету. Серія
«Філологія». Збірник
наукових праць,
випуск №47/2. Одеса:
2021. С. 94-98. ISSN
2409-1154 (Index
Copernicus, Категорія
Б) http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v47/part_2/25.pdf
Senyk, Halyna and
Kiyko, Yuriy. "Deutsch-
ukrainische
Sprachkontakte in der
Bukowina" Glottotheory,
vol. 12, no. 2, 2021, pp.
199-216.
<https://doi.org/10.1515/glot-2021-2020>
Монографії:
1. Сеник Г., Кушнерик
Р. Мовна
інтерференція у
літературній спадщині
письменників
Буковини. Наука XXI
ст.: виклики та
перспективи.
Коллективна
монографія. Т. 1.
Суспільні науки.
Кам'янець-
Подільський:
Подільський
державний аграрно-
технічний університет,
2021. С. 122-133.
<http://188.190.33.55:79>

80/jsrui/handle/123456789/8981

Навчальні посібники:
1. Синхронний німецько-український переклад: практик. завдання / укл.: Л.Г. Олексичина, Г.І. Сенік. Чернівці: Чернівецький національний університет ім. Ю. Федьковича, 2021. 104 с.

1. Міжнародний проєкт для науково-педагогічних працівників у Вищій школі бізнесу - Національному університеті Луї в м. Новий Сонч (Польща) з 08.02.2021 по 26.03.2021р.

Апробаційні / науково-популярні публікації:
Сенік Г.І. Культурні та мовні взаємодії на Буковині у складі Австро-Угорщини // XIII Міжнародна науково-практична конференція «Perspectives of Development of Science and Practice», 14-17 грудня 2021р., Прага, Чехія. Секція – Філологія. С. 429 – 432. ISBN - 978-1-68564-522-9 DOI - 10.46299/ISG.2021.II.XI II

1. Асоціація українських германістів.
2. Всеукраїнська спілка викладачів перекладу.

Стажування (підвищення кваліфікації):
1. Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, кафедра німецької філології та методики навчання німецької мови, довідка.
Тема: «Австрійський національний варіант як форма існування поліваріантної мови». 04.03.-29.03.2019 р.
2. Вища школа бізнесу. Національний університет Луї в м. Новий Сонч (Польща).
Тема: Distance education: innovative methods and digital technologies. 08.02.-26.03.2021р.

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</i>	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Репродуктивний метод (рольові ігри); пошуковий метод (самостійна робота і робота з довідковими джерелами); перцептивний метод (робота з відео- та аудіо матеріалами); логічний метод (вправи на відпрацювання навички вибіркової стратегії, виділення одиниць орієнтування, імовірнісне прогнозування, контекстуальну здогадку, запам'ятовування тексту оригіналу, переключення з мови на мову, зовнішнє оформлення говоріння).	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), екзамен.
<i>ПР 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі філології (перекладу) та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</i>	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Репродуктивний метод (рольові ігри); пошуковий метод (самостійна робота і робота з довідковими джерелами); перцептивний метод (робота з відео- та аудіо матеріалами); логічний метод (вправи на відпрацювання навички вибіркової стратегії, виділення одиниць орієнтування, імовірнісне прогнозування, контекстуальну здогадку, запам'ятовування тексту оригіналу, переключення з мови на мову, зовнішнє оформлення говоріння).	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), екзамен.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	☒	ОК 22. Література англomовних країн та переклад	Теоретико-інформаційні методи (пояснення, розповідь, ілюстрування). Пошуково-творчі методи (дискусія, «мозковий штурм»).	Усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); стандартизовані тести (з вибором правильної відповіді); залік.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	☒	ОК 22. Література англomовних країн та переклад	Методи контролю і самоконтролю (усний / тестовий контроль, самоконтроль).	Усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); стандартизовані тести (з вибором правильної відповіді); залік.
<i>ПР 8. Знати й розуміти систему мови, загальні</i>	☒	ОК 22. Література англomовних країн та переклад	Теоретико-інформаційні методи (пояснення, розповідь, ілюстрування).	Усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване);

<p><i>властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської мови та літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</i></p>			<p>Пошуково-творчі методи (дискусія, «мозковий штурм»).</p>	<p>стандартизовані тести (з вибором правильної відповіді); залік.</p>
<p><i>ПР 13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури, написані англійською (німецькою / французькою) мовою, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ОК 22. Література англійських країн та переклад</p>	<p>Практико-операційні методи навчання (завдання на порівняння оригіналу і перекладу). Пошуково-творчі методи (дискусія, «мозковий штурм»).</p>	<p>Усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); літературно-критичні есе; залік.</p>
<p><i>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ОК 23. Практична стилістика української мови</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи..</p>	<p>Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проектні роботи; взаємооцінювання; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p><i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ОК 24. Курсова робота</p>	<p>Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.</p>
<p><i>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вивчених мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ОК 23. Практична стилістика української мови</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p><i>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською (німецькою / французькою) мовами.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ОК 23. Практична стилістика української мови</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>

<i>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вичучуваних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних задач і проблем професійної перекладацької діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 23. Практична стилістика української мови	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції перекладу, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
<i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 18. Порівняльна теоретична граматики	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняльного граматичного аналізу тексту.

<i>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
<i>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 18. Порівняльна теоретична граматики	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняльного граматичного аналізу тексту.
<i>ПР 2. Добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати її, інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати її систематизувати.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 19. ЛКЗ основної мови	Теоретично-інформаційні; Пояснювально-ілюстративні; Пошуково-творчі; Проблемно-пошукові; Практико-операційні; Інтерактивні; Евристичні; Рефлексивно-аналітичні (самооцінювання); Метод самостійної роботи.	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), самооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 19. ЛКЗ основної мови	Теоретично-інформаційні; Пояснювально-ілюстративні; Пошуково-творчі; Проблемно-пошукові; Практико-операційні; Інтерактивні; Евристичні; Рефлексивно-аналітичні (самооцінювання); Метод самостійної роботи	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), самооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 19. ЛКЗ основної мови	Теоретично-інформаційні; Пояснювально-ілюстративні; Пошуково-творчі; Проблемно-пошукові; Практико-операційні; Інтерактивні; Евристичні; Рефлексивно-аналітичні (самооцінювання); Метод самостійної роботи;	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), самооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією:</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 20. Теорія та історія перекладу	Пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; репродуктивно-продуктивні;	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації

добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.			пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	(мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 14. Використовувати вивчену мову в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для здійснення різних видів перекладу і розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Репродуктивний метод (рольові ігри); пошуковий метод (самостійна робота і робота з довідковими джерелами); перцептивний метод (робота з відео- та аудіо матеріалами); логічний метод (вправи на відпрацювання навички вибіркової стратегії, виділення одиниць орієнтування, імовірнісне прогнозування, контекстуальну здогадку, запам'ятовування тексту оригіналу, переключення з мови на мову, зовнішнє оформлення говоріння).	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), екзамен.
ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	☒	ОК 20. Теорія та історія перекладу	Пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції перекладу, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.	☒	ОК 20. Теорія та історія перекладу	Пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправлення (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
ПР 3. Організовувати процес свого	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація);	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема:

навчання й самоосвіти.		мови	практичні (різні види вправління (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
ПР 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської мови та літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
ПР 10. Знати норми літературної української мови та вивчених мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	☒	ОК 21. Практичний курс перекладу основної іноземної мови	Вербальні/словесні (пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління (аналіз тексту оригіналу, обговорення можливих варіантів перекладу, презентації); пояснювально-ілюстративний або інформаційно-рецептивний, який передбачає пред'явлення інформації викладачем та її засвоєння студентами; репродуктивний, в основу якого покладено виконання різного роду завдань за зразком.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване, зокрема: розгорнута відповідь на питання, усний переклад «з аркуша», усний переклад окремих речень та / або завершеного текстового фрагмента), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей, виконання письмових перекладів), екзамен.
ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із	☒	ОК 20. Теорія та історія перекладу	Пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні;	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз

застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.			інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 14. Використовувати вичувані мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для здійснення різних видів перекладу і розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології (перекладу).</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 14. Використовувати вичувані мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для здійснення різних видів перекладу і розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз,

<p>й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p>		<p>(німецької)</p>	<p>метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі філології (перекладу) та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською мовами.</i></p>	<p>☒</p>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>

<p><i>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською мовами.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 18. Порівняльна теоретична граматики</p>	<p>Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняльного граматичного аналізу тексту.</p>
<p><i>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>
<p><i>ПР 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі філології</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)</p>	<p>Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.</p>	<p>Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.</p>

<i>(перекладу) та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</i>				
<i>ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної перекладацької діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (французької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вичуваних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної перекладацької діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійними питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.

<i>систематизувати.</i>				
<i>ПР 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної перекладацької діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вивчених мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською мовами.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 14. Використовувати вивчені мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному,</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.

неофіційному, нейтральному), для здійснення різних видів перекладу і розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.				
ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
ПР 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі філології (перекладу) та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП1. Перекладацька практика з основної іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
ПР 3. Організовувати процес свого	<input checked="" type="checkbox"/>	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз,

навчання й самоосвіти.		(німецької)	метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</i>	☒	ПП2. Перекладацька практика з другої іноземної мови (німецької)	Метод проблемно-орієнтованого навчання; наочно-ілюстративний метод; метод спостереження; аналітичний метод; метод самостійної роботи; пошуково-дослідницькі методи; методи роботи з текстом.	Іспит, аналіз якості змісту та оформлення документації практики (самоаналіз, глосарій, звіт, щоденник), захист результатів практики.
<i>ПР 18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі філології (перекладу) та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</i>	☒	ОК 24. Курсова робота	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Аналіз та оцінювання якості змісту та оформлення курсової роботи, презентація та захист результатів наукового дослідження.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	☒	ОК 18. Порівняльна теоретична граматики	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняльного граматичного аналізу тексту.
<i>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</i>	☒	ОК 13. Основи теорії мовної комунікації	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проектів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе.
<i>ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</i>	☒	ОК 17. Порівняльна стилістика	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняного стилістичного аналізу тексту.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	☒	ОК 7. Друга іноземна мова (французька)	Пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-	Залік, іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз

			аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 14. Здійснювати лінгвістичний та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 13. Використовувати німецьку та англійську мови, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (німецькою, англійською) мовою.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (німецька)	Пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік, іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.

<p>ПР 15. Здійснювати доперекладацький аналіз англійськомовних художніх текстів та реферування українськомовних текстів газетного функціонального стилю англійською мовою.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p>ПР 14. Використовувати вивчені мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для здійснення різних видів перекладу і розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p>ПР 13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури, написані англійською (німецькою / французькою) мовою, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською (німецькою / французькою) мовами.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вивчених мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Іспит; тестування, усне опитування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.</p>
<p>ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>ОК 6. Основна іноземна мова</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні;</p>	<p>Іспит; тестування, усне опитування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи. аналіз</p>

задач і проблем професійної перекладацької діяльності.			метод самостійної роботи	якості результатів виконаних робіт.
ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 6. Основна іноземна мова	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 6. Основна іноземна мова	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи..	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 6. Основна іноземна мова	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; тестування, усне опитування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної перекладацької діяльності.	<input type="checkbox"/>	ОК 5. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування, есе, проектні роботи, презентації, контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 1. Актуальні питання історії та культури України	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проектні роботи; взаємооцінювання; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 1. Актуальні питання історії та культури України	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні;	Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проектні роботи; взаємооцінювання; аналіз якості результатів виконаних робіт.

			метод самостійної роботи.	
<i>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи..	Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проектні роботи; взаємооцінювання; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 10. Знати норми літературної української мови та вивчених мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською (німецькою / французькою) мовами</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 2. Українська мова (за професійним спрямуванням)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (французька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 3. Філософія	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проектні роботи; взаємооцінювання; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 3. Філософія	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні;	Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проектні роботи; взаємооцінювання; аналіз

			інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 4. Основи цивільного та трудового права	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 4. Основи цивільного та трудового права	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе
<i>ПР 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 4. Основи цивільного та трудового права	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 5. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи..	Залік; усне опитування; тестування; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів і презентація результатів; контрольні роботи; есе.
<i>ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 17. Порівняльна стилістика	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; взаємооцінювання; оцінювання якості порівняного стилістичного аналізу тексту.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 3. Філософія	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-	Іспит; усне опитування; тестування, презентації; контрольні роботи; есе, проєктні роботи; взаємооцінювання; аналіз якості результатів виконаних

			аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	робіт.
<i>ПР 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (французька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 5. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування, есе, проектні роботи, презентації, контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 13. Використовувати німецьку та англійську мови, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (французька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 9. Характеризувати лексичні та стилістичні явища, діалектні та соціальні різновиди англійської та української мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 17. Порівняльна стилістика	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняного стилістичного аналізу тексту.
<i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 17. Порівняльна стилістика	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняного стилістичного аналізу тексту.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 17. Порівняльна стилістика	Теоретично-інформаційні; пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняного стилістичного аналізу тексту.
<i>ПР 2. Ефективно</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 17. Порівняльна	Теоретично-інформаційні;	Іспит; усне опитування

працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.		стилістика	пояснювально-ілюстративні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; евристичні; метод самостійної роботи.	(фронтальне, індивідуальне, комбіноване); тестування; презентація результатів виконаних завдань; оцінювання якості порівняного стилістичного аналізу тексту.
ПР 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Вербальні/словесні (лекція, пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління, презентації); пояснювально-ілюстративний, інформаційно-рецептивний; репродуктивно-продуктивний; метод проблемного викладу.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей), екзамен.
ПР 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Вербальні/словесні (лекція, пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління, презентації); пояснювально-ілюстративний, інформаційно-рецептивний; репродуктивно-продуктивний; метод проблемного викладу.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей), екзамен.
ПР 9. Характеризувати лексичні та стилістичні явища, діалектні та соціальні різновиди англійської та української мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Вербальні/словесні (лекція, пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління, презентації); пояснювально-ілюстративний, інформаційно-рецептивний; репродуктивно-продуктивний; метод проблемного викладу.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей), екзамен.
ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Вербальні/словесні (лекція, пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління, презентації); пояснювально-ілюстративний, інформаційно-рецептивний; репродуктивно-продуктивний.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей), екзамен.
ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Вербальні/словесні (лекція, пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація); практичні (різні види вправління, презентації); пояснювально-ілюстративний, інформаційно-рецептивний; репродуктивно-продуктивний.	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване), письмове опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей), екзамен.
ПР 2. Ефективно працювати з інформацією:	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 16. Порівняльна лексикологія	Вербальні/словесні (лекція, пояснення); наочні (ілюстрація, демонстрація);	усне опитування (фронтальне, індивідуальне, комбіноване), письмове

<p>добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p>			<p>практичні (різні види вправління, презентації); пояснювально-ілюстративний, інформаційно-рецептивний; репродуктивно-продуктивний.</p>	<p>опитування, стандартизований контроль (виконання тестових завдань з альтернативним вибором відповідей), екзамен.</p>
<p>ПР 14. Використовувати вичучвані мови в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для здійснення різних видів перекладу і розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 15. Ділова комунікація та переклад</p>	<p>Пошуково-творчі (спостереження, бесіда, «мозковий штурм»). Практико-операційні (розігрування ситуацій, вправи, рішення завдань).</p>	<p>Моделювання та аналіз розігрувань типових ділових ситуацій; підготовка презентацій; представлення аудіо чи відеозаписів, залік.</p>
<p>ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 15. Ділова комунікація та переклад</p>	<p>Практико-операційні (розігрування ситуацій, вправи, рішення завдань).</p>	<p>Моделювання та аналіз розігрувань типових ділових ситуацій; представлення аудіо чи відеозаписів, залік.</p>
<p>ПР 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 15. Ділова комунікація та переклад</p>	<p>Методи самостійної роботи (читання, конспектування, аудіо/відеозаписи).</p>	<p>Усне опитування (фронтальне та індивідуальне); усні доповіді; підготовка презентацій; представлення аудіо чи відеозаписів, розробка буклетів; залік.</p>
<p>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 15. Ділова комунікація та переклад</p>	<p>Теоретико-інформаційні (розповідь, співбесіда, діалог, дискусія, демонстрація). Практико-операційні (розігрування ситуацій, вправи, рішення завдань).</p>	<p>Усне опитування (фронтальне та індивідуальне); моделювання та аналіз розігрувань типових ділових ситуацій; залік.</p>
<p>ПР 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>ОК 14. Основи наукових досліджень</p>	<p>Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.</p>	<p>Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи;</p>

				написання і презентація есе
<i>ПР 2. Добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 14. Основи наукових досліджень	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 13. Основи теорії мовної комунікації	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе.
<i>ПР 14. Здійснювати лінгвістичний та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (французька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 8. Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи..	Іспит; усне опитування, тестування, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 8. Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 7. Розуміти основні проблеми філології (перекладу) та шляхи їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 8. Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
<i>ПР 8. Знати й розуміти систему</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 8. Вступ до мовознавства	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні;	Іспит; усне опитування, тестування, проєктні роботи,

мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської мови та літератури і вміння застосовувати ці знання у професійній діяльності.			пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 9. Вступ до спеціальності	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе
ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (німецькою, англійською) мовою.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 7. Друга іноземна мова (французька)	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік/іспит; усне опитування, тестування, есе, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 9. Вступ до спеціальності	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проєктів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе
ПР 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської мови та літератури і вміння застосовувати ці знання у професійній діяльності.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 10. Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації, контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 11. Латинська мова	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; проблемно-пошукові; практико-операційні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування, тестування, контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 2. Добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних	<input checked="" type="checkbox"/>	ОК 12. Практична фонетика	пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проєктні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання;

баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.			аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	☒	ОК 12. Практична фонетика	пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	☒	ОК 12. Практична фонетика	пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації (мультимедійні включно), взаємооцінювання; контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.
ПР 2. Добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	☒	ОК 13. Основи теорії мовної комунікації	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Залік; усне опитування; тестування; взаємооцінювання; презентації результатів виконаних завдань; виконання проектів (індивідуальних, парних, групових) і презентація результатів; контрольні роботи; написання і презентація есе.
ПР 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	☒	ОК 10. Вступ до літературознавства	Пояснювально-ілюстративні; репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи.	Іспит; усне опитування, тестування, есе, проектні роботи, виконання творчих завдань, презентації контрольні роботи; аналіз якості результатів виконаних робіт.